

YACHT IN
CAPRI
LUXURY MAGAZINE





World's Best
Wellness Retreat



FOR A LONGER LIFE,
BETTER LIVED



PALAZZO FIUGGI

WELLNESS MEDICAL RETREAT

VIA DEI VILLINI 34, 03014 FIUGGI FR, ITALIA

+39 0775 7661 | PALAZZOFIUGGI.COM | RESERVATIONS@PALAZZOFIUGGI.COM

Liquid
art system

CONTEMPORARY ART

RUSSEL YOUNG

LIQUID | CAPRI
Via Vittorio Emanuele, 56 - Capri (NA)
ph. +39 081 837 8828

capri@liquidartsystem.com
liquidartsystem.com






Alberto e Lina
LA CAMPANINA
CAPRI

Follow us!
EXCLUSIVE JEWELS
Via Vittorio Emanuele, 18





Via Camerelle, 2 - 80073 Capri (NA)
Ph. +39 081 837 0788
www.quisisana.com - info@quisisana.com





CAPRI GREEN

Cover

Tipica imbarcazione caprese

Diffusione gratuita in Italia e all'estero
Rivista di lusso, cultura, turismo,
attualità, mondanità, sport e spettacolo

www.yachtincapri.it / info@yachtincapri.it / www.yachtcapriblog.it

   yacht in capri

Registrazione Tribunale di Napoli n.1 del 31 gennaio 2023

Anno II - Numero VIII - Agosto 2024

Direttore Responsabile
Marianna Esposito
mariannaesposito@caprigreen.it

Traduzioni in lingua inglese
Prof. Simone Somma

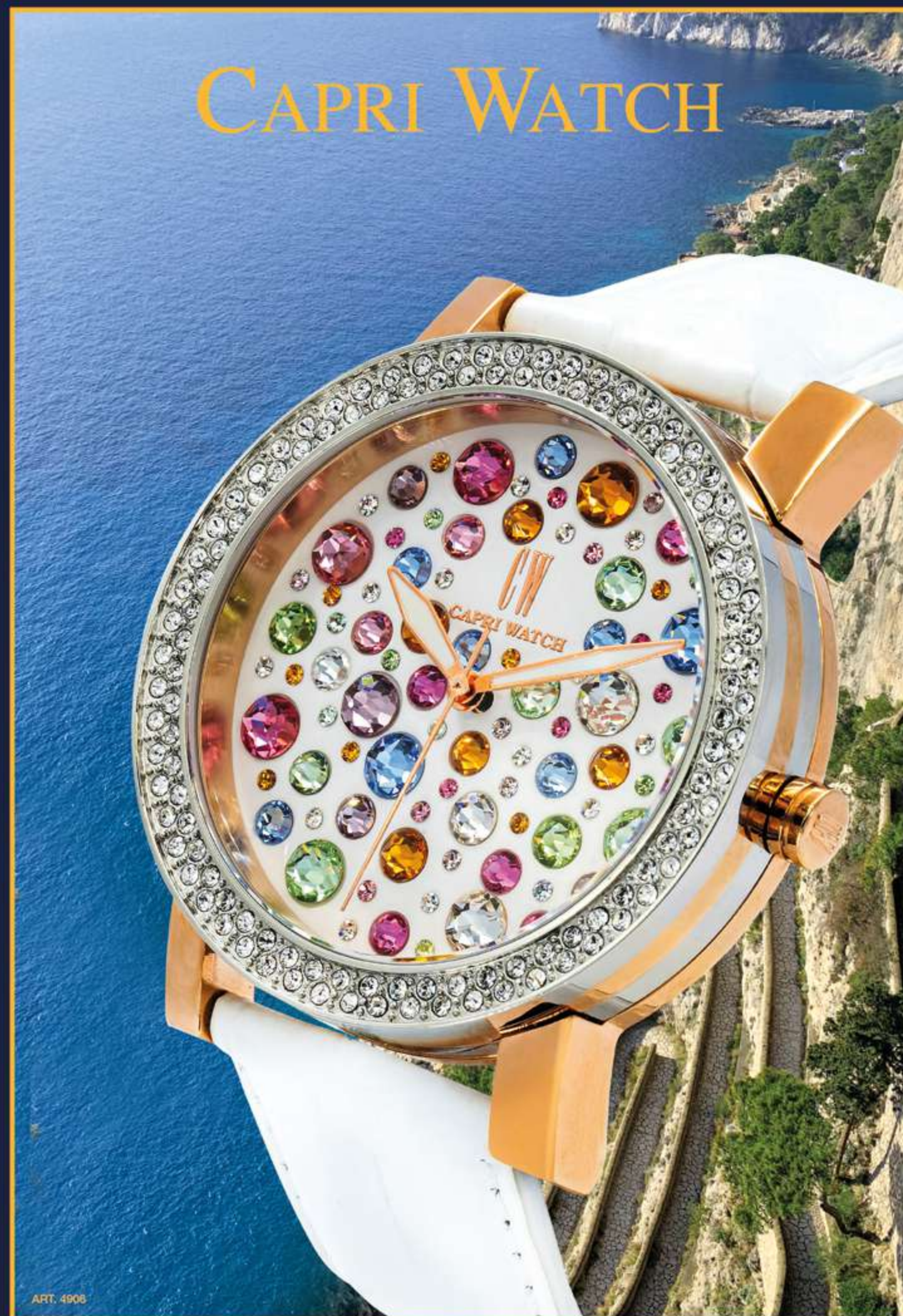
Graphic Designer
Carlo Alberto Falanga

Editore
Capri Green S.r.l.
Via Madre Serafina 35, interno 4 - 80073 Capri
www.caprigreen.it / mail: info@caprigreen.it / pec: caprigreen@pec.it
Tel. + 39 081 051 36 22 / +39 081 843 57 79
Partita Iva: IT09746461210 / Codice Fiscale: 09746461210
Codice sdi: KRRH6B9 / Numero REA: NA-1054478

Capri Green è iscritta all'Upa / Utenti Pubblicità Associati

Iscrizione Registro degli Operatori di Comunicazione
dell'autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni n. 39709 del 08/09/2023
Concessionaria di Pubblicità, Editoria elettronica, Editoria

La Rivista è realizzata con carta priva di legno nel rispetto dell'ambiente
ed a Capri con energia certificata 100% green dalla Fontel



Via Vittorio Emanuele, 54 - CAPRI - Tel. 081 837 7148 - CAPRICAPRI.COM



treville
POSITANO



Bianca
Bar

The legendary Salone Bianca sits at the heart of Villa Bianca and perfectly captures Franco Zeffirelli's grand vision in a tasteful, Arabian-inspired space. A clear continuation of Zeffirelli's knack for show-stopping design, the Salone exudes a blend of mystique, romance and drama that instantly attracts guests. The dazzling Salone hosts the Botanical Bianca Bar: a micro-distillery laboratory where herbs and botanicals gathered in Treville Positano's gardens are used, processed, and transformed into exciting, revamped libations based on classic spirits.

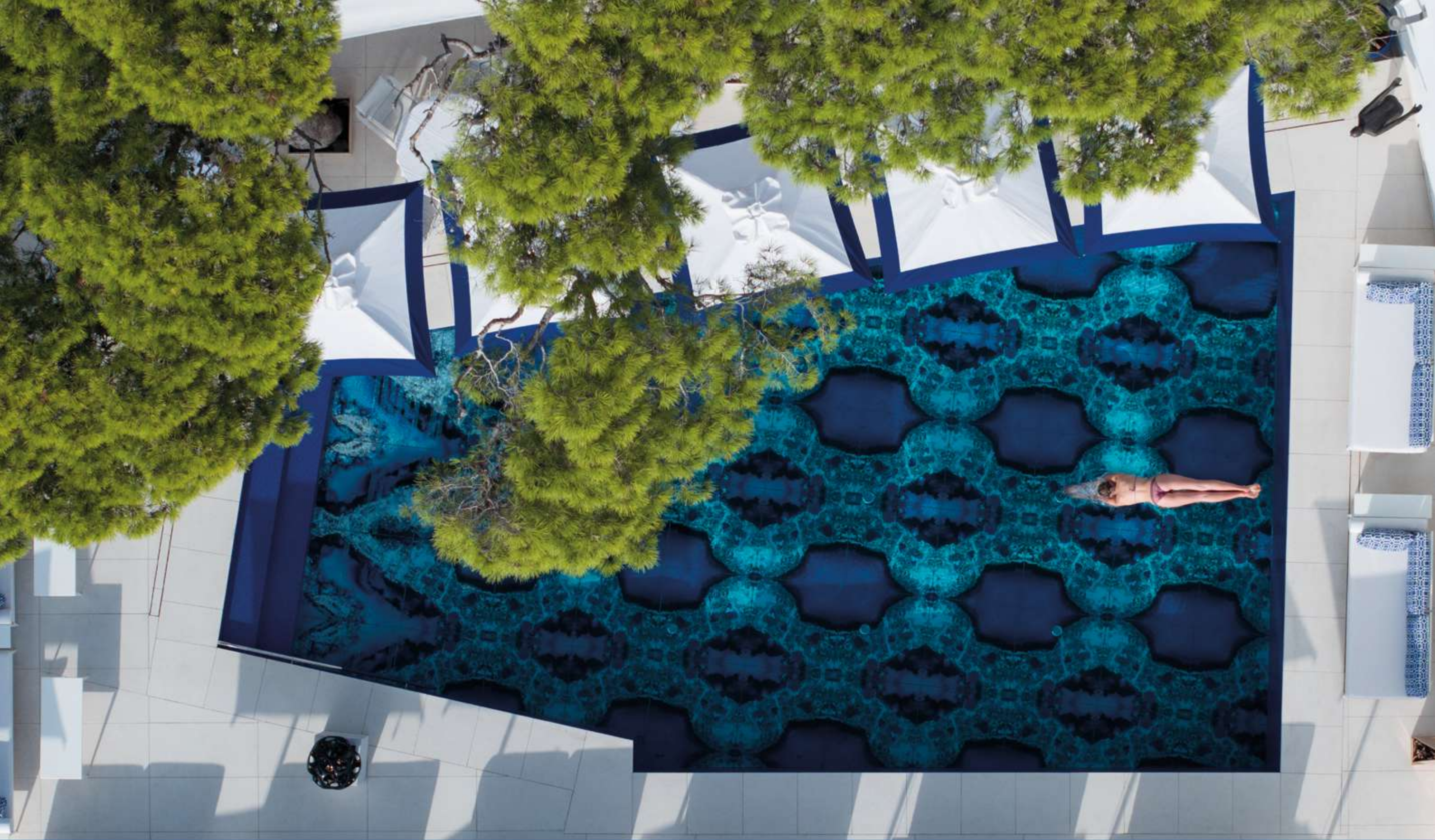
Each moment transforms into a unique experience with delicious drinks paired with Maestro's gastronomic gems, served up among the alcoves and opulent furnishings of Bianca Bar.

Via Arienzo 30 - 84017 Positano (Sa)
phone: +39 089 812 2401
mail: fb@villatreville.com



www.villatreville.it







One of a Kind

ForteVillage

SARDINIA



fortevillage.com + 39 070 9218818 holiday@fortevillage.com

34 A Capri ci sarà sempre uno scorcio da scoprire
Capri will always have a new corner to discover

42 Fotografare Capri è sempre una sfida
Portraying Capri is always a challenge

50 Capri è per me l'isola che non c'è di Peter Pan
Capri is Peter Pan's Neverland

56 Capri è come una calamità di bellezza che mi attira a sé
Capri: a magnet of beauty that draws me

64 Capri, bella come una donna distesa al sole
Capri, beautiful like a woman lying in the sun

70 Capri, un miracolo di bellezza
Capri, a miracle of beauty

76 Sono innamorato di ogni centimetro
I am in love with every centimetre of the island

84 Tutto ha il profumo di una bellissima poesia
Everything has the aroma of a beautiful poetry

92 Serviva solo un pallone per essere felici
All we needed to be happy was a ball

98 Capri è una poesia indelebile
Capri is an indelible poetry

112 Capri ti restituisce sempre tutto
Capri always gives everything back

120 Invece di giocare a pallone, rubavamo i sogni
Instead of playing football, we stole dreams

142 "Capri e l'arte dell'ospitalità attraverso i secoli"
"Capri and the art of hospitality across the centuries"



YACHT IN
CAPRI
LUXURY MAGAZINE




**LUIGI
FUSARO**
Napoli
Casa Fondata nel 1893



Non Accontentarti mai di qualcosa meno dei tuoi sogni...

Never settle for less than your dreams...



CAESAR AVGVSTVS

★★★★★ CAPRI - ITALY

Via Giuseppe Orlandi, 4 - 80071 Anacapri (Napoli)
Tel. +39 081 837.33.95 - Fax + 39 081 837.14.44
www.caesar-augustus.com - info@caesar-augustus.com



Via Vittorio Emanuele, 44 - Capri

studiotrisorio.com

Rebecca Horn, *Die Dreifaltigkeit der Begierde*, 2021





Capri Arte Magazine, cover - June 2024



Restaurant & Swimming pool
Open everyday for lunch and dinner
via occhio marino, 12 - Capri

For info and reservations:

+ 39 081 837 0342

alchiarodiluna@lavega.it



Live the Concettina Capri pizza experience

Open at dinner everyday



Via Madre Serafina, 6 80073 Capri (NA)
Lunedì - Domenica dalle ore 19:00 alle ore 24:00
Tel. 081 976 28 72
IG: @concettinaaitresanti
concettinaaitresanti.com





daGEMMA

MEDYOOH

EYEWEAR

HAND MADE IN CAPRI AND AMALFI COAST

CAPRI VISION - Via Vittorio Emanuele, 17 - Capri (Na)
OTTICA DI CAPUA - Via Lorenzo D'Amalfi, 40 - Amalfi (Sa)
OTTICA DI CAPUA - Via Roma, 56 - Ravello (Sa)

www.medyooh.com



Bagni
Le Ondine

LE ONDINE BEACH CLUB

VIA MARINA GRANDE - 80073 CAPRI (NA) - ITALY
INFO@DAGEMMA.COM - WWW.DAGEMMA.COM
PHONE: +39 081 277 9056



A CAPRI CI SARÀ SEMPRE UNO SCORCIO DA SCOPRIRE

Capri will always have a
new corner to discover



Annalisa Tirrito

Figura professionale di riferimento per l'intero settore turistico, Palmiro Noschese, Hotelier, ha una esperienza trentennale in Area Director, direttore delle Operations e General Manager, con competenze in Strategic Advisor for the Luxury Hospitality Industry per varie multinazionali. Nominato Commendatore della Repubblica e Maestro del Lavoro, nonché Presidente di Confassociazioni Tourism Food and Hospitality dal 2021 e Board Member Consiglio di Amministrazione Scuola Italiana di Ospitalità, ci racconta la sua idea di turismo in un momento in cui l'Italia cavalca a pieno titolo il suo ruolo di meta privilegiata per le vacanze di italiani e turisti d'Oltre Oceano.

Palmiro, per chi come lei lavora in ambito turistico, e di certo avrà visto posti tra i più belli e interessanti d'Italia, cosa ancora fa la differenza tra un luogo e un altro?

"Sono diversi, in realtà, i fattori che possono 'fare la differenza', e tutti egualmente importanti. Le infrastrutture e i servizi, ad esempio, garantiscono una buona 'tenuta' della località anche in caso di forte pressione antropica e la soddisfazione dei bisogni non solo dei turisti, ma anche degli

Foto di Archivio

A professional figure of reference for the entire tourism sector, Palmiro Noschese, Hotelier, has a thirty-year long experience as Area Director, Operations Director and General Manager, with skills in Strategic Advisor for the Luxury Hospitality Industry, for several corporations. Appointed Commander of the Republic and Maestro del Lavoro, as well as President of Confassociazioni Tourism Food and Hospitality since 2021, and Board Member of the Italian School of Hospitality, he discloses to us his idea of tourism in a time when Italy is fully embracing its role of privileged holiday destination for Italian and foreign tourists.

Palmiro, you work in the tourism field, and you have certainly seen the most beautiful and interesting places in Italy, what makes the difference between one place and another?

"There are actually many factors that can 'make the difference', all equally important. Infrastructures and services, for example, can ensure a good 'endurance' to the location, even in case of strong anthropic pressure, and can satisfy the needs of tourists and locals alike.

abitanti. Disporre di infrastrutture forti e di servizi ben organizzati assicura inoltre buone condizioni di igiene e sicurezza, indispensabili per viaggiatori e popolazione locale. Altrettanto importanti, ovviamente, sono le risorse naturali e culturali che, soprattutto in un Paese ricco come il nostro, rendono unica la località nei diversi contesti (marino, montano, lacustre o fluviale). Ultimo fattore, ma non certo meno importante, è il grado di Sostenibilità che la località è in grado di garantire per favorire lo sviluppo economico-sociale ed evitare il depauperamento delle risorse".

Capri sarà stata sicuramente meta di viaggi di lavoro e vacanza, è sempre possibile scoprirla o è già stato detto tutto?

"Rispondo con una citazione di Marcel Proust: 'Il vero viaggio di scoperta non consiste nel cercare nuove terre, ma nell'avere nuovi occhi'. Basta partire da qui per capire che a Capri ci sarà sempre uno scorcio da scoprire, un belvedere dal quale ammirare il mare, una stradina che non avevamo mai visto, vestigia romane che non avevamo mai avuto occasione di visitare. Solo guardando con occhi nuovi potremo trovare sempre qualcosa che ci stupisce".

Quali i tre elementi che non devono mancare in una vacanza che si rispetti?

"Collegandomi in parte alla prima risposta, direi

Having strong infrastructures and well-organized services, furthermore, means good hygiene and safety conditions, essential for travellers and the local population. Equally important, of course, are the natural and cultural resources that, especially in such a rich Country as Italy, make the location unique in the different contexts (sea, mountain, lake or river). Last but not least, is the level of Sustainability the place can guarantee, to promote the economic and social development, and avoid the depletion of resources".

Capri has always been the destination for business trips and vacations, is it still possible to discover it, or everything has been said about it?

"I will answer with a quote by Marcel Proust: 'The real voyage of discovery consists not in seeking new landscapes, but in having new eyes'. Starting from here we can realize that there will always been a new corner to discover in Capri, a belvedere where you can admire the sea, a new alley we have never seen before, Roman ruins we have never visited. It is only by looking with new eyes that we can find something new that surprises us".

What are the three essential elements for the perfect vacation?



sicuramente che non possono mancare servizi e infrastrutture, per me fondamentali affinché ci si senta sicuri nel luogo che ho scelto. È altrettanto fondamentale una cultura dell'accoglienza, che a noi Italiani certo non manca, per far sentire a casa propria turisti e visitatori. Concluderei poi con una buona varietà enogastronomica che completi il quadro fornito dalle ricchezze naturali ed artistiche".

Quali progetti e aspettative future vuole condividere allargando dal Life Style anche al Food and Beverage?

"Gli ultimi anni hanno visto in crescente sviluppo una nuova tipologia di struttura turistica: il Beach Club. Oasi che coniuga location esclusive, glamour, life style ed una ricca e selezionata offerta sotto il profilo F&B. Capri, meta del jet set internazionale, sicuramente può ampliare ulteriormente questo trend già presente e sviluppare un nuovo business attirando (senza sforare nell'overtourism) persone desiderose di vivere un'esperienza unica".

"Echoing my first answer, I would say that services and infrastructures are a must, I believe they are fundamental to feel safe in the place you choose for a vacation. Another important aspect is the culture of reception, which we Italians certainly do not lack, to make visitors and tourists feel at home. I would conclude with a good culinary quality completing the picture drawn by the artistic and natural wealth".

What future project and expectations do you want to share, broadening from Lifestyle to Food and Beverage?

"Last years saw the development of a new type of tourist facility: the Beach Club. An oasis that combines exclusive locations, glamour, lifestyle and a rich, selected offer under the F&B profile. Capri, destination of the international jet set, can without doubt expand this trend, which has already present on the island, developing a new business attracting (while avoiding overtourism) people who want to live a unique experience".



120%
LINO

NATURAL LUXURY

SENSATION
CAPRI

Via Fuorlovato, 19 - Capri - tel. +39 081 837 6163



HOTEL LA PALMA

CAPRI



Marking Oetker Collection's first Masterpiece Hotel in Italy, designed by acclaimed interiors maestro Francis Sultana, Hotel La Palma is a complete transformation of the first hotel in Capri.

Located mere steps from the famous Piazzetta, Hotel La Palma features 50 luxurious rooms and suite with culinary direction by the legendary Chef Gennaro Esposito, three restaurants, La Palma Spa and its own beach club in nearby Marina Piccola: Da Gioia by La Palma

Hotel La Palma is envisioned to revisit the glamour of Capri's golden era and is set once again to be the epicentre of the island's social scene.

Contacts:
+39 081 837 01 33
concierge.lapalma@oetkercollection.com

OETKER COLLECTION
Masterpiece Hotels

OETKERCOLLECTION.COM



FOTOGRAFARE CAPRI È SEMPRE UNA SFIDA

Portraying Capri is always a challenge



 Annalisa Tirrito

Secondo la filosofia di Roberto Della Noce la fotografia deve essere utile soprattutto allo scopo prefissato, ovvero come linguaggio preciso per esprimere un'idea, ma la sua semplicità è un'arte che il fotografo Della Noce utilizza con maestria, come modo diretto e naturale per comunicare ciò che sente. Un lavoro che ama e si vede, mettendo in pratica ricerca personale e allo stesso tempo espressione intima, creatività che non sempre mostra ai più. Più facile vedere i suoi lavori in ambito turistico, teatrale, pubblicitario, architettonico, artistico e tanto altro. Un eccellente fotografo con la modestia di chi non finisce mai di imparare, e proprio per questo un esempio con tanto da raccontare.

Come nasce la sua passione per la fotografia?

"In verità nasce un po' per caso: fin da bambino mi piaceva molto disegnare. Da adolescente vivevo la frustrazione di non riuscire a rappresentare le immagini che avevo in testa, mancava la tecnica. Pensai così che andarle a cercare con una macchina fotografica sarebbe stato più semplice ed immediato. Non sapevo quanto questo fosse lontano dalla realtà, ho impiegato 30 anni per

 Foto di Archivio

According to the philosophy of Roberto Della Noce's, photography has to serve the prefixed goal, should be meant as a precise language used to express an idea, yet its simplicity is an art that photographer Della Noce masterfully employs, as a direct and natural way to communicate his feelings. A work he loves, and it shows, putting into practice, at the same time, personal research and intimate expression, a creativity he doesn't always show to anyone. It is easier to find his works in a tourist context, in theatres, advertising, architectural or artistic settings and many more. An excellent photographer, with the modesty of a man who never stops learning, and for this reason he is an example with much to tell.

Where does your love for photography come from?

"Actually, it all happened by chance: ever since I was a child, I have loved drawing. As a teenager I experienced the frustration of not being able to represent the images in my mind, I lacked the technique. So, I thought that looking around for images with a camera would be easier and quicker. I had no idea how wrong I was, it took

raggiungere quell'obiettivo, almeno nella ricerca personale".

Lo reputa un lavoro artistico o unicamente frutto di tecnica e rigore?

"Penso sia una combinazione tra i due aspetti: una tecnica rigorosa può supportare molto uno sviluppo artistico, tutto sta a non farsi imbrigliare nelle regole, ma romperle con consapevolezza ed estro. Sono molto preciso nel mio lavoro, anche quando diventa solo espressione creativa. Poi ci sono settori della fotografia che necessitano una tecnica senza un'interpretazione personale, come la riproduzione di opere d'arte".

Quanto è importante la fantasia e la bellezza dei luoghi?

"Molto importante, ma deve essere sempre accompagnata da una grande sensibilità. Questa ti permette di scorgere tante sfumature in più. La bellezza di un luogo ti mette davanti alla responsabilità di rappresentarla in tutta la sua potenza. Certe volte ho deciso di non scattare foto perché non avrebbero reso giustizia, vuoi per la luce, vuoi per la stagione inadatta".

In questo le isole come Capri sono dei luoghi dell'anima, dove spesso si è trovato a lavorare, che cosa cambia in questi scenari magici?

"Cambia molto, Capri è un'isola stupenda e, come dicevo prima, nelle mie fotografie, mi sento responsabile di rappresentarla al meglio della sua bellezza e delle emozioni che suscita, questa è una

me thirty years to reach that goal, at least in my personal research".

Do you think yours is a work driven by art, or merely by technique and accuracy?

"I think it is a combination of both aspect: a rigorous technique cannot support an artistic development for a long time, the important thing is not to get entangled in rules but break them with awareness and creativity. I am very accurate in my work, even when it becomes pure creative expression. Of course, there are branches of photography that require technique without personal interpretation, like with the reproduction of art pieces".

How important are the atmosphere and beauty of a place?

"Very important, but they should come with a deep sensitivity. This allows you to capture a lot more shades. The beauty of a place puts gives you the responsibility to capture it in all its beauty. Sometimes I decided not to take the shot, because it wouldn't have done justice, because of the light or the wrong season".

In this field, islands such as Capri are places of the soul, where you have often worked, what is different in this magical scenario?

"Many things are different, Capri is a beautiful island, and as I said earlier, in my pictures I feel responsible to best portray its beauty and the feelings it creates, that is one difficult challenge!"



bella sfida! Nei lavori a Capri, quindi, ho sempre cercato di impegnarmi di più, di non accontentarmi mai. Una forma di rispetto dovuta ad una perla del nostro Golfo".

Tornando al suo lavoro in senso stretto quali sono i suoi progetti imminenti?

"Seguo due percorsi che si intrecciano in vari punti: il lavoro per la committenza e la ricerca personale. Negli ultimi anni ho lavorato molto con galleristi e musei, questo ha stimolato molto la ricerca creativa personale. Ho un progetto da realizzare molto complesso, basato sulla percezione della realtà. Un progetto che sfocerà in una mostra e poi chissà, magari in un libro".

So, during my shootings in Capri, I have always tried to give my best, not to compromise. A due form of respect towards a pearl of our Gulf".

Talking about your works, what are your upcoming projects?

"I am following two paths that will intertwine at several points: work for customers and personal research. In the last years I worked a lot with gallerists and museum owners, this stimulated my creative personal research. I am working on a very complex project, based on the perception of reality. A project that will culminate with an exhibition and then, who knows, perhaps even a book".



a-Ma-Re
Capri



a-Ma-Re Capri

Osteria e Pizza d'Autore al Nettuno
Via Gradola 2 Grotta Azzurra - 80071 Anacapri
Tel. +39 081 9780 900

📍 jumeirah.com/capripalace ✉ info@amarecapri.com





CAPRI GREEN

CAPRI E L'ARTE DELL'OSPITALITÀ ATTRAVERSO I SECOLI
CAPRI AND THE ART OF HOSPITALITY ACROSS THE CENTURIES

DI LUCIANO GAROFANO

"Capri e l'arte dell'ospitalità attraverso i secoli", in definitiva è un binomio inscindibile dalla storia degli uomini e delle donne che l'hanno esercitata, trasformando un'isola di pescatori e agricoltori in un'industria del turismo.

Il libro, nella rivalutazione di quell'arte ormai dimenticata, vuole essere un omaggio a quei tanti capresi che, grazie alla loro laboriosità e imprenditorialità, dagli inizi dell'Ottocento a oggi, dall'impianto delle prime locande a gestione familiare ai grandi alberghi di lusso, hanno contribuito a fare di Capri una stazione turistica all'avanguardia e universalmente riconosciuta come meta dell'anima.

Una pregevole pubblicazione, tradotta anche in lingua inglese e riccamente illustrata con più di cento immagini in bianco e nero e a colori, che racconta l'epopea dell'ospitalità tipica caprese attraverso i secoli, analizzandone l'evoluzione dalle origini fino ad oggi, dall'arrivo dell'Imperatore Augusto all'overtourism.

"Capri and the art of hospitality across the centuries" is, ultimately, a binomial inseparable from the history of the men and women who practiced through the centuries, turning an island of fishermen and farmers into a tourism industry.

The book, in re-evaluating that long-lost art, wants to be a tribute to the many Caprese people who, thanks to their hard work and entrepreneurship, from the early nineteenth century, to date, from the establishment of the first family-run taverns to the large luxury hotels, have helped make Capri a state-of-the-art tourist destination, universally renowned as a destination of the soul.

A valuable publication, translated in English as well, and richly illustrated with more than one hundred black-and-white and colour pictures, narrating the adventure of the typical Caprese hospitality across the century, analysing its evolution from the origins to present day, from the arrival of Emperor Augustus to the over tourism.



Disponibile
su Amazon



Available
on Amazon

EDIZIONI CAPRI GREEN



8
EIGHT
VENEZIA



Palazzo Maria Formosa è l'ultimo aggiunto nel gruppo Eight Hotels. Situato a Venezia nell'atmosfera sospesa di Campo Santa Maria Formosa, a 5 minuti a piedi da Piazza San Marco, l'hotel a 5 stelle è all'interno di un palazzo del Quattrocento, contraddistinto da arredi di pregio e da dettagli rimasti intatti nei secoli. Impreziosiscono l'offerta un ristorante con menù gourmet, un cocktail bar e la spa riservata agli ospiti, che invitano a lasciarsi avvolgere da attimi leggeri e ispirazioni Liberty, nel cuore di Venezia.

Palazzo Maria Formosa is the latest addition to the Eight Hotels group. Located in Venice in the suspended atmosphere of Campo Santa Maria Formosa, a 5-minute walk from Piazza San Marco, the 5-star hotel is housed in a fifteenth-century building, characterized by fine furnishings and details that have remained intact in centuries. The offer is enriched by a restaurant with a gourmet menu, a cocktail bar and a spa reserved for guests, which invite you to let yourself be enveloped by light moments and Liberty inspirations, in the heart of Venice.



8
EIGHT
CORTINA

Circondato dalle vette incantevoli delle Dolomiti e situato a 5 minuti a piedi dal centro, l'iconico Hotel Europa Cortina rappresenta una destinazione che non ha mai smesso di risplendere, vicino agli impianti sciistici più famosi e prestigiosi d'Europa. Completamente ristrutturato ma capace di mantenere intatto il suo fascino senza tempo, l'hotel offre 2 ristoranti di alto livello, SPA, palestra attrezzata e l'adiacente celebre VIP Club, meta di socialite e star del cinema già dagli anni '70.

Surrounded by the enchanting peaks of the Dolomites and located a 5-minute walk from the centre, the iconic Hotel Europa Cortina represents a destination that has never stopped shining, close to the most famous and prestigious ski resorts in Europe. Completely renovated but capable of maintaining its timeless charm intact, the hotel offers 2 high-level restaurants, SPA, equipped gym and the adjacent famous VIP Club, a destination for socialites and film stars since the 1970s.

CAPRI È PER ME L'ISOLA CHE NON C'È DI PETER PAN

Capri is Peter Pan's Neverland



 Annalisa Tirrito

"Il concetto fondante di Arcadia Yachts è già nel nome, Nomen Omen dicevano i latini, e Arcadia richiama proprio l'idea idilliaca della Grecia antica, un territorio in cui uomini e natura riescono a convivere pacificamente nel pieno rispetto, tra progresso e tenore di vita sano". Racconta così la sua creatura l'armatore Ugo Pellegrino, sottolineando che: "Arcadia nasce nel 2008/2010, momento in cui nel panorama nautico la tipologia iconografica per eccellenza dello yachting era l'imbarcazione Open caratterizzata da linee sportive, quasi aggressive, tanta velocità (oltre 40 nodi) che provocava tanta onda e tanto rumore creando discontinuità, nella ricerca di relax degli altri diportisti".

La bellezza del territorio nel quale nasce l'azienda per lei è stata determinante?

"Assolutamente sì! Noi siamo fortunati, siamo nati e cresciuti in una zona da sempre ricca di bellezza naturale e antropica, basta pensare a Pompei. L'idea era realizzare un'imbarcazione che permettesse a chi va per mare di navigare confortevolmente ad una velocità media di una quindicina di nodi in modo da avere per davvero il

 Alberto Cocchi

"The founding concept of Arcadia Yachts is already in its name, 'Omen Nomen' the ancients used to say, and Arcadia recalls precisely the idyllic idea of ancient Greece, a land where Man and Nature can peacefully coexist in mutual respect, between progress and healthy lifestyle". Shipowner Ugo Pellegrino thus describes his creature, underlying that: "Arcadia was established in 2008/2010, in a time when, in the sailing world, the iconographic boat par excellence in yachting was the Open craft, characterized by sporty, almost aggressive line, high speed (more than 40 knots), which produced high waves and a lot of noise, creating discontinuity, in the other sailors' search for relaxation".

Do you think the beautiful location where your company is located was a key factor?

"Absolutely, yes! We are very lucky, we were born and grew up in an area that has always been full of natural and anthropic beauty, just think of Pompeii. The idea was to create a boat that could allow yachtsmen to sail comfortably at an average speed of around 15 knots, so that they could really have the time to dive into the beauty made of

tempo di immergersi nella bellezza, fatta di suoni, odori, e luce che donano benessere".

Quale è il suo legame con Capri, e come vive l'isola?

"Capri è per me e la mia famiglia, l'isola che non c'è di Peter Pan. È dove andiamo a ricaricare le batterie, è il nostro angolo di relax. A Capri la mia famiglia e quella di mia moglie sono presenti oramai da più di cinquanta anni, lì abbiamo ricordi bellissimi come il nostro matrimonio. Avendo poi la fortuna di avere il cantiere proprio sul mare oltre ad una darsena con posti barca, d'estate una volta terminato il lavoro, a bordo di un Arcadia rientro sempre a Capri per poi tornare in Cantiere, la mattina dopo".

Ci spieghi la Yachting Renaissance.

"È semplicemente il concetto nato con Arcadia nel 2008 in cui abbiamo riportato l'attenzione anche nello yachting a valori più umani e naturali per l'armatore e gli ospiti quali vivere appieno la natura circostante. Oggi sembra banale parlare di grandi vetrate costruite con materiale tecnologicamente avanzato che permettono alla luce naturale di essere un ulteriore ospite a bordo così come è semplice parlare di ampie finestre (nel nostro caso vere e proprie pareti di cristallo) che con un semplice movimento si aprono unendo interni ed esterni senza soluzione di continuità, nel 2008 no!

sounds, scents and light that grant us wellness".

What is your relationship with Capri? How do you live the island?

"For me and my family, Capri is Peter Pan's Neverland. It is where we go to recharge our battery, our corner of relaxation. My family and my wife's have been here in Capri for more than fifty years, we have wonderful memories on the island, like our wedding. Since we have the fortune of having our shipyard right by the sea, and a pier where we can dock our boats, in summer, after work, I always come to Capri on an Arcadia, and then I get back to the shipyard the following morning".

Tell us about the Yachting Renaissance.

"Simply put, it is the concept born alongside Arcadia in 2008, where we brought back attention, in the yachting world, to more human and natural values for shipowners and their guests, such as fully experiencing the surrounding nature. Today it might almost seem trivial to talk of large panes built with highly advanced materials, allowing natural light to become an additional guest, just like it is very simple to mention ample windows (in our case actual glass walls) that, with a simple movement, open up and seamlessly join the interior and exterior spaces, this was quite innovative in 2008! In that moment we wanted to



In quel momento noi volevamo far rinascere, grazie alla nostra inventiva e alla tecnologia disponibile, una nautica che si era persa negli anni della turbo-finanza di inizio secolo. Volevamo riportare al centro dell'esperienza nautica il Vivere, lo stare a bordo".

Che ruolo hanno design e tecnologia nelle sue imbarcazioni?

"Sono concetti imprescindibili e interconnessi. Torno alla nostra regione e alla nostra cultura. Noi tutti siamo cresciuti nel bello, nella ricerca della bellezza. Un oggetto che funziona, ma privo di estetica non è qualcosa che può appartenerci. Lo vedo anche nei nostri operai, nelle lavorazioni anche le più semplici che realizzano, è qualcosa di innato! Il lavoro per noi, per essere fatto bene, deve essere esteticamente appagante non solo per il cliente ma anche per chi lo realizza. Facciamo di tutto per coniugare le ultime tecnologie disponibili (soprattutto in chiave eco) con delle forme che appaghino anche gli occhi. L'esempio più evidente è come integriamo i pannelli solari all'interno di un design molto caratterizzante ed elegante".

revive, thanks to our creativity and the available technologies, a sailing experience that had been lost in the years of the turbo-finance at the beginning of the century. We wanted to bring back at the centre of the sailing experience the Life, the one on board".

What roles do design and technology have in your boats?

"Those are essential and interconnected concepts. I will mention once again our region and our culture. We all grew up amid beauty, in the search for beauty. Something that works, yet is void of aesthetic, is something that cannot belong to us. I can see this with our workers as well, in the manufacturing, even the simplest one, they realize, it is something innate to us! For us, a good work must be aesthetically pleasing, not only for the customer but for the maker as well. We do everything to combine the latest technologies (especially concerning environmental issues) with shapes that can please the eyes as well. The most striking example is how we integrate solar panels within a unique, elegant design".



Il tuo unico fornitore Luce Gas e Fibra

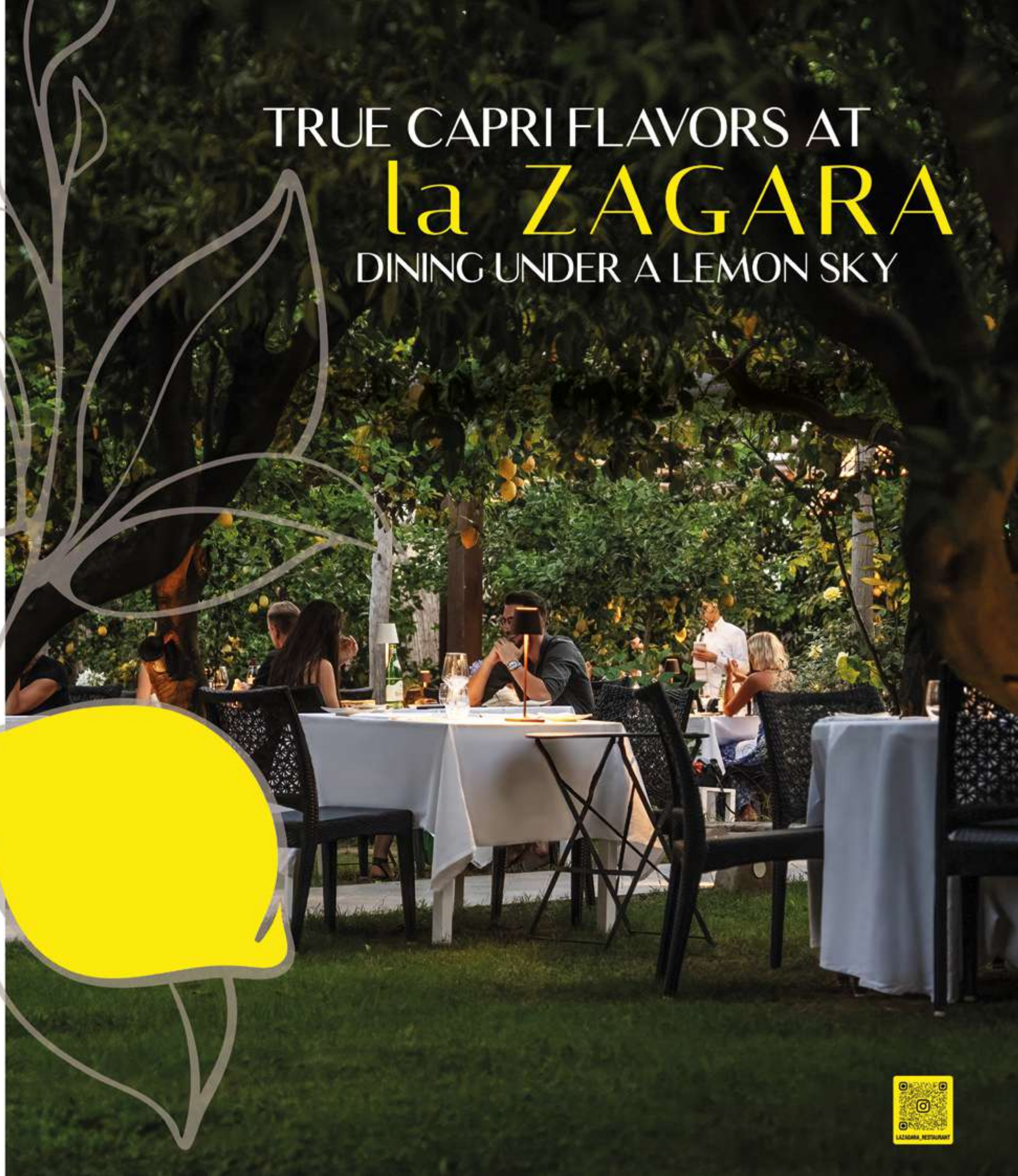
 **Numero Verde**
800-920092

      **fontel.it**



la ZAGARA
lemon garden restaurant
ANACAPRI

TRUE CAPRI FLAVORS AT
la ZAGARA
DINING UNDER A LEMON SKY



La Zagara Lemon Garden Restaurant
Via Giuseppe Orlandi 180
Anacapri (NA) Tel. +39 081 837 2923
www.zagaracapri.com



CAPRI È COME UNA CALAMITA DI BELLEZZA CHE MI ATTIRA A SÉ

Capri: a magnet of beauty
that draws me

 Annalisa Tirrito

Matteo Pennacchi è un esperto di viaggi, ma non solo teorici, piuttosto temerario protagonista di diverse imprese intorno al mondo. È la classica persona che si vorrebbe incontrare per chiacchierare e ascoltare mille storie, e poi ancora farsi raccontare.

Quanto è importante il viaggio per lei?

"Viaggiare è alla base della mia evoluzione. Il confronto con il mondo esterno mi aiuta a mettermi alla prova e a conoscermi. Uscire dalla propria area di comfort permette di scoprire altri modi di vivere e di vedere le cose, permettendoci così di poter imparare e crescere. Ma attenzione, il viaggio non lo misuro tanto nei chilometri percorsi, quanto nell'intensità con cui affronto quel che mi si presenta davanti. Ho visitato oltre 70 paesi, ma so che ci si può sentire in viaggio anche vicino casa; tutto sta nell'avere uno sguardo curioso verso le cose e sinceramente aperto verso la gente".

Perché il mondo degli altri rappresenta una novità, una scoperta, una gioia?

"Mentre nel '900 viaggiare significava soprattutto vedere luoghi e monumenti, oggi si tratta soprattutto di interagire con culture diverse dalla

Matteo Pennacchi is a travel expert, not only in theory; he is the fearless protagonists of many journeys across the world. He is the classic person you want to meet, to chat and listen to a thousand and more stories.

How important is travelling to you?

"Travelling is at the core of my evolution. The comparison with the outside world allows me to challenge and understand myself. Getting outside of your own comfort zone let us discover other ways of living and seeing things, allowing us to truly learn and grow. But, just to be clear, I don't value the journey according to the mileage, but according to the intensity with which I face what appears before me. I visited more than seventy countries, but I know that you can travel even close to home; you only need to have a curious look towards things, and of course be open towards other people".

Why do you think other worlds represent a novelty, a discovery, a joy?

"In the twentieth century travelling mainly meant visiting places and monuments, but today travelling is all about interaction with different cultures. Travelling has become easier and more comfortable;

nostra. Viaggiare è diventato sempre più comodo e facile; l'esercizio più complesso invece è scoprire le persone, la gente locale, usanze, abitudini e modi di pensare diversi dai nostri. È così che il viaggio ci arricchisce, permettendoci di condividere emozioni con culture diverse e imparando l'uno dall'altro. In una realtà virtuale che ci vede statici e solo apparentemente connessi alle persone, la sfida sta nell'andare realmente uno alla scoperta dell'altro e al diverso da sé".

Cosa avrebbe fatto nella vita se non quello che fa?
"Difficile dirlo. Mi sono laureato in comunicazione nel '93 in Francia e da lì ho usato i diversi mezzi di comunicazione per lavorare in ambiti in cui credevo. Dall'umanitario con le Nazioni Unite, ai viaggi con sponsor e poi lavorando in tutte le filiere del turismo; dall'ecologia con il National Geographic, al giornalismo scrivendo libri e articoli per molte testate. La domanda 'che lavoro fai?', l'ho sempre trovata molto riduttiva. La sostituirei con 'Come abiti il mondo?'".

the most difficult exercise, actually, is discovering local people, customs, habits and ways of thinking different from ours. This is how the journey becomes richer, letting us share feelings with different cultures, and learn from each other. In a virtual reality that wants us static and only apparently connected with other people, the challenge lies with actually discovering what is different from ourselves".

If you had followed a different path, what would you have done in your life?

"Hard to say. I graduated in Communication in 1993 in France, and from there I used different media to work in what I believed in. From the humanitarian field with the UN, to travels with sponsors, and then I worked in all branches of tourism; from ecology with National Geographic, to journalism writing books and articles for several newspapers. I have always found the question 'what's your job?' quite belittling. I would replace it with 'How do you live the world?'".

The beauty of places such as Capri, is it a starting or



 Foto di Archivio



La bellezza dei luoghi come Capri è un punto di partenza per lei o un punto di arrivo?

"Capri è per me una costante. Ho casa al mare a Sperlonga e quando - praticamente ogni anno - in barca visito le isole Pontine, finisco sempre per poi scendere e approdare a Capri. È come una calamita di bellezza che mi attira a sé. Avendo cari amici capresi, finisce poi che resto diversi giorni. Per me viaggiare è scoprire e celebrare le meraviglie del creato e Capri è stata viziata dalla natura, in quanto le ha dato diversi angoli tra i più belli al mondo". Quali sono i suoi progetti futuri?

"In questi giorni sto svolgendo una rassegna estiva di incontri con divulgatori ambientali sul tema Uomo e Natura. E ho la sensazione che sia finalmente in atto un riavvicinamento tra gli esseri umani e la natura. Il mese prossimo sarò nella riserva naturale di Oasi Dynamo, dove organizzo la 3° edizione del meeting internazionale del National Geographic. Progetti per il futuro: dopo 3 giri del mondo, ho da poco aperto il sito contemplazione.com dove vorrei aiutare le persone ad esercitare l'attività che Aristotele definiva come 'il più alto stato di fioritura umana, la sua perfetta felicità'; ovvero la Contemplazione".

an ending point for you?

"For me, Capri is a constant. I have a beach house in Sperlonga, and when I visit the Pontine Island by boat - basically every year-, I always end up sailing down and landing in Capri. The island is like a magnet of beauty that draws me. I have many dear friends in Capri, so I usually stay for several days. For me, travelling means discovering and celebrating the wonders of creation, and Capri has been spoiled by Nature, as it has received some of the most beautiful corners in the world".

What are your future projects?

"I am currently working on a summer event that includes meetings with environmental communicators on the subject Theme and Nature. And I have the feeling that mankind and nature are truly getting closer together. Next month, instead, I will be at the nature reserve of Oasi Dynamo, where I will coordinate the third edition of the National Geographic International Meeting. Regarding my future projects, after three tours of the world, I have recently opened the website contemplazione.com where I want to help people practice the activity that Aristoteles called 'the highest state of human growth, its perfect happiness'; that is, Contemplation".





Via Vittorio Emanuele, 44 - Capri

studiotrisorio.com

Louise Bourgeois, *Small Eye #3*, 1997

Ph: Thomas Barratt, © The Easton Foundation/Licensed
by SIAE and VAGA at Artists Rights Society (ARS), NY





NATURAL LUXURY



SENSATION

CAPRI

Via Fuorlovato, 19 - Capri - tel. +39 081 837 6163

*da*GEMMA



DA GEMMA RESTAURANT

VIA MARINA GRANDE - 80073 CAPRI (NA) - ITALY
INFO@DAGEMMA.COM - WWW.DAGEMMA.COM
PHONE: +39 081 277 9056

CAPRI, BELLA COME UNA DONNA DISTESA AL SOLE

Capri, beautiful like a woman
lying in the sun



 Francesca Girone

Ha il doppio passaporto e doppia nazionalità ma il cuore è quello di un napoletano innamorato della sua terra, Sal Da Vinci cantante, attore di teatro e figlio d'arte, nasce infatti a New York dove il padre, Mario Da Vinci, cantante ed interprete della sceneggiata napoletana, in quel periodo si trovava negli Stati Uniti per una tournée.

Maestro, New York la troviamo solo nelle sue origini o anche nella crescita formativa, personale e lavorativa? *"Sicuramente la napoletanità è sovrastante ma questo passaporto mi ha portato a guardare oltre il confine. Mio padre, da bambino, mi ha sempre parlato di New York come una terra di possibilità, è partito alla ricerca non solo del sogno americano ma anche del 'suo sogno' e credo sia stato l'unico napoletano scritturato da un'etichetta internazionale avendo portato sui palcoscenici internazionali da Radio City, il famoso teatro polivalente situato nel complesso immobiliare Rockefeller Center a New York, al Santa Monica di Los Angeles, semplicemente il suo modo di essere. Ha girato tanto e l'America è stata la sua prima grande risposta artistica, era il 1967 e all'epoca ovviamente tutto era molto più*

 Alessandro Zak David

He has a double passport and nationality, yet his is the heart of a Neapolitan in love with his land; Sal Da Vinci, singer, stage actor and child of art, was indeed born in New York while his father, Mario Da Vinci, singer and interpreter of Neapolitan melodrama, was touring the United States.

Maestro, does New York figure only in your origins or also in your formative, personal and professional growth?

"Undoubtedly, my Neapolitan spirit is on top, yet this passport allowed me to look beyond the border. When I was a child, my father would always talk to me of New York as a land of possibility, he had left looking not only for the American dream but for 'his own' dream and I believe he was the only Neapolitan singer engaged by an international label, as he was brought on the international stage by Radio City, the famous multipurpose theatre located in the Rockefeller Centre in New York, and the Santa Monica in Los Angeles, simply thanks to his way of being. He travelled a lot and America was his first artistic achievement, it was 1967 and, at the time, everything was of course much more complicated, unlike today, where we can contact

complicated, non come oggi che in videochiamata puoi contattare chiunque e dove tutto è a portata di mano, ma riuscì comunque nel 69' a mobilitare una famiglia e, nonostante i mezzi e la mentalità di allora, mia madre incinta e con altri due miei fratelli lo raggiunse facendomi nascere a Brooklyn. Sono anche cittadino americano, ma sono anche un 'Italiano di Napoli', il teatro è la mia seconda casa e devo tanto alla mia terra che mi ha sempre sostenuto". A cosa ha dovuto rinunciare Sal Da Vinci per avere quello che oggi ha?

"Non ho vissuto la mia infanzia perché ho sempre lavorato e mi sono perso questo passaggio. Ho giocato con i miei figli e ogni tanto gioco con i miei nipoti, e questi sono i momenti in cui mi ritrovo, però quella parte mi manca non averla vissuta, ero impegnato a teatro".

E non è stato come un gioco per lei?

"Inizialmente sì ma poi è diventata una cosa seria, perché mio padre era molto esigente ed era faticoso, non solo per le prove ma proprio sostenere i ritmi; avevo sette anni e facevo tre spettacoli al giorno, entravo in teatro con la luce ed uscivo con il buio".

E parlando di suo padre quanto ha condizionato direttamente o indirettamente la sua carriera, è stato impegnativo essere figlio di Mario Da Vinci,

anyone through a videocall and everything is within our hands' reach, yet he was nonetheless able, in 1969, to mobilise the whole family and, despite the means and the mentality of that time, my expecting mother and my two siblings joined him and I was born in Brooklyn. I am American citizen, yet I am also an 'Italian from Naples', theatre is my second home, and I owe a lot to my homeland, which has always supported me".

What did Sal Da Vinci had to give up, to obtain what he has today?

"I haven't truly lived my childhood, because I have always worked, and I missed that phase. I played with my children, and sometimes I play with my grandchildren, I truly enjoy these moments, yet I miss not having lived my childhood, I was always busy in the theatre".

Was it not like a game for you?

"At the beginning, it was, then things got serious, because my father was very demanding and it was quite tiring, with many rehearsals and because of the rhythm, in general; I was seven and I did three shows a day, I was in the theatre from dawn to dusk".

Talking about your father, did he influence your career, directly or otherwise, was it difficult being the son of Mario Da Vinci, an important personality



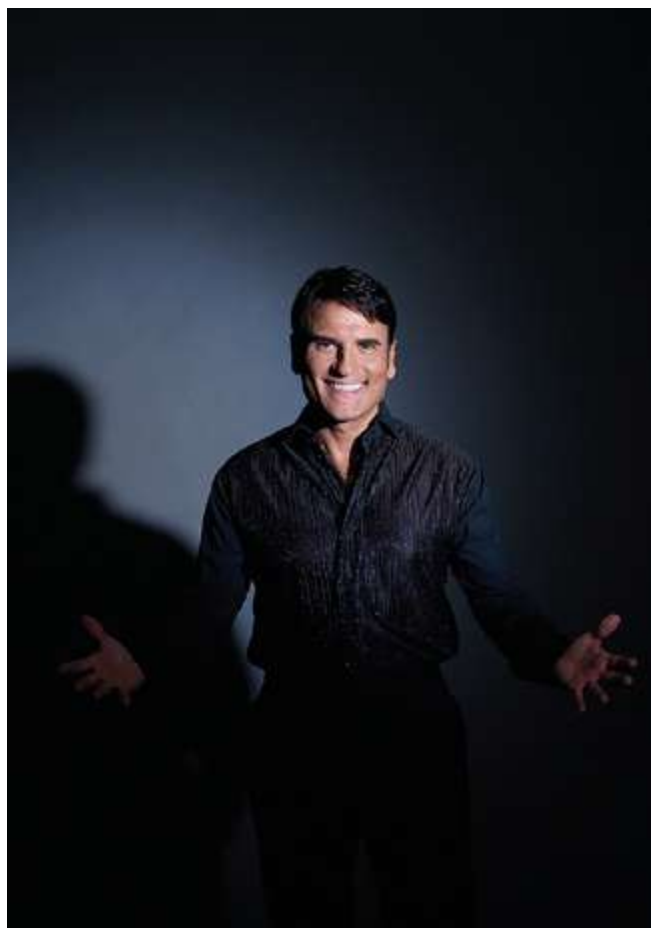
Ph. Giuseppe Rosato

grande personalità affermata nel mondo della musica a Napoli, città dove tutto è più altisonante rispetto ad altri posti?

"Per me è stato un grande esempio. Sono sempre stato affascinato dal suo modo di fare, lui è cresciuto in una famiglia poverissima e ha combattuto contro i mulini a vento, inventandosi una vita con quello che amava fare, cioè cantare. Sono stato fortunato e benedetto perché mio padre mi ha dato la possibilità di salire su un palco il 20 settembre del '76' debuttando al suo fianco, ad Ercolano, in una manifestazione dove lui cantava ed io recitavo. Lì nacquero Mario e Sal Da Vinci. Ho girato quattro film con mio padre e uno da coprotagonista con Carlo Verdone e Alberto Sordi dal titolo 'Troppo forte' e venni, peraltro, scelto qui a Capri". E proprio a Capri lo scorso anno è stato invitato a sostegno dei ragazzi della scuola media che hanno messo in scena il musical 'Scugnizzi'.

"Sì è stato meraviglioso, grazie anche all'aiuto di Don Nello, il giovane parroco dell'isola che recluta anime belle, ed è in prima linea per la comunità. Vedere i ragazzi impegnati con passione sul palco del teatro del Grand Hotel Quisisana è stato emozionante anche perché, tanti anni fa, a me questo spettacolo ha cambiato la vita. Il teatro è stata la mia grande scuola e ho collaborato con grandi registi e ho incontrato tutto quello che potevo incontrare. Un grazie lo devo anche a mia moglie, è stata veramente brava, come al tempo lo fu mia madre, ad essere sempre accanto al marito, portando sempre i nostri figli ovunque, in silenzio, dietro le quinte o nei camerini. Tanti sacrifici ma tanto amore".

E Capri che posto occupa nella sua vita? "Importantissimo, noi da Napoli vediamo quest'isola come una bella donna distesa al sole, se la focalizzi bene, infatti, ha questa forma sinuosa di una donna e la donna è la più grande creazione che Dio abbia fatto e lo stesso ha fatto con Capri. E credo questo sia il motivo per cui il caprese ha questa fiera negli occhi e il benessere nell'anima".



in the musical landscape of Naples, a city where everything is more resounding, compared to other places?

"He was a great example for me. I have always been fascinated by his attitude, he grew up in a very poor family and fought against the windmills, building a life from what he loved doing, singing. I have been lucky and blessed because my father gave me the chance to stand up on a stage on September 20th, 1976, debuting at his side, in Herculaneum, during a show where he sang, and I acted. Mario and Sal Da Vinci were born there. I directed four movies with my father and acted in one as a coprotagonist alongside Carlo Verdone and Alberto Sordi, titled 'Troppo Forte', and I was actually casted here in Capri".

And it was in Capri that you have been invited last year, to support the middle-school students who put on the musical 'Scugnizzi'.

"Yet, it was wonderful, also thanks to Don Nello, the young priest of the island, who recruits good souls and is on the front line for his community. Watching the kids committed with passion on the stage in the Grand Hotel Quisisana was very moving because, many years ago, this show changed my life. Theatre has been my greatest school, and I worked together with great directors and experienced all that I possibly could. I am also very thankful to my wife, she has always been

exceptional, as my mother was, always next to her husband, carrying along our children anywhere, with discretion, behind the scenes or in the changing rooms. A lot of sacrifices yet also a lot of love".

And what place does Capri have in your life?

"An important one, from Naples we can see this island that looks like a beautiful woman lying in the sun, if you look careful, as a matter of fact, the island has the sinuous shape of a woman, and women are God's greatest creation, next to Capri. And I believe that it is for this reason that Caprese people have this fierceness in their eyes and wellness in their souls".



LUNA MULIER

HAND MADE LUXURY SANDALS ADORNED WITH PRECIOUS JEWELLERY



Capri - Via Roma, 45

Taormina - Via Teatro Greco, 27 | Tropea - Via Indipendenza, 16-18

SCAN ME



Certified Swarovski

Toscany Leather



MEDYOOH

EYEWEAR

HAND MADE IN CAPRI AND AMALFI COAST

CAPRI VISION - Via Vittorio Emanuele, 17 - Capri (Na)
OTTICA DI CAPUA - Via Lorenzo D'Amalfi, 40 - Amalfi (Sa)
OTTICA DI CAPUA - Via Roma, 56 - Ravello (Sa)

www.medyooh.com



Il Riccio Restaurant and Beach Club

Via Gradola 4/6 Grotta Azzurra - 80071 Anacapri
Tel. +39 081 837 1380

[jumeirah.com/capripalace](https://www.jumeirah.com/capripalace) info@ristoranteilriccio.com



CAPRI, UN MIRACOLO DI BELLEZZA

Capri, a miracle of beauty



 Annalisa Tirrito

Recuperare è bellezza secondo l'azienda familiare di Giuseppe Di Gennaro e dei suoi figli Chiara e Gian Carlo, leader da più di 100 anni nel riciclo e all'avanguardia nel recupero dei rifiuti da trasformare in nuove risorse. Transizione ecologica necessaria che ci racconta Giuseppe Di Gennaro la cui realtà è fortemente radicata nel territorio e nella sua cultura.

Quanto è importante l'innovazione e la sostenibilità nel vostro lavoro?

"Per chi, come noi della Di Gennaro S.p.A., recupera da sempre risorse dai rifiuti la sostenibilità non è un mezzo ma il fine: non solo siamo una Impresa sostenibile, ma con il nostro lavoro contribuiamo a migliorare la sostenibilità generale, costituendo uno snodo fondamentale per l'economia circolare, rendere una realtà concreta e non una semplice enunciazione. Per fare ciò, l'azienda è continuamente cresciuta nei suoi più di cento anni di vita, trasformandosi da piccola realtà artigianale a moderna organizzazione strutturata, tecnologicamente all'avanguardia".

In che modo immagina che si rinnoverà l'azienda con le nuove leve già operative, mi riferisco

 Federico Cadarola

Salvaging is beauty, according to the family business run by Giuseppe Di Gennaro and his children Chiara and Gian Carlo, a leading company for more than 100 years in the recycling field, and an example of cutting-edge recovery of waste to transform into new resources. A necessary green transition explained to us by Giuseppe Di Gennaro, whose reality is deeply rooted in the territory and its culture.

How important are innovation and sustainability in your work?

"For those who recover resources from waste like us at the Di Gennaro S.p.A., sustainability is not a means but an end: not only we are a sustainable Enterprise, with our work we contribute towards the improvement of the general sustainability, establishing a fundamental turning point for circular economy, making it a concrete reality and not a mere slogan. To do so, our business has never stopped growing in more than one hundred years, turning from a small artisan company into a modern, technologically advanced, structured organization".

all'apporto dei suoi figli?

"Volere il meglio per i propri figli è un sentimento umano che penso tutti i genitori condividano. L'imprenditore, poi, che ha creato o sviluppato una propria iniziativa dandole la sua impronta personale, ha naturalmente la speranza che i suoi sforzi e i suoi sogni possano proseguire e magari crescere ulteriormente grazie ai suoi figli. Per questo ho voluto Chiara e Gian Carlo in azienda, non prima però di averli spinti a fare esperienze autonome, perché avessero la possibilità di vedere anche realtà diverse e non pensassero che il mio modo di fare impresa fosse l'unico possibile".

Quanto è importante la bellezza? Voi l'avete utilizzata per esempio per rappresentarvi in diverse occasioni come anche alle fiere.

"Coniugare tra loro parole come 'bellezza' e 'rifiuti' sembra un ossimoro, una sfida impraticabile. Noi pensiamo invece che nella trasformazione e nella rinascita di ciò che è stato scartato sia presente il fascino alchemico del cambiamento continuo di forma e che quindi costituisca una chiave di lettura 'altra', basata sul divenire e sul fluire delle cose. La vena artistica di molte nostre iniziative nasce proprio dal voler comunicare questa essenza profonda del nostro lavoro, apparentemente così 'prosaico'".

Continuando sul tema bellezza, le isole come Capri



How do you think the company will evolve with the new generation, who is already at work? I am talking about your children's contribution

"Wishing the best for your children is a human feeling that all parents share and, as in my case, entrepreneurs who have created or developed their own business, giving their personal touch, clearly hope for their efforts and dreams to continue, perhaps even grow, thanks to their children. For this reason, I wanted Chiara and Gian Carlo to join the family business, but only after pushing them to live their own experiences, because I wanted them to see different reality, to realize that my way of doing business is the only possible one".

How important is beauty? You used it, for example, to represent yourself on several occasions and in trade shows.

"Combining two words like 'beauty' and 'waste' might sound like a contradiction, an impossible challenge. On the contrary, we believe that in the transformation and rebirth of what has been thrown away lies the alchemical charm of the endless change of form, which represents a 'different' interpretation, based on the flux of things. The artistic vein of many of our initiatives sparked exactly from our desire to convey the deep essence of our work, apparently so

o il nostro golfo sono dei luoghi dell'anima, quanto sono importanti per lei?

"Napoli e i Napoletani non sono immaginabili senza il loro mare e senza il golfo che lo comprende, popolato da isole meravigliose come Capri che spuntano come un miracolo di bellezza, come Venere dalle acque. Questa inimitabile visione è inscritta in me da sempre, ma anche come imprenditore ho voluto che la mia impresa mantenesse un forte legame con il suo territorio e la sua cultura, pur accettando in pieno la sfida della modernità e dell'innovazione".

Tornando al suo lavoro in senso stretto quali sono i vostri progetti imminenti?

"La Di Gennaro S.p.A. è in grado di valorizzare rifiuti sia urbani (ovvero, provenienti dalla raccolta differenziata) che speciali (quelli per intenderci che derivano dalle attività industriali, artigianali e commerciali) di carta/cartone, plastica, acciaio/alluminio, vetro e legno. Il nostro ruolo è quello di selezionare questi rifiuti e renderli compatibili con i processi industriali di riciclo, perché il rifiuto che proviene anche da una raccolta differenziata di alta qualità non è mai pronto per essere riciclato così com'è. La sfida dei prossimi anni è quella della flessibilità, impiantistica ma anche aziendale, per rispondere ad esigenze in continua evoluzione e a mercati estremamente fluttuanti".

'prosaic'".

Staying on the subject of beauty, islands such as Capri, or our gulf, are considered places of the soul, how important are they for you?

"Naples and the Neapolitans could not be imagined without their sea and the gulf, dotted with beautiful islands such as Capri, which rises as a miracle of beauty, like Venus from the water. This unique vision has always been a part of me, and as entrepreneur I wanted my business to keep a close relationship with the territory and its culture, openly accepting, at the same time, the challenges dictated by modernity and innovation".

Talking about your work, what are your upcoming projects?

"The Di Gennaro S.p.A. can salvage both urban (that is, coming from separate collection) and special waste (those coming from industrial, artisanal and commercial activities); paper/cardboard, plastic, steel/aluminium, glass and wood. Our role is to select this waste and make it compatible with the industrial recycling process, because even waste coming from thorough waste sorting is never ready to be recycled as is. The challenge for the next years is flexibility, system and business design, to answer evolving needs and extremely floating markets".



Da Gioia by La Palma

Da Gioia by La Palma, Hotel La Palma's elegant and buzzing beach club, has 40 day beds, perfectly positioned for dips in the mesmerizing turquoise waters of Capri. With stunning views of the iconic Faraglioni, Da Gioia by La Palma invites guests to enjoy all day dining with delicious offerings devised by Italian culinary hero, Michelin-starred Chef Gennaro Esposito.

With the house DJ capturing Capri's inimitable island vibe, Da Gioia By La Palma is the place to rendezvous and revel in La Dolce Vita.

INFORMATION & RESERVATIONS

+39 344 055 4171

fb.reservation.lpa@oetkercollection.com

OETKER COLLECTION

Masterpiece Hotels

OETKERCOLLECTION.COM

Liquid
art system

CONTEMPORARY ART



GIACINTO BOSCO

LIQUID | POSITANO 16/18
Via Dei Mulini, 16/18 - Positano (SA)
+39 +39 089 875 257

positano16@liquidartsystem.com
liquidartsystem.com



SONO INNAMORATO DI OGNI CENTIMETRO

I am in love with every centimetre
of the island



 Francesca Girone

È nel cuore del centro storico di Capri, in via Madre Serafina a ridosso della piazzetta più famosa del mondo dove sorge un antico convento del 300' che Concettina ai Tre Santi, iconica pizzeria della Sanità, folkloristico quartiere partenopeo, apre il suo nuovo locale. Due facce della stessa medaglia, sembra quasi un ossimoro, una contraddizione sociale quella che vede Concettina arrivare dal cuore di Napoli di un palazzo del 500', il Palazzo di Sant'Alfonso Maria de' Liguori, alla dolce vita caprese con un ambiente elegante ed informale in una magnifica terrazza con vetrata sul golfo e dove il giallo dei limoni che trovi all'ingresso sul tavolo maiolicato si staglia nel blu del mare che ne fa da sfondo. Mangiare una pizza qui, diventa una vera e propria esplorazione del gusto, un itinerario fatto di tradizione ed innovazione, e a raccontarci di questo viaggio è Ciro Oliva, imprenditore, pizzaiolo e mente intuitiva.

Da dove cominciamo?

"Pizzaiolo, cominciamo dal fatto che sono prima di tutto un pizzaiolo e con orgoglio rappresento oggi la quarta generazione di Concettina ai Tre Santi. La pizzeria nasce nel 1951 con la mia

 Roberto Salomone

In the heart of Capri's old town, in via Madre Serafina, next to the most famous piazzetta in the world and an ancient fourteen-century monastery, Concettina ai Tre Santi, iconic pizzeria of the folkloristic Neapolitan neighbourhood Sanità, has opened its new branch. Two sides of the same coin, almost an oxymoron, a social contradiction with Concettina coming from the heart of Naples in a sixteen-century building, Palazzo di Sant'Alfonso Maria de' Liguori, to the Caprese dolce vita with an elegant and informal setting, in a wonderful terrace with a window on the gulf, and where the yellow of the lemons on the majolica table at the entrance stands out against the blue sea in the background. Eating a pizza here becomes a true exploration of taste, an itinerary made of tradition and innovation; describing this journey to us is Ciro Oliva, entrepreneur, pizzaiolo and intuitive mind.

Where shall we begin?

"Pizzaiolo, let us begin from the fact that first and foremost I am a pizzaiolo, and today I proudly represent the fourth generation of Concettina ai Tre Santi. The pizzeria was established in 1951

bisnonna ed io, a quattordici anni ho iniziato a lavorare all'interno della mia azienda con la massima semplicità, rispondevo al telefono, facevo gli impasti in pochissimo spazio, perché i pizzaioli erano molto gelosi del loro mestiere, e poi consegnavo anche le pizze. Ho attraversato tutti gli stati, dalle pulizie alla cassa. Insomma, posso dire di aver fatto la vera gavetta arrivando a conoscere ogni singolo angolo di Concettina".

Ecco ha usato il termine azienda perché oggi Concettina possiamo considerarla una vera e propria realtà imprenditoriale?

"Sì, assolutamente e lo è con un proprio valore, con una propria identità: è storia, è cultura, è sviluppo del team con giovani della città di Napoli. Ho studiato grafica pubblicitaria e comunicazione, una scelta dettata dalla comodità della vicinanza della scuola trovandosi esattamente di fronte casa mia. Così la mattina andavo a scuola, e il pomeriggio andavo subito a lavoro contro la volontà dei miei genitori; non mi volevano in pizzeria perché è un lavoro sacrificante, e quello della Sanità è un distretto molto difficile, ma io ho 'la testa dura' come si dice a Napoli, e bene ho fatto perché oggi, mosso da una forte adrenalina dettata dalla voglia di riuscire a creare valore del prodotto, sono riuscito a dare un'identità alla pizza".

by my grand-grandmother, and at fourteen I started working for my business, with the outmost simplicity, I answered the phone, prepared the dough in a very limited space, because the pizzaioli were quite jealous of their craft, and I also delivered pizzas. I underwent all stages, from cleaning to counter duties. In short, I can say I truly proved myself, discovering and understanding every single corner of Concettina".

You used the term business, is it because today we can consider Concettina a true entrepreneurial reality?

"Yes, absolutely, and it has its own value and identity: it is history, culture, a team developed with the young people of Naples. I studied graphic design and communication, a choice dictated by the school's proximity, it was right in front of my house. So, in the morning I went to school, and in the afternoon, I went to work, against my parents' will; They didn't want me to work in a pizzeria, because it is a really demanding job, and the Sanità neighbourhood is a very difficult district. However, I am a 'stubborn one' as they say in Naples, and it was a good thing because today, driven by a strong adrenaline and the desire to create value in the product, I managed to give pizza an identity".

How did this conceptual evolution of pizza take





place?

"I always invested on myself. Every earnings, I kept investing them in the pizzeria. I travelled the world and tried many restaurants, more than two thousand, from the tavern to the gourmet restaurant, each one of them with their own experience, and I learned a lot from that. So, I started wondering: why can't people from other areas of Naples come to the Sanità? What about the rest of Italy? What about the entire world? And I worked on that. Each phase has been coveted and desired in order to reach the final product. But you must believe to the very end so that the merit creates, in turn, value".

Is this media resonance a source of distraction?

"Never, because I am always completely focused on my objectives; I am always doing and in continuous evolution, yet everything has to be done with the utmost quality".

I know you have gifted an appetizer created by Massimo Bottura. Did you break many hearts?

"Massimo is an excellent chef, one of the best at representing the Italian cuisine in the world, he has a great vision and when he dedicated this dish to me, in my opinion he established himself once again as the best Chef, and he has proved his greatness everywhere".

What is the secret to combine all these aspects, tradition, flavours and innovation? What is the common ground?

Ciro come è avvenuta questa evoluzione concettuale della pizza?

"Ho sempre investito su me stesso. Ogni parte economica finanziaria d'ingresso la continuavo ad investire nella mia pizzeria. Ho girato il mondo e provato tanti ristoranti, oltre duemila dall'osteria al gourmet e ognuno con la propria esperienza e da qui ho imparato tanto. Ho iniziato così a farmi delle domande: perché alla Sanità non possono arrivare persone anche da altre zone di Napoli? E ci si lavora. Perché non da tutta Italia? E ci si lavora. E perché non da tutto il mondo? E ci si lavora. Ogni stadio è stato creduto e voluto per poi arrivare al prodotto finale. Ma bisogna crederci e crederci fino in fondo perché il valore genera valore".

Tutta questa risonanza mediatica è motivo di distrazione?

"Mai, perché la mia concentrazione è tutta canalizzata sugli obiettivi; ho sempre da fare e sono in continua evoluzione, ma tutto va fatto nell'estrema qualità".

So che ha ricevuto anche un appetizer da Massimo Bottura. Ha infranto molti cuori?

"Massimo è un grande Chef, uno dei migliori che rappresenta la cucina italiana nel mondo, lui ha una grande visione e quando mi ha dedicato questo piatto ha rivinto come migliore Chef e la sua grandezza l'ha dimostrata ovunque".

Qual è il segreto per coniugare tutti questi aspetti,



dalla tradizione ai sapori al cambiamento. Qual è il collante?

"La passione. Questo lavoro mi spinge ad essere sempre in prima linea, a voler monitorare costantemente la qualità o semplicemente se il team ha una bella energia per affrontare la giornata".

Ciro è un grande motivatore, un trainante per lo staff perché è il primo a crederci. A parlare con lui ci si rende conto che non gli manca nessun elemento: ha la grinta, la passione, l'intelligenza, l'acutezza, la volontà, non manca nulla ed è stato visionario nell'intuire le sue potenzialità su cui abilmente ha fatto leva capendo fin dove poteva spingersi. È stata la sua voglia a non farlo fermare e il suo approccio al lavoro è il suo approccio alla vita.

"Chiunque voglia affiancarmi non deve mai deludere le mie aspettative, deve crederci perché, se non ci credi non puoi stare nel mondo Concettina. È un mondo che va oltre. Se dico 'vado a mangiare da Concettina', mi aspetto una qualità altissima sotto tutti i punti di vista, lo 'stare bene', e se stai bene ci ritorni, c'è poco da fare. Siamo il popolo del welcome, dell'accomodation e non possiamo permetterci cadute di stile".

Progetti per il futuro? Cosa vuole fare Giro da grande? *"Con l'aiuto del mio team, composto da trenta ragazzi a Capri e sessanta a Napoli, riuscire*

"Passion. This line of work requires me to be always on the frontline, constantly monitoring quality or simply checking whether the team has the right synergy to face the workday".

Ciro is a great motivator, a leader for the whole team, because he is the first to believe in the mission. Talking to him, you realize he has it all: determination, passion, intelligence, a sharp mind and a strong will, he lacks nothing, and he was a dreamer in realizing his potential, which he leveraged understanding what he could achieve. It was his determination that helped him not to stop, and his approach to work is his approach to life.

"If you want to work at my side, you must never betray my expectations, you have to believe, because if you don't, you cannot stay in the world of Concettina. It is a world that goes beyond. If I say, 'let's go eat at Concettina' I expect a very high quality in every way, 'feeling good', and if you feel good you come back again, that's how it works. We are the people of reception and accommodation, we cannot afford any lack of style".

Any future projects? What do you want to do when you grow up?

"With my team's help, which is formed by thirty associates in Capri and sixty in Naples, I would love to promote even further what we have achieved, giving an even greater value to our product, with

a valorizzare ancora di più quello che abbiamo raggiunto generando sempre più valore del mio prodotto con altissima qualità, ingrediente fondamentale per fare la differenza".

Ha pensato all'internazionalità di Concettina?

"Per il momento voglio godermi quello che ho realizzato perché me lo sto godendo molto poco. Ho solo trentuno anni e un futuro radioso dove sono sicuro non mancheranno altre soddisfazioni". Questa fase di crescita, dall'inizio ad oggi in quanto tempo ha elaborato il 'concetto Concettina'?

"In undici anni never stop".

E Capri come arriva? Com'è arrivato a pensare all'isola azzurra?

"Ho avuto sempre l'ambizione di avere una clientela internazionale e parte di essa veniva anche da Capri, come i proprietari dei ristoranti e degli hotel e, ogni volta, ero felice come un bambino perché era un arricchimento ed un confronto culturale. Capri per me è sempre stata un sogno da realizzare e, talmente che ci ho creduto, oggi posso aprire le porte di Concettina in quella che oltre ad essere l'isola più bella del mondo 'è il centro del mondo'. Sono innamorato di ogni centimetro, dalla Scala Fenice a via Krupp. Spesso alla Fontelina facevo il bagno e mi asciugavo sulla pietra viva, come una lucertola, come quelle dei Faraglioni ed in silenzio ne contemplavo la bellezza e l'immenso valore. Capri è disegnata a mano".

high quality, the fundamental ingredient if you want to make a difference".

Have you ever thought of an international version of Concettina?

"For the time being, I would love to enjoy what I realized, because I am not doing it as much as I want. I am only thirty-one and I have a bright future ahead of me, I am sure there will be many satisfactions".

For how long have you designed the Concettina 'concept', from the initial growth phase to its current state?

"For eleven years, I never stopped".

How have you arrived in Capri? How did you end up thinking of the blue island?

"I have always desired an international clientele, and part of this clientele often comes from Capri as well, like the hotel and restaurant owners and, each time, I was very happy because it represented a cultural enrichment and comparison. Capri for me has always been a dream to fulfil, and I believed in it so much that today I can open the doors of Concettina in what is not only the most beautiful island in the world but is also the 'centre of the world'. I am in love with every centimetre of the island, from the Phoenician Steps to via Krupp. I would often swim at the Fontelina, drying myself under the sun on the rocks, like the lizards of the Faraglioni, and I would silently contemplate the beauty and immense value of the island. Capri is a hand drawn masterpiece".



LUNA MULIER

HAND MADE LUXURY SANDALS ADORNED WITH PRECIOUS JEWELLERY



Capri - Via Roma, 45

Taormina - Via Teatro Greco, 27 | Tropea - Via Indipendenza, 16-18

SCAN ME



Certified Swarovski

Toscany Leather





MEDYOOH

EYEWEAR

HAND MADE IN CAPRI AND AMALFI COAST

CAPRI VISION - Via Vittorio Emanuele, 17 - Capri (Na)
OTTICA DI CAPUA - Via Lorenzo D'Amalfi, 40 - Amalfi (Sa)
OTTICA DI CAPUA - Via Roma, 56 - Ravello (Sa)

www.medyooh.com




Alberto e Lina
LA CAMPANINA
CAPRI

EXCLUSIVE JEWELS
Via Vittorio Emanuele, 18

Follow us!



TUTTO HA IL PROFUMO DI UNA BELLISSIMA POESIA

Everything has the aroma of a beautiful poetry



 Francesca Girone

Nessuno nella sua famiglia è un medico, quindi nessuno che l'abbia anche lontanamente influenzata ma, sicuramente, i genitori l'anno sempre sostenuta, seguita e accompagnata verso la conoscenza e la passione per questa materia, talmente forte che, quando era al liceo, già immaginava di indossare il camice bianco. Così, in giovanissima età, la partenopea Antonella Orlando si laurea in biologia conseguendo poi la specializzazione in nutrizione. Ad affiancare questa vocazione che la spinge ad intraprendere gli studi di medicina è anche la predisposizione nell'aiutare il prossimo, e lo fa con il sorriso negli occhi e nel cuore. Da 15 anni si occupa di prevenzione alla malnutrizione e counseling nutrizionale.

Dottoressa quanto è grande allora questa passione? *"Enorme, posso dire di essere nata per aiutare il prossimo, per essere accanto al prossimo e ai bisognosi e le assicuro che spesso non è sempre facile, dovendomi scontrare con delle realtà così forti, seguendo i malati oncologici assegnando loro schemi nutrizionali adeguati fino alla valutazione di schemi di nutrizione artificiale, e seguendo i pazienti dalla fase iniziale della terapia, effettuando*

 Andrea Costa

The are no other physicians in her family, so, no one has ever influenced her; however, her parents have undoubtedly supported and led her in her journey towards knowledge, and the passion for this job was so strong that, when she was still at high school, she was already dreaming of wearing the white coat. So, at a very young age, the Neapolitan Antonella Orlando graduates in Biology, followed by a specialization in Nutrition. This vocation that pushed her to study Medicine goes hand by hand with the desire to help others, and she does that with a smile in her eyes and her heart. For fifteen years, she has been working on prevention of malnutrition and nutritional counselling.

Doctor, how big is this passion? *"It is huge, I might say I was born to help people in need, and I assure you that it is not always easy, as I have to deal with very harsh realities, following oncologic patients and giving them suitable nutritional plans, up to the evaluation of schemes of artificial nutrition, following the patients from the very first steps of their therapy, making an initial assessment*

una prima valutazione e monitorandoli durante il percorso per evitare accumuli di grassi (tipici delle pazienti affette da tumore alla mammella) o cachessie neoplastiche (tipiche di pazienti affetti dai tumori del tratto gastrointestinale o colon o polmonare oppure nelle fasi post-operatorie) fino alle dimissioni e poi nei follow-up successivi. Sono dedicata a divulgare la corretta alimentazione su vari livelli: **primario** ossia attraverso il progetto scolastico "Scuole Promotrici di Salute", **secondario** sostenendo ambulatori dedicati, ai quali giungono pazienti con diagnosi precise e li educo ad una corretta alimentazione e ad un sano stile di vita e **terziario**, con il mio lavoro di counseling nutrizionale dedicato ai reparti ospedalieri. Inoltre, sostengo la Società Italiana Contro l'Obesità e seguo i pazienti durante il loro percorso dalla fase motivazionale fino alla valutazione e poi al post-operatorio. Mi ricordo singolarmente di tutti i pazienti e tutti li chiamo per nome, la mia dedizione è un dono e ne sono grata".

Quali sono le domande che le fanno più frequentemente?

"I pazienti arrivano carichi di domande del tipo 'qual è il mio peso ideale, come devo fare per perdere chili, per aumentare la massa muscolare o per eliminare qualche centimetro di troppo' ma anche 'quali alimenti devo evitare durante il percorso chemioterapico' oppure 'come contrastare la cachessia neoplastica' e tante altre, ed io cerco di gestirli con molta naturalezza, mettendo in pratica

and monitoring them during the whole journey to avoid accumulation of fats (typical with patients affected with breast cancer) or cancer cachexia (in patients affected with tumour of the gastrointestinal tract, colon or lung tumours, or during post-operative phases) up to their discharge and the follow-ups. I am committed to sharing about proper nutrition on different levels: **primary**, that is, through the school project "Scuole Promotrici di Salute", **secondary**, supporting dedicated hospitals that treat patients with targeted diagnosis, I educate them on a proper nutrition and a healthy lifestyle. Lastly, a **tertiary** level, with my nutritional counselling job dedicated to hospital wards. Also, I support the Italian Society Against Obesity and I follow patients during their journey, from the motivational phase to the evaluation and the post-op. I remember every single patient and I call them by name, my dedication is a gift, and I am grateful for it".

What are the most asked questions?

"Patients often come to me with a lot of questions, such as 'what is my ideal weight, what can I do to lose weight, to increase muscular mass or trim a few centimetres' but also 'what food should I avoid during chemotherapy' or 'how can I hinder cancer cachexia' and many more, and I always try to answer with ease, implementing motivation and nutritional counselling, I reassure, educate and calm them,





so we can remove all their negative thoughts and focus on their actual nutritional and clinical condition; together we face the journey and sometimes even the problem. We must always find a purpose: healing by eating and healing to live better, because everything we are and will be, it depends on what we introduce into our bodies from the outside: proper nutrition, proper hydration and proper oxygenation".

Is there a topic concerning nutrition that is particularly important to you?

"I would like to send a message to all mothers, because the children of today are the men and women of tomorrow, and it is fundamental to have a clear concept of healthiness, proper nutrition and physical activity, which are at the base of growth. The food pyramid is a very simple image that should be put on every notebook, and I believe that we should add Nutritional Science as a school subject in both primary and secondary schools. Concerning malnutrition, both in excess with obesity and in defect with anorexia and bulimia, the triggering factors always come from a difficult relationship with society, the feeling of not being accepted, being bullied, and the dangerous stereotypes that have been promoted for years. My work is often a teamwork, as I work side by side with psychologists and other specialized physicians, as we often deal with very delicate situations". What are the other, more practical aspects of your work?

counseling motivazionale e nutrizionale, li rassicuro, li educo e li calmo così iniziano a fare un outing di tutti i loro pensieri negativi e una maggiore accettazione di ciò che è la loro reale condizione nutrizionale, clinica ed insieme si affronta il percorso e talvolta il problema. Bisogna trovare sempre una motivazione: curarsi mangiando e curarsi per vivere meglio perché tutto ciò che sei e sarai dipende da ciò che si introduce dall'esterno: corretta alimentazione, corretta idratazione e corretta ossigenazione".

Qual è il discorso in termini di nutrizione a cui tiene particolarmente?

"Vorrei lanciare un messaggio a tutte le mamme, perché quelli che sono bambini oggi, diventeranno uomini e donne domani, ed è fondamentale tenere saldo il concetto di salute, corretta alimentazione e adeguata attività fisica e modulare ciò che è alla base della crescita. La piramide alimentare è un'immagine molto semplice ma che andrebbe messa sui quaderni, e sarebbe giusto che venisse inserita la scienza dell'alimentazione come materia didattica nelle scuole sia primarie che secondarie. Per la malnutrizione, sia in eccesso con l'obesità che in difetto con l'anoressia e bulimia, i fattori scatenanti provengono sempre da un rapporto sbagliato con la società, il non essere accettati, l'essere bullizzati, ed errati stereotipi pubblicizzati ormai già da anni. Spesso il mio è un lavoro di equipe, camminando di pari passo con psicologi e altri medici specialisti perché sono situazioni estremamente delicate".



Oltre a questo delicatissimo aspetto del suo lavoro, volendo andare nel pratico?

"Eseguo test per le intolleranze alimentari su base genetica per la ricerca di 600 alimenti, test di intolleranza al lattosio, predisposizione al morbo celiaco, e test genetici di nuova generazione, come prelievo del capello e tampone salivare. Seguo studi di ricerca accademici sul Microbiota Intestinale e la ricerca delle sue alterazioni sulle quali poi stilo diete personalizzate. Ho, inoltre, una mia linea di prodotti 'Auxilia Optima', dalle mie iniziali, sono integratori alimentari, ausilio per il drenaggio dei liquidi corporei in eccesso e attivazione del metabolismo dei lipidi. Nei miei studi privati seguo tutti, dalla donna gravida o in allattamento, dal bambino all'adolescente in fase di crescita, allo sportivo".

Sposata con Francesco Cesaro imprenditore nel settore medico con la sua azienda Intermedical e madre di Mariateresa di nove anni e Raffaele Maria di sette, come fa Antonella a conciliare vita affettiva con quella lavorativa?

"Ci provo perché sono una sognatrice, positiva, ed una grande amante di tutto ciò che è bello. Mi sento appagata quando mi dedico agli altri e ogni volta mi chiedo 'ce la farò?', e alla fine ce la faccio sempre perché è così che deve essere. Mi reputo molto, ma molto fortunata perché ho una splendida famiglia e mi sento realizzata nei miei affetti e nella mia vita lavorativa, non tutti, infatti, riescono a svolgere il lavoro per il quale si sentono portati e che amano. Forse il segreto è l'amore, per questo riesco a fare tutto. Spesso mi spendo per

"I run tests for food intolerance on a genetic base, testing for 600 different kinds of food, tests for lactose intolerance, predisposition to celiac disease, and new-generation genetic tests such as hair samples and swabs. I follow academic research studies on the Intestinal Microbiota and its alterations, on which I then design personalized diets. Furthermore, I have my own line of products, named 'Auxilia Optima', after my initials. They are dietary supplements, which help draining excess body fluids and activating the lipid metabolism. In my private study, I follow all kinds of patients, from pregnant or nursing women, to children, teenagers and athletes".

You are married to Francesco Cesaro, an entrepreneur in the medical field with his firm Intermedical, and you are mother to Mariateresa, who is nine, and Raffaele Maria, who is seven, how do you manage to balance your private and work life?

"I try, because I am a dreamer, a positive thinker and a lover of all that is beautiful. I feel satisfied when I dedicate myself to others and every time, I ask myself 'can I do that?', and in the end I always do, because so it must be. I consider myself very, very lucky; I have a beautiful family, and I am successful in both my private and work life, not everyone, indeed, can do the job they love. Perhaps, love is the secret that makes me do all this. I give a lot to others, and I do this through prayer, life is a gift and

gli altri, e lo faccio attraverso la preghiera, la vita è un dono e l'amore in un modo o nell'altro torna sempre indietro, donando e non pretendendo di ricevere, al mattino mi alzo con entusiasmo perché so che durante il percorso della mia giornata incontrerò fratelli o sorelle al quale dedicare il mio tempo, il mio sapere o anche dedicare un sorriso, un abbraccio o una carezza".

Oltre a prestare servizio in ospedale lei ha anche due studi privati, uno a Napoli e uno a Capri. Come mai la scelta di essere presente anche sull'isola azzurra?

"Capri è la mia seconda casa, e la scelta di aprire anche uno studio qui è dettata da grande affetto, la frequento da venti anni e la prima volta sono venuta con Francesco, oggi mio marito all'epoca il mio fidanzato. Con gli occhi freschi di un'adolescente arrivavo a Capri con il cuore innamorato e ogni volta desideravo ritornarci perché tutto aveva il profumo di una bellissima poesia. Ricordo che da Sopramonte, da dove ci affacciavamo, ad ogni angolo c'era una musica di sottofondo con dei fiori illuminati da una luce sognante che facevano da sfondo alle nostre serate capresi.

Capri è...?

"Bellezza, Capri è bellezza 365 giorni l'anno, soprattutto nei mesi autunnali e invernali, dove i timidi raggi di sole riscaldano le nostre lunghe e lente passeggiate fatte in silenzio e con la calma, e tutto sembra fermarsi".

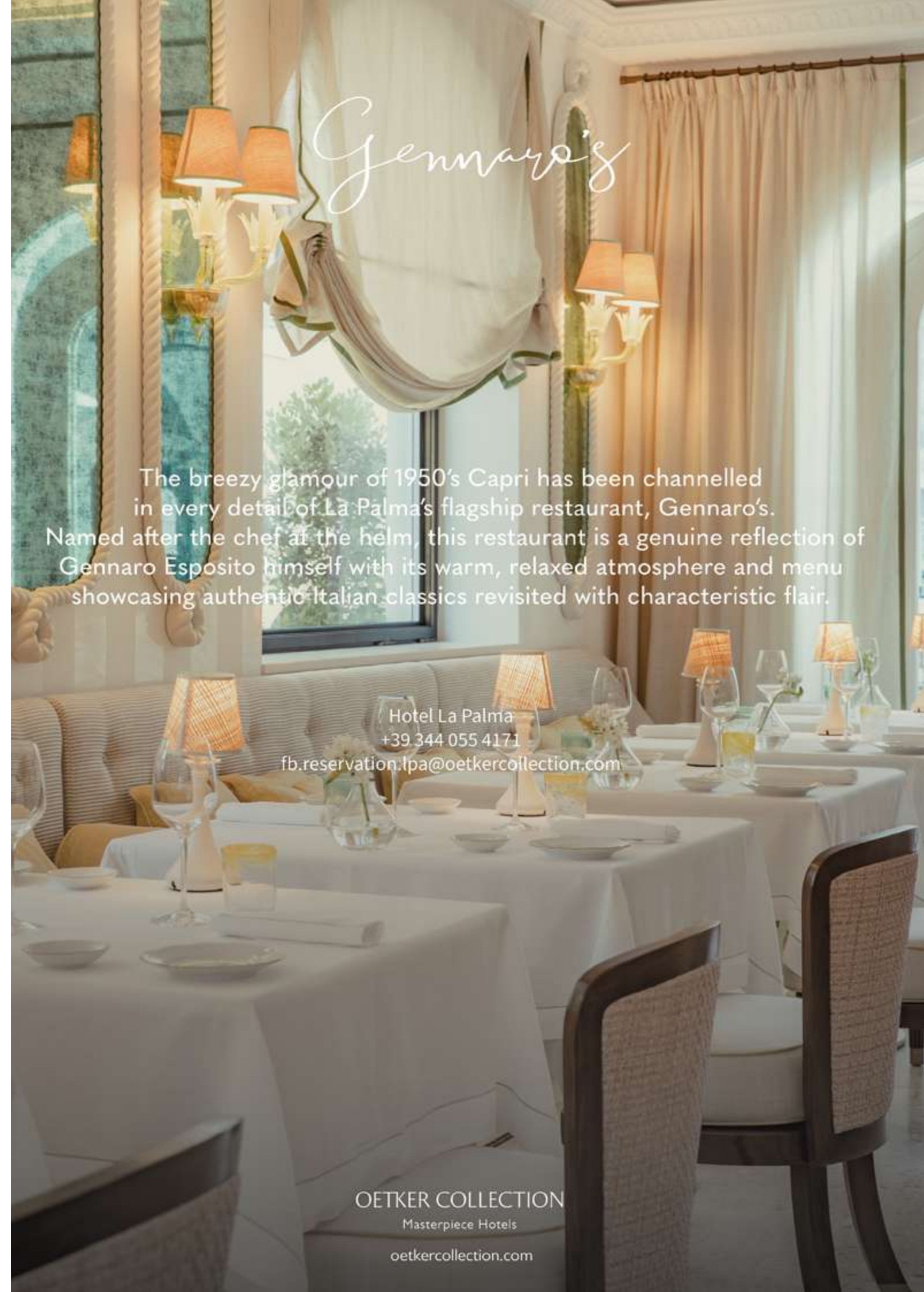
love always comes back, one way or another, always giving, never demanding, in the morning I wake up with enthusiasm, because I know that during the course of the day, I will meet many brothers and sister to whom I can dedicate my time, my knowledge, or even just a smile, a hug, a caress".

In addition to your hospital work, you also have two private studies, one in Naples and the other in Capri. Why did you decide to work on the blue island?

"Capri is my second home, and I decided to open a studio here because of the great love I feel for the island, I have been living it for twenty years, I came here the first time with Francesco, who at the time was still my boyfriend. With the fresh eyes of a teenage girl, I landed in Capri with the heart full of love, and every time I wanted to come back as soon as possible, because everything had the aroma of beautiful poetry. I remember when in Sopramonte, where we used to look at the panorama, there used to be a background music, with flowers illuminated by a dream-like light, the background of our Caprese evenings".

What is Capri?

"Beauty, Capri is beauty all year round, especially in autumn and winter, when the faint sun rays warm our long, slow walks; stillness and tranquillity, everything seems to stand still".



The breezy glamour of 1950's Capri has been channelled in every detail of La Palma's flagship restaurant, Gennaro's. Named after the chef at the helm, this restaurant is a genuine reflection of Gennaro Esposito himself with its warm, relaxed atmosphere and menu showcasing authentic Italian classics revisited with characteristic flair.

Hotel La Palma
+39 344 055 4171
fb.reservation.lpa@oetkercollection.com

OETKER COLLECTION
Masterpiece Hotels
oetkercollection.com



Via Vittorio Emanuele, 44 - Capri

studiotorisario.com

Umberto Manzo, *Untitled*, 2024



SERVIVA SOLO UN PALLONE PER ESSERE FELICI

All we needed to be happy
was a ball



 Francesca Girone

Paolo Iaccarino è un giovanissimo ingegnere caprese che, a soli quattordici anni, dopo essersi trasferito a Napoli per conseguire gli studi scientifici al Convitto Nazionale Vittorio Emanuele II e dopo essersi laureato in Ingegneria Edile alla Federico II, è ritornato sull'isola ed oggi lavora al Bunker Tecnico, uno studio associato nel cuore di Capri. Ingegnere ha lasciato Capri in un'età molto giovane, come ha vissuto il distacco dalla sua terra, dalla sua famiglia?

"Non è mai facile separarsi dagli affetti, è stata dura infatti soprattutto perché a quattordici anni ci sono alcuni valori, come quello della famiglia e dell'amicizia, che sono intoccabili ma sono stato fortunato a ritrovarli ad ogni mio rientro sull'isola. Studiando al Convitto Nazionale sono stato catapultato in un contesto dove vigono regole molto rigide ma che comunque, a quell'età, si ha la necessità di avere perché sono come dei fari che ti indirizzano sul come affrontare al meglio la vita. Quello del liceo, quindi, è stato per me un periodo di grandi cambiamenti e di grande crescita".
La difficoltà più grande che ha incontrato in quegli anni?

 Andrea Costa

Paolo Iaccarino is a young Caprese engineer who, at only fourteen, moved to Naples to study at the scientific high school of the Convitto Nazionale Vittorio Emanuele II and, after graduating in Construction Engineering at the Federico II, has returned to the island, currently working for Bunker Tecnico, an associate studio in the heart of Capri.

Engineer, you left Capri at a very young age, how did you leave the separation from your land and your family?

"It is never easy leaving your loved ones, it was difficult especially because, when you are fourteen, there are some values, like family and friendship, which are untouchable, but I have been lucky to find them again every time I was back on the island. Studying at the Convitto Nazionale, I was thrown in a context with very strict rules, which were nonetheless necessary at that age, because they were like a lighthouse which guided me and helped me to face life. So, my high school years were a time of deep changes and growth".
What was the greatest challenge you had to face during those years?

"Sono figlio unico e il fatto di dover condividere sia lo spazio che il tempo con altri ragazzi era una cosa nuova soprattutto perché c'era differenza tra i capresi, cresciuti in modo ovattato, e i napoletani, che avevano completamente un'altra mentalità, una concezione del mondo diversa. A Capri si è sicuri e non abbiamo la percezione del pericolo. Il confronto nonostante fosse su tutti i fronti, dal modo di vestire a quello di pensare, è stato formativo".

Il vantaggio di vivere a Capri?

"Il rapporto interpersonale è molto più forte, è come crescere in una grande famiglia, enorme punto di forza, è una comunità vera e propria; l'estensione della città rende tutto più complicato".
Intraprendere gli studi di ingegneria è stata una scelta scomoda, avrebbe potuto seguire le orme di suo padre che ha un'attività già improntata, una condizione più agevole quindi. Quando ha capito cosa volesse fare realmente?

"L'ho capito durante gli anni del liceo dove, anche se non si ha una totale percezione del reale, mi sono confrontato con altre persone. Sono sempre stato proiettato verso una carriera basata sullo studio e ho sempre voluto mettermi in gioco. Nella mia famiglia nessuno ha fatto l'università quindi non ne conoscevo tutti i meccanismi, ma è stato adrenalinico".

Ha tanti sogni nel cassetto Paolo Iaccarino e uno di

"I am an only child, so having to share spaces and time with other people was something new for me, especially because there is quite a difference between Caprese people, who grew up in a sheltered world, and Neapolitan people, who have completely different mindsets and views on the world. In Capri we are safe, and we don't have the perception of danger. This confrontation touched every aspect, from the way of dressing to the way of thinking, and it was very formative".

The advantage of living in Capri?

"The interpersonal relationships are much stronger, it is like living in a big family, a huge strength, an actual community; the extension of the city makes everything more complicated".

Studying Engineering was not an easy choice, you could have followed your father's footsteps in his business, that would have been much easier. When did you realize what you really wanted to do?

"I understood it in high school, even if I still didn't have a complete perception of reality, I compared with other people. I have always been projected towards a study-based career, and I have always wanted to take a challenge. In my family, no one has ever attended university, so I had no previous knowledge of all its mechanism; however, it was all very exciting".



questi è crescere professionalmente, adesso lavora al Bunker Tecnico, uno studio associato che si occupa di progettazioni strutturali e architettoniche e di tutte le pratiche amministrative, con l'ingegner Giuseppe Losco e il geometra Giovanni Margiotti che lo hanno assorbito nel loro organico contestualmente agli studi che stava portando a termine.

"È stata una grandissima occasione per me sto collaborando con due professionisti del settore, ciò è stato possibile perché siamo su un'isola dove, proprio come in una gran bella famiglia, se possiamo ci aiutiamo l'un l'altro. In città non si sarebbe creata la stessa possibilità perché è tutto più grande, le distanze sono maggiori, e non solo quelle logistiche".

La famiglia, gli amici, l'isola, qual è il ricordo che porta sempre con lei?

"Tanti, sono tantissimi i ricordi che conservo nel cuore e il sentimento che prevale è la spensieratezza di quei giorni, non avevamo cellulari, a noi serviva solo un pallone per essere felici nei pomeriggi infiniti trascorsi a giocare all'artigianato, un luogo di Capri che costeggia la Certosa di San Giacomo sulla strada che porta verso i giardini di Augusto. Adesso quei ragazzini sono tutti cresciuti, ognuno con i propri impegni, e una volta l'anno facciamo in modo di incontrarci, come una tradizione, e ci riuniamo per una cena a fine estate e così passiamo una serata insieme".

La difficoltà più grande che ha incontrato fino ad ora? *"Nessuna difficoltà è talmente grande da non poter essere superata, il destino è nelle nostre mani, ma la mia fortuna è stata quella di avere il supporto di due genitori a dir poco fantastici che hanno sempre accompagnato le mie scelte e le mie ambizioni ed incoraggiato nei momenti di maggiore sforzo, a loro devo tutto e non mi hanno mai fatto mancare niente. Cerco di renderli orgogliosi restituendo anche in piccola parte tutto quello che mi hanno dato fino ad ora. Mio padre è il mio riferimento, un uomo in grado di raggiungere una posizione, di comprarsi un negozio partendo da zero, e ogni giorno punto ad essere come lui".*



Paolo Iaccarino has many dreams, one being his professional growth; he is currently working at Bunker Tecnico, an associate studio dealing with structural and architectural designing and all kinds of administrative practices, alongside engineer Giuseppe Losco and surveyor Giovanni Margiotti, who had him join their team around the end of his university career.

"It was an incredible chance, I am working with two professionals on the field, this was possible because we are on an island where, just like in a beautiful big family, we help each other whenever we can. In the city, this couldn't have been possible, because everything is bigger, the distance is greater, and I am not only talking about logistics".

Family, friends, the island, what are the memories you always carry with you?

"Many, there are so many memories I keep in my heart, and the prevailing feeling is the carefreeness of those days, we had no smartphones, all we needed to be happy was a ball, in those endless afternoons spent playing at the artigianato, a location in Capri running along the Charterhouse of St. James, on the road leading to the Gardens of Augustus. Today, those kids have all grown up, we all have our responsibilities, but once a year we manage to meet again, a tradition, we gather for a

dinner in late summer, and we spend an evening together".

The greatest difficulty you had until now.

"No challenge is so difficult that it cannot be overcome, destiny is in our hands, but my fortune was having the support of two incredible parents, who have always followed my choices and ambitions, and encouraged me in the moments of greatest effort, I owe them everything and they gave me anything they could. I try to make them proud, giving back, even in a small way, what they gave me. My father is my hero, a self-made man who managed to purchase a store with his own strengths, every day I aspire to be like him".

Bianca

**BIANCA, A GLAMOROUS, NEWLY CREATED ROOFTOP RESTAURANT AND BAR
OPEN 'TIL LATE WITH SPECTACULAR VIEWS OVER
THE SEA AND CAPRI VILLAGE.**

**BIANCA, UNDER THE CULINARY DIRECTION OF CHEF GENNARO ESPOSITO,
IS THE ISLAND'S CHICEST HANGOUT, TRANSPORTING GUESTS TO
ANOTHER TIME AND PLACE.**

HOTEL LA PALMA
+39 344 055 4171

FB.RESERVATION.LPA@OETKERCOLLECTION.COM

OETKER COLLECTION
Masterpiece Hotels

oetkercollection.com



MEDYOOH

EYEWEAR

HAND MADE IN CAPRI AND AMALFI COAST

CAPRI VISION - Via Vittorio Emanuele, 17 - Capri (Na)
OTTICA DI CAPUA - Via Lorenzo D'Amalfi, 40 - Amalfi (Sa)
OTTICA DI CAPUA - Via Roma, 56 - Ravello (Sa)

www.medyooh.com



LA PALMA SPA
CAPRI

LA PALMA SPA

La Palma Spa is the interlude moment of unity and serenity amid balmy Mediterranean sun-drenched days and vibrant island life.

Conceived as a relaxing haven to detoxify, rejuvenate and renew body, mind and soul, our intensive approach to mindfulness where thoughts, sensations and feelings, define our curated experiences.

Capture the splendour of natural radiance and get the Capri glow with our bespoke signature rituals.

Discover your Aria... the Capri state of mind.

Hotel La Palma
Via Vittorio Emanuele 39, cap 80073 - Capri (NA)
Tel: +39 081 837 0133
Mail: spa.lapalma@oetkercollection.com
oetkercollection.com

CAPRI È UNA POESIA INDELEBILE

Capri is an indelible poetry



 Francesca Girone

Un ragazzo come tanti ma con qualcosa in più, insegue un sogno e ama Napoli che, in tema di sogni, è terra fertile. Andrea Sannino, mosso da una forte, fortissima passione, si immerge in tenera età nella musica, raggiungendo piano piano i primi risultati fino ad affermarsi come uno dei cantanti partenopei più riconosciuti e seguiti.

Qual è il segreto?

"Il segreto è di non smettere mai di crederci. L'attitudine si è vista intorno ai cinque anni e a nove ho iniziato a scrivere le prime canzoni, dedicandomi da subito quindi alla musica, mi bastava solo un foglio ed una penna. Appartengo ancora a quella generazione che si è sbucciata le ginocchia davanti ad un pallone, crescendo in un vicolo di un quartiere popolare con mille difficoltà sociali e dove potevi guardare negli occhi il disagio. Quindi da un lato, avevo la mia famiglia che mi trasmetteva dei valori sani mentre, dall'altro, ero circondato da una realtà tutt'altro che integra e in questo scenario la musica era quasi una via di fuga, due realtà contrapposte". Nella sua famiglia ci sono altri artisti?

"Sì, mio padre Alessandro aveva un complesso negli anni 70', lui cantava e canta ancora ma, a sua

 Capri Green

He is just a normal boy, but with something more, he follows his dream and loves his Naples which, is a fertile land of dreams. He is Andrea Sannino, driven by a deep love for music, he begins working for his dreams an early age, obtaining, little by little, his first results, before establishing himself as one of the most recognized and followed Neapolitan singers.

What is your secret?

"The secret is never stop believing. I discovered this attitude when I was about five years old, and when I was nine, I started writing my first songs, immediately committing myself to music, I only needed a piece of paper and a pen. I belong to the generation of children who still grazed their knees playing football, growing up in the alleys of a popular neighbour, with countless social issues, and where you can see discomfort in people's eyes. So, on one side I had my family, who taught me positive values while, on the other, I was surrounded by a reality that was far from positive, and in this context, music was almost a way out from these two clashing realities".

Are there other artists in your family?

volta, questa passione gli è stata trasmessa da suo padre Andrea che era un macchietista". Quindi quattro generazioni a confronto con due nomi a ripetizione?

"Esattamente, io porto il nome di mio nonno Andrea e mio figlio quello di mio padre Alessandro".

Dai 15 ai 20 anni si esibisce a teatro come attore e cantante con una compagnia nei musical; alle spalle ha un passato in cui non si è risparmiato in nulla. Andrea come è arrivata la notorietà, quanto ha dovuto letteralmente 'faticare'?

"In un mondo dove esistono milioni di cantanti e milioni di canzoni ognuno deve ritagliarsi il proprio pubblico e, quando hai una passione, non hai scuse. Qualunque sia la provenienza sociale, qualunque sia la provenienza economica ci si deve provare fino in fondo ed io, pur non avendo i mezzi economici per pagarmi gli studi o per frequentare un'accademia, mi sono dato una possibilità tuffandomi in una compagnia amatoriale che si è rivelata poi essere una grande palestra. Contestualmente mi sono anche diplomato, non è stato facile perseguire studio e teatro, considerando che mi sono imbattuto in mille lavori per avere un minimo di indipendenza economica. Scuola al mattino, lavoro e teatro la sera ma non mi pesava, volevo raggiungere il mio obiettivo e potevo avere anche i soldi il sabato sera per uscire con gli amici".

"Yes, my father Alessandro played in a band in the 1970s, he used and sing, and still does, but this artistic vein was passed to him by his father Andrea, who was a comedian".

So, four generations with two names?

"Exactly, I have my grandfather's name. Andrea, and my son is named after my father Alessandro". From the age of fifteen to twenty, you performed in theatre as actor and singer, with a musical company; behind you there is a past where you spared yourself nothing. Andrea, how did celebrity arrive, how much did you literally have to 'work' for it?

"In a world with millions of singers, and songs, everyone must find their own audience and, when you have a passion, there are no excuses. Whatever your social or economic background is, you must try to the end; personally, despite lacking the economical means to pay for my studies or attend an academy, I gave myself a chance, I joined an amateur troupe, which was a great training ground. At the same time, I obtained my diploma, it wasn't easy studying and acting at the same time, considering that I had to take a myriad of jobs to reach some kind of economic independence. School in the morning, work and theatre in the evening but I didn't mind it, I wanted to reach my goals, and, also, I earned the money to go out with my friends on the





weekends".

How important has music been for you, in your social sphere?

"Very important, it was my alternate path, and now that I have managed to find my place in the world, I support the neighbour where I grew up, which, unfortunately, is experiencing many difficulties. For me, staying true to my 'dream' was also a form of escapism from that reality; indeed, if I think back to many boys who grew up with me, today I meet them again when I do concerts in jails, managed with organization that deal with social issues. Unfortunately, they didn't have the 'alternative', which in my case were music and theatre, and when you don't give options or alternatives to a generation, it is a failure for all".

Talking about social issues, might we say that you obtained your redemption when you started important collaborations, culminating with a duet with the great Lucio Dalla, during a Rai tv programme?

"Of course, that was a very fortuitous occasion, as I went to Rome for an audition, I was sure it was for a theatrical show, and instead I ended up in Cinecittà Studios, and I discovered that I was auditioning for the pilot episode of a new tv programme hosted by Antonella Clerici, 'Il Treno dei Desideri'. I passed the selection

A livello sociale quanta importanza ha avuto per lei la musica?

"Moltissima, è stata la mia alternativa e oggi, che sono riuscito ad avere il mio posto nel mondo, sostengo il quartiere da dove provengo che, purtroppo, ha mille difficoltà. Rimanere attaccato al 'sogno' era per me anche evasione da quella realtà, se guardo indietro infatti tanti ragazzi che sono cresciuti con me, oggi li incontro nelle carceri quando vado lì per fare dei concerti, collaborando anche con associazioni che si occupano di questo. Purtroppo, questa 'alternativa', che per me sono state la musica e il teatro, loro non l'hanno avuta e quando ad una generazione non dai possibilità di scelta, è un fallimento".

Parlando di sociale, possiamo osare nel dire che il suo riscatto lo ha avuto quando ha iniziato importanti collaborazioni, arrivando a duettare con il grandissimo Lucio Dalla in un programma della Rai?

"Certo, fu quella un'occasione molto fortuita perché mi presentai a Roma convinto che si trattasse di un provino per uno spettacolo teatrale ed invece mi trovai negli studi di Cinecittà e scoprii che mi stavo candidando per un nuovo programma televisivo, puntata zero, con Antonella Clerici, 'Il Treno dei Desideri'. Vinsi la selezione e cantai con Lucio Dalla che, dal 2006 al 2012, mi ha dato tante possibilità consolidando la nostra amicizia



in diverse occasioni, invitandomi sul palco ai suoi concerti. Posso assicurare che, dopo essere stato sul palco con un mostro sacro della musica italiana, qualunque cosa dopo ti sembrerà facile".

Arriviamo nel 2015 dove avviene la conclamazione del suo più grande successo 'Abbracciamme'. Era pronto per tutto il clamore riscontrato?

"In realtà il clamore di tutta la risonanza mediatica di questa canzone è arrivato a piccole dosi, non ho fatto ingordigia di successo, il brano è uscito in sordina, piano piano, non mi sono ubriacato ma ho fatto piccoli sorsi di notorietà".

Ha un rituale prima di salire sul palco? "Nessuno in particolare ma, nei camerini, ci sono le foto di mio nonno e di mia moglie Marinella con i miei figli, Alessandro di tre anni e Gioia di cinque, che riesco sempre a portare con me".

E cosa dicono di questo papà famoso?

"Sono inconsapevoli di quello che vuol dire la popolarità o, meglio, io e mia moglie siamo dei bravi genitori in questo perché loro non devono subire mai l'influenza di questo papà famoso e cerchiamo quindi di proteggerli. A scuola vengono istruiti in modo normale per essere figli di una persona qualunque che fa un lavoro qualunque. Non vogliamo preferenze e, per questo, ci raccomandiamo alle maestre. Siamo anche molto attenti a fargli fare una vita quanto più regolare possibile".

and sang alongside Lucio Dalla who, between 2006 and 2012, gave me so many possibilities, consolidating our friendship on several occasions, inviting me on the stage during his concerts. I can assure that, after being on stage with a legend of Italian music, anything else seems very easy".

Let us jump to 2015, with the consecration of your greatest success 'Abbracciamme'. Were you ready for all that clamour?

"Actually, the media coverage for this song came in small doses, I wasn't overwhelmed by a sudden success, the track was released quietly, slowly, I did not get drunk with fame, I took small sips".

Do you follow any ritual before getting on stage? "Nothing in particular but, in the dressing room, I always have pictures of my grandfather and my wife Marinella with our children, Alessandro, who is three and Gioia, who is five, I always take these pictures with me".

And what do your children think of this famous dad?

"They are unaware of what popularity is, or better, my wife and I try to be good parents in this regard, because they must never suffer the influence of this famous dad, and we try to protect them. At school, they are normal students, the children of a normal person who does a normal job. We want no preferences from their teachers. We are also very attentive to have them enjoy a

Andrea Sannino ha gli occhi dolci ed un cuore nobile, innamorato della 'sua' Capri dove il diritto di acquisizione lo si guadagna nel momento in cui si ha, come nel suo caso, l'onore di cantare nella famosissima Certosa di San Giacomo dove, lo scorso 31 di agosto si è esibito, con Fabrizia Salvia e Mr. Hyde, in un concerto con uno specifico messaggio benefico, il raccolto infatti è stato devoluto all'UNITALSI.

"È stato un successo incredibile, il pubblico è stato meraviglioso, e ho sentito tutto il calore e l'affetto per non parlare dell'atmosfera che si è creata, semplicemente magica. Amo Capri, la amo tremendamente a prescindere da tutto, si affaccia sul golfo di Napoli, appartiene agli Stati Uniti della Campania, è un orgoglio, è un patrimonio mondiale e, in termini musicali, è una poesia indelebile che nonostante venga ripetuta in più toni, riesce sempre ad emozionare. Ci sarò stato centinaia di volte, e mi capita tuttavia di soffermarmi a guardare qualcosa, una sfumatura o un colore che la volta prima non avevo notato e che, la volta dopo invece, mi ha lasciato senza fiato. Pochi posti al mondo hanno questa capacità".

Se Capri fosse una canzone?

"Se Capri fosse una canzone sarebbe Abbracciamo, e lo sarebbe senza ombra di dubbio".



life that is as regular a possible".

Andrea Sannino has sweet eyes and a noble heart, he is in love with 'his' Capri, which you have the right to call your own the moment when, as was his case, you have the honour to sing in the beautiful Charterhouse of St. James, where last August 31st he performed alongside Fabrizia Salvia and Mr. Hyde in a concert with a charity concert whose proceeds were donated to UNITALSI.

"It was an incredible success, the audience was wonderful, I felt all their warmth and affection, not to mention the atmosphere we all created, simply magical. I love Capri, I awfully love it regardless of everything, it overlooks the gulf of Naples, it belongs to the United States of Campania, it is our pride, a world heritage and, in musical terms, it is an indelible poetry that despite being repeated into several tones, it always manages to move our hearts. I have been here hundreds of times, and I still end up looking at something, a nuance or a colour I overlooked the first time and that leaves me breathless. Few places in the world have this ability".

If Capri were a song, which one would it be?

"If Capri were a song, it would be Abbracciamo, without any doubt".



CAPRI PALACE
Jumeirah™



Hotel Capri Palace Jumeirah

Via Capodimonte 14 - 80071 Anacapri

Tel. +39 081 978 0111

jumeirah.com/capripalace info@capripalace.com



IL RECUPERO DEGLI OLIVETI:
UN IMPEGNO PER IL TERRITORIO,
UN FUTURO PER LE NUOVE GENERAZIONI

Salvare gli oliveti è salvare una cultura.
Con "L'Oro di Capri" recuperiamo l'originario
rapporto che la nostra Isola ha avuto con la terra,
ridiamo vita ad antiche tradizioni.

Salvare la nostra terra è salvare il nostro futuro.



Il nostro olio è prodotto
esclusivamente con olive dell'isola di Capri
nel rispetto dell'ambiente e della natura.

orodicapri.com





CAPRI PALACE
Jumeirah™



Bar Degli Artisti

Via Capodimonte 14 - 80071 Anacapri
Tel. +39 081 978 0111

jumeirah.com/capripalace ✉ bardegliartisti@capripalace.com

La Violetta

La Violetta - Gioielleria

Via Longano, 15 - 80073 Capri (Na)
Ph. +39 081 837 7895 - www.laviolettacapri.com



The image shows a detailed art installation by Paolo Quaresima. It features a large, ornate red wooden cabinet with a curved top and decorative carvings. The cabinet has a plaque that reads "CASSIETTA PER LE LETTERE". In front of the cabinet, there are several shelves made of dark wood, supported by white, classical-style columns. The shelves are filled with various red and orange ceramic items, including teapots, cups, and bowls. A red wooden crate with the letters "KRI" is also visible. The background is a light-colored wall with a brick pattern on the left side. The overall style is a blend of traditional and contemporary art.

Liquid art system

CONTEMPORARY ART

PAOLO QUARESIMA

LIQUID | POSITANO 26
Via Dei Mulini, 26 - Positano (SA)
ph. +39 089 812 34 40

positano@liquidartsystem.com
liquidartsystem.com


Alberto e Lina
LA CAMPANINA
CAPRI



EXCLUSIVE JEWELS
Via Vittorio Emanuele, 18

Follow us!



il Riccio
sea lounge



Il Riccio Sea Lounge

Via Gradola 4/6 Grotta Azzurra - 80071 Anacapri

Tel. +39 081 837 1380

jumeirah.com/capripalace info@ristoranteilriccio.com



CAPRI PALACE
Jumeirah

CAPRI TI RESTITUISCE SEMPRE TUTTO

Capri always gives everything back



 Francesca Girone

Il 1 di gennaio del 2023 l'ingegnere Matteo Cacace viene nominato come nuovo responsabile dell'Ufficio del Paesaggio del Comune di Anacapri, carica questa che ricopre fino al 7 di giugno del 2024. Ingegnere partiamo proprio da qui, come ha vissuto questa designazione?

"Certamente non è stato semplicissimo, ma nulla lo è come non lo è stato per un ragazzo di soli ventinove anni che si trova carico di responsabilità a ricoprire una nomina così importante in un ufficio che, per certi versi, è molto delicato e ho cercato quindi di svolgere l'attività nel modo migliore, riflettendo con serietà sui vari argomenti. È stata un'esperienza importante e formativa per il mio percorso di crescita sia professionale, affrontando per la prima volta problematiche spinose, sia personale per la gestione dei rapporti ma, nell'ambiente, sono stato accolto con grande stima e affetto".

Cosa temeva maggiormente?

"Che i professionisti esterni, essendo più grandi, potevano farsi condizionare dalla mia giovane età e riconoscere in me una figura poco credibile. Nulla di tutto ciò è accaduto perché le cose fatte in un

 Andrea Costa

On January 1st, 2023, engineer Mateo Cacace was appointed as the new supervisor of the Landscape Department of the Town of Capri, a position he filled until June 7th, 2024. Engineer, let us begin from here, how have you lived this appointment?

"Clearly, it wasn't simple, but nothing is, especially for a young man of twenty-nine who finds himself with many responsibilities, in charge of a such an important department that, in some ways, is a very delicate one, so I tried to do my best, reflecting seriously on the various issues. It was a very important and formative experience for my personal and professional growth, as I faced for the first time many difficult tasks, on a personal level and also concerning relationship management. However, I have been welcomed in the workplace with great esteem and affection".

What was your greatest worry?

"I feared that the outside professionals, being much older than me, might be influenced by my young age and would not see me as a reliable figure. None of those things happened, because

certo modo riescono bene. Una scelta, quindi, che rifarei tranquillamente ma, ad oggi, ho deciso comunque la libera professione".

E il fatto di non avere una grande esperienza è stato condizionante? *"Nessuno nasce con esperienza, la si acquisisce con il tempo, viene da sé ma, di parte nostra però noi giovani dobbiamo avere la voglia e l'ambizione di non avere la paura di fare dei passi nel vuoto, e bisogna farli pensando a quello che si sta facendo".*

E quanti passi sono stati fatti per arrivare ad una laurea in Ingegneria Edile?

"Parecchi, innanzitutto ho avuto la fortuna di studiare credo nel liceo più bello del mondo, mi sono diplomato infatti al liceo classico nella Certosa di San Giacomo di Capri. Un liceo in un museo con solo cinque classi, una per ogni anno, e la segreteria; ci conoscevano tutti. Per onestà intellettuale confesso che di primo acchito ero molto prevenuto, credendo che studiare il greco e il latino fosse inutile ma, con la consapevolezza di poi, dico che è stata una scelta giusta perché mi ha insegnato il metodo su come ragionare sulle parole".

E dopo come ha scelto di iscriversi ad ingegneria? Una passione che sembra quasi un ossimoro.

"Nasco in una famiglia dove non ci sono ingegneri, e quando sei al liceo è sempre difficile trovare la propria strada, capire quella adatta a te.

when you do things a certain way, they turn up good. I would gladly make this choice once again, even if for now I have chosen to work as a freelancer".

Have you been conditioned by your limited experience, at the time?

"No one is born with experience, we acquire it with time, it comes naturally; however, young people must have desire and ambition, we must not be afraid to take a leap in the dark, we must take it thinking to what we are doing".

And how many did you take to get your degree in Construction Engineering?

"A lot, first of all I had the fortune to study in what I consider the most beautiful high school in the world; indeed, I studied at the classical high school in the Charterhouse of St. James. A high school within a museum with only five classes, one for every grade, and the administrative office; we all knew each other. To be honest, I will confess that at the beginning I was very biased, I believed that studying Greek and Latin was useless, but in hindsight, I say it was the right choice, because these subjects taught me how to think on words".

Why did you choose to enrol in Engineering? This passion almost seems like an oxymoron.

"I was born in a family without engineers, and when you are in high school it is always different



Caratterialmente poi sono molto curioso, e tra le tante domande che mi ponevo, c'era anche la volontà di capire perché un edificio fosse fatto in un determinato modo".

La passione per questo lavoro, quindi, nasce dall'osservare quello che c'è intorno?

"No, la passione nasce dal voler capire come sono fatte certe cose. Mi sono così iscritto alla Federico II, trasferendomi a Napoli, e abilitandomi alla professione subito dopo aver conseguito la laurea. Ad oggi tutto quello che sono riuscito a raggiungere lo devo ai miei genitori perché mi hanno messo nelle condizioni di poter affrontare serenamente tutto il percorso universitario non facendomi mancare nulla. Avrei potuto scegliere la via più facile, magari seguendo mio padre nel suo lavoro, che per altro è un lavoro meraviglioso perché è un battelliere della Grotta Azzurra, ma le cose facili non ci piacciono. Sento la necessità e il bisogno e l'ambizione di creare qualcosa da zero, qualcosa di mio, ed essere il punto di riferimento per le persone che lavoreranno con me".

Quali sono i ricordi, le sensazioni della sua infanzia sull'isola che le sono rimasti più impressi nell'animo?

"Se chiudo gli occhi e guardo indietro vedo dei ragazzini che, con le biciclette, correvano per via Camerelle o al mare con le canoe a Marina Piccola, con le maschere per guardare i fondali, o rincorrere un pallone. Ho avuto una grande fortuna, crescere su un'isola dove tutto è stato come una magia, i sogni, le speranze, la luce di quei pomeriggi senza tempo e, diventando grandi, nonostante la vita ci abbia separati facendo scelte lavorative diverse, ci siamo sempre stati in ogni momento l'uno per l'altro".

Com'è vivere su un'isola?

"Vivere su un'isola non è sempre semplice, a volte sei costretto a doverti spostare soprattutto per motivi di studio, non è come essere in una grande città dove hai tutto a portata di mano, le cose vivendo qui te le devi andare a prendere ma, facendo un bilancio dare-avere posso affermare che è più quello che l'isola dà che quello che l'isola prende. È vero magari in inverno è più silenziosa, intimamente riservata, ma è altrettanto vero che le opportunità che ti regala in nessun altro luogo è possibile averle. Capri ti restituisce sempre tutto".



to find your own path, understand the right journey for you. By nature, I am a very curious person, and with all the questions I asked myself, there was also the need to understand why a building was made in a certain way".

So, the love for this work was born observing your surroundings?

"Not exactly, this passion was born from the desire to understand how things are made. So, I enrolled at the Federico II, I moved to Naples, and obtained a qualification right after graduating. Everything I have reached today, I owe it to my parents, because they allowed me to live my university career with serenity, giving me everything they could. I might have chosen an easier path, perhaps following my father in his job, which by the way is a beautiful job,

he is a ferryman at the Grotta Azzurra, but I don't like easy things. I feel the necessity, the need and the ambition to create something from scratch, something of my own, and be the point of reference for the people who are going to work with me".

What are the memories, the feelings of your childhood on the island that remained etched in your soul?

"If I close my eyes and look back, I see a group of kids, running alongside via Camerelle on their bikes, or riding a canoe in Marina Grande, wearing diving masks to look at the seafloor, or chasing a ball. I was very lucky, I grew up on an island where everything

was like magic; the dreams, hopes, the lights of those timeless afternoon and, growing up, even if life brought us apart with different career choices, we have always been there for each other".

How is living on an island?

"It is not always easy, sometimes you are forced to move, especially for study reasons, it is not like living in a big city, where you have everything at hand, when you live here you have to go get things, and yet, giving and taking, I can say that the island gives much more than I takes. It is true that in winter it becomes quieter, intimately reserved, but it is also true that the opportunities it gives, you cannot have them elsewhere. Capri always gives everything back".

CAPRI WATCH



ART. 5393

Via Vittorio Emanuele, 54 - CAPRI - Tel. 081 837 7148 - CAPRICAPRI.COM

IL RECUPERO DEGLI OLIVETI:

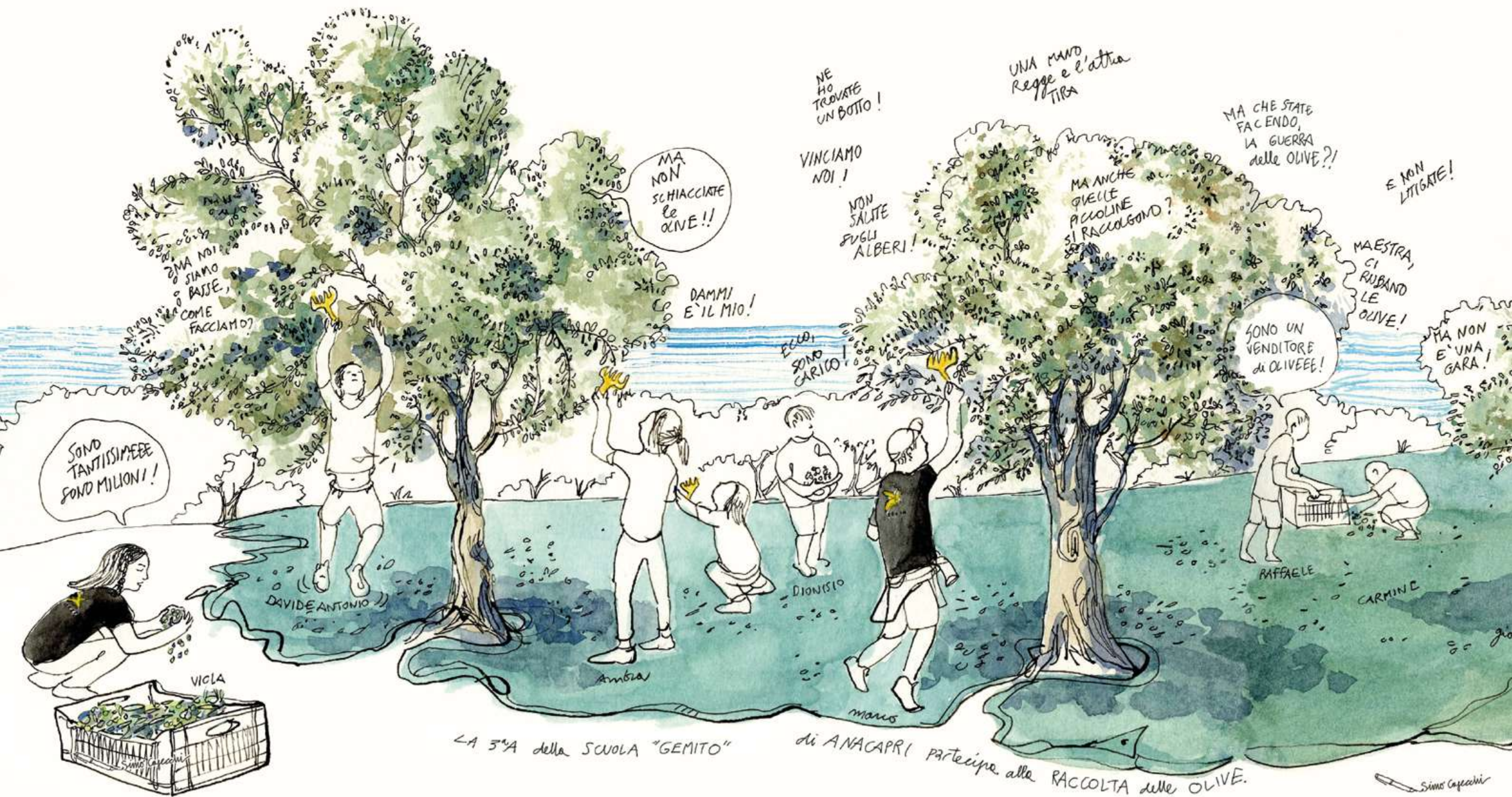
UN IMPEGNO PER IL TERRITORIO,

UN FUTURO PER LE NUOVE GENERAZIONI



L'ORO DI CAPRI

ASSOCIAZIONE PER LA TUTELA DELL'OLIVO A CAPRI





MEDYOOH

EYEWEAR

HAND MADE IN CAPRI AND AMALFI COAST

CAPRI VISION - Via Vittorio Emanuele, 17 - Capri (Na)
OTTICA DI CAPUA - Via Lorenzo D'Amalfi, 40 - Amalfi (Sa)
OTTICA DI CAPUA - Via Roma, 56 - Ravello (Sa)

www.medyooh.com

da GEMMA



LE ONDINE BEACH CLUB

VIA MARINA GRANDE - 80073 CAPRI (NA) - ITALY
INFO@DAGEMMA.COM - WWW.DAGEMMA.COM
PHONE: +39 081 277 9056

INVECE DI GIOCARE A PALLONE, RUBAVAMO I SOGNI

Instead of playing football,
we stole dreams



 Francesca Girone

Il duo musicale napoletano Mr. Hyde è composto da Ludo Brusco e Rudy Brass, la loro bravura sta nel rimodulare canzoni già conosciute al grande pubblico in ritmi completamente nuovi, delle cover praticamente, ma loro sono molto di più. Ad unirli infatti, oltre l'immensa passione per la musica, è un'amicizia consolidata da quarant'anni che, proprio il prossimo anno, onoreranno con un grande concerto in teatro. Ludo, lei è figlio d'arte, suo padre musicista ed autore, ha sempre sostenuto e supportato questa sua inclinazione che ha scoperto di avere sin da piccolo.

"Grazie a mio padre, che purtroppo ora non c'è più, mi sono avvicinato al mondo della musica e con Rudy intorno ai sedici anni abbiamo iniziato con i primi accordi. La sua musica era meno commerciale rispetto alla nostra, era davvero una bella penna ed è stata una grande scuola per me".

Cosa ha spinto ad unire i vostri talenti, la voglia di fare, di riuscire, una sorta di riscatto sociale o un amore smisurato nei confronti della musica?

"Entrambe le cose, l'amore per la musica sicuramente è stato più vivo, il motore della nostra vita, ma anche la voglia di riscatto ha contribuito.

 Capri Green

The Neapolitan Duo Mr. Hyde, formed by Lucio Brusco and Rudy Brass, is skilled in remixing famous songs following completely new rhythms; but those are not simple remixes, they are much more. Indeed, they are united not only by a deep love for music, but also by a strong friendship that is going on for forty years, which they are going to celebrate next year with a theatre concert.

Ludo, you are a son of art; your father, musician and songwriter, always encouraged and supported your inclination for music, which you discovered at a young age.

"Thanks to my father, who unfortunately is not here anymore, I approached the music world and, together with Rudy, when I was about sixteen, we experimented our first accords. His music was way less commercial than ours, he was really a great writer, and that experience was an excellent school for me".

What pushed you to join your skills? The desire to succeed, a sort of social redemption, or an endless love for music?

"Both things, the love for music was

Veniamo dai Quartieri Spagnoli, un quartiere di Napoli caratterizzato da un elevato rapporto tra popolazione e densità edilizia ma che, nel tempo, ha avuto un'evoluzione antropica fino a diventare oggi un luogo folkloristico che accoglie milioni di turisti. In tutto questo scenario volevamo conquistare un pezzettino di spazio tutto nostro, e credo che ci siamo riusciti".

E direi proprio di sì considerando che avete fondato anche un'etichetta discografica.

"La 10 Records, con la quale sono stati prodotti tutti i nostri singoli e abbiamo, inoltre, dato vita ad una scuola di canto e di musica dove tutti possono accedere, non solo a quei ragazzi che possono permetterselo ma anche a coloro che hanno meno possibilità, e le possibilità allora gliele diamo noi. Quando abbiamo iniziato, se qualcuno ci avesse aiutato, sarebbe stata veramente una manna scesa dal cielo. Oggi questa possibilità vogliamo darla noi".

Avete debuttato anche al teatro Augusteo, un progetto tanto desiderato quello del concerto teatrale 'Ammore', possiamo dire quindi che a volte i sogni si realizzano?

"Abitavamo ai Quartieri Spagnoli e da qui, scendendo delle scale, ce lo trovavamo proprio di fronte. Un teatro, l'Augusteo, che ha accolto grandi personaggi e, quando eravamo ragazzini, il nostro gioco era quello di infiltrarci lì di nascosto per

undoubtedly stronger, after all it is the driving force of our lives, but the desire of redemption contributed as well. We come from the Spanish Quarters, a neighbourhood in Naples characterized by a high population and building density, which has, over time, undergone an anthropic evolution, becoming today a folkloristic location welcoming millions of tourists. In this context, we wanted to conquer our own space, and I believe we succeeded".

I really think so, considering that you also founded a record label.

"10 Records, with which we released all our singles; in addition, we also founded a music and singing schools open to everyone, those who can afford it and those without the means, we offer them the chance. When we debuted, an external help would have truly been a godsend. Today, we want to give this possibility to young, debuting artists".

You also debuted at Teatro Augusteo, with the much-desired theatrical concert 'Ammore', so might we say that sometimes dreams come true?

"We lived in the Spanish Quarters and from there, going down the stairs, we would find the theatre right in front of us. The Teatro Augusteo has welcomed great performers and, when we were young, we would play hiding inside the



© copyright 2024 CAPRI GREEN

guardare le prove che facevano questi grandi artisti e mai avremmo immaginato di trovarci un giorno su quello stesso palco. È stato incredibile. Mi sembra di vederci, in silenzio, incantati, senza dare fastidio, avremmo avuto sui dodici anni e, invece di giocare a pallone, rubavamo i sogni".

E quali sono i sogni nel cassetto, quelli che ancora non avete tirato fuori?

"Continuare a vivere di musica, questo è un sogno perché vivere di quello che ti piace fare è un privilegio e desideriamo farlo durare il più a lungo possibile. Il legame con la musica è amore".

E parlando di amore non possiamo non ricordare quella che per eccellenza è l'isola dell'amore, Capri "Di Capri ne sono innamorato, ci sono stato diverse volte e sempre, al rientro a Napoli mi si stringeva il cuore perché quest'isola è un mondo a sé. Tante le cose che mi legano a questa terra e tra queste, musicalmente parlando, anche una collaborazione con il grandissimo maestro Peppino di Capri autore della famosa canzone 'Roberta' della quale abbiamo fatto una cover".

Com'è avvenuto l'incontro con Peppino di Capri?

"Con Rudy facevamo un programma alla radio, CRC Targato Italia dove il grande maestro venne come ospite e, d'istinto, mi venne di dirgli 'Peppi abbiamo fatto un pezzo su una tua canzone'. Era una bugia e lui, non potendo immaginare che non fosse vero, rispose 'Bene allora domani me lo fate



theatre to look at these great artists rehearsing, we would have never imagined to be ourselves one day on that same stage. It was incredible. I can still see ourselves, in silence, enraptured, without making a noise, we were no older than twelve and, instead of playing football, we stole dreams".

What are the dreams you haven't realized yet?

"Keep living of music, this is a dream because living of what you love doing is a privilege, and we want to do that for as long as possible. The relationship with music is true love".

Talking about love, we must mention the island of love par excellence, Capri.

"I am in love with Capri, I have been there several times and, back in Naples, my heart ached because this island is a world in itself. There are many things that bind me to this land, for example, talking about music, a collaboration with the great master Peppino di Capri, author of the famous song 'Roberta' we arranged".

How did you meet with Peppino di Capri?

"Rudy and I were hosting a radio programme, CRC Targato Radio, and when the great master joined us as guest, I instinctively told him 'Peppi, we did an arrangement based on one of your songs'. It was a lie, but not knowing that he replied 'Good, then tomorrow I want to

ascoltare'. Tutta la notte io e Rudy la passammo a lavorare completamente, senza chiudere occhio e il giorno dopo, quando glielo facemmo sentire gli piacque talmente tanto che decise di produrlo personalmente".

Il 31 agosto avete cantato con Andrea Sannino e Fabrizia Salvia alla Certosa di San Giacomo di Capri, è stato un grande successo.

"Siamo stati veramente onorati di aver cantato su un palco che ha visto esibirsi i nomi più importanti del panorama musicale italiano e non, è stato tutto perfetto, tutto magico. Non nascondo che, inizialmente, avevo un po' di fermento ma, conoscendo i capresi che sono persone splendide, ero sicuro che saremmo stati accolti con grande affetto, cosa che è accaduta. Abbiamo cantato l'amore, abbiamo raccontato l'amore, abbiamo respirato l'amore in una notte magica di fine estate sotto un cielo di stelle e la Certosa, è stata una cornice perfetta".

La cosa più importante per lei?

"La famiglia e i miei figli, Syria di quindici anni e Giuseppe di tredici, che porta il nome del mio papà. Non dobbiamo dare nulla per scontato e, ogni giorno, quando ci svegliamo ed è tutto tranquillo, anche solo questo dovrebbe avere un valore immenso, perché non a tutti la vita regala tranquillità. Una frase racconta 'ero felice e non lo sapevo', e noi dovremmo invece ripeterci 'sono felice e lo so'".

listen to it. Rudy and I worked all night long, and the next day we brought him the track; he licked it so much that he decided to produce it".

Last August 31st, you sang alongside Andrea Sannino and Fabrizia Salva at the Charterhouse of St. James in Capri, and it was a huge success.

"We have been truly honoured to sing on a stage that has witnessed the most important names in the Italian and international musical landscape, everything was perfect, magical. I can't deny that, at the beginning, I was a little nervous, but knowing the wonderful Caprese people, I was sure we would be welcomed with deep affection, as it happened. We sang of love, narrated love, breathed love in an enchanting late summer night under a starry sky, and the Charterhouse has been a perfect frame".

What do you value the most?

"My family and my children, Syria who is fifteen, and Giuseppe who is thirteen and has my father's name. We must take nothing for granted and, every day, when we wake up and everything is calm, this too should hold a great value for us, because life does not give serenity to everyone. A saying goes 'I was happy, and I didn't know it'; on the contrary, we should say 'I am happy, and I know it'".





PORTOFINO



Avvolto dalla pineta e dalle casette colorate che hanno fatto di questo lembo di terra ligure una delle mete di maggiore fama al mondo, l'Eight Hotel Portofino è dal 2004 un riferimento di eccellenza. Con 18 camere finemente arredate dall'Interior Designer Brunella Pignatiello e un delizioso giardino privato, l'hotel offre riservatezza ed esclusività ad ogni ora del giorno, con un'atmosfera raccolta e preziosa, a pochi passi dalla celebre Piazzetta.

Surrounded by the pine forest and the colorful houses that have made this strip of Ligurian land one of the most famous destinations in the world, the Eight Hotel Portofino has been a reference of excellence since 2004. With 18 rooms finely furnished by Interior Designer Brunella Pignatiello and a delightful private garden, the hotel offers privacy and exclusivity at any time of the day, with a cozy and precious atmosphere, just a few steps from the famous Piazzetta.

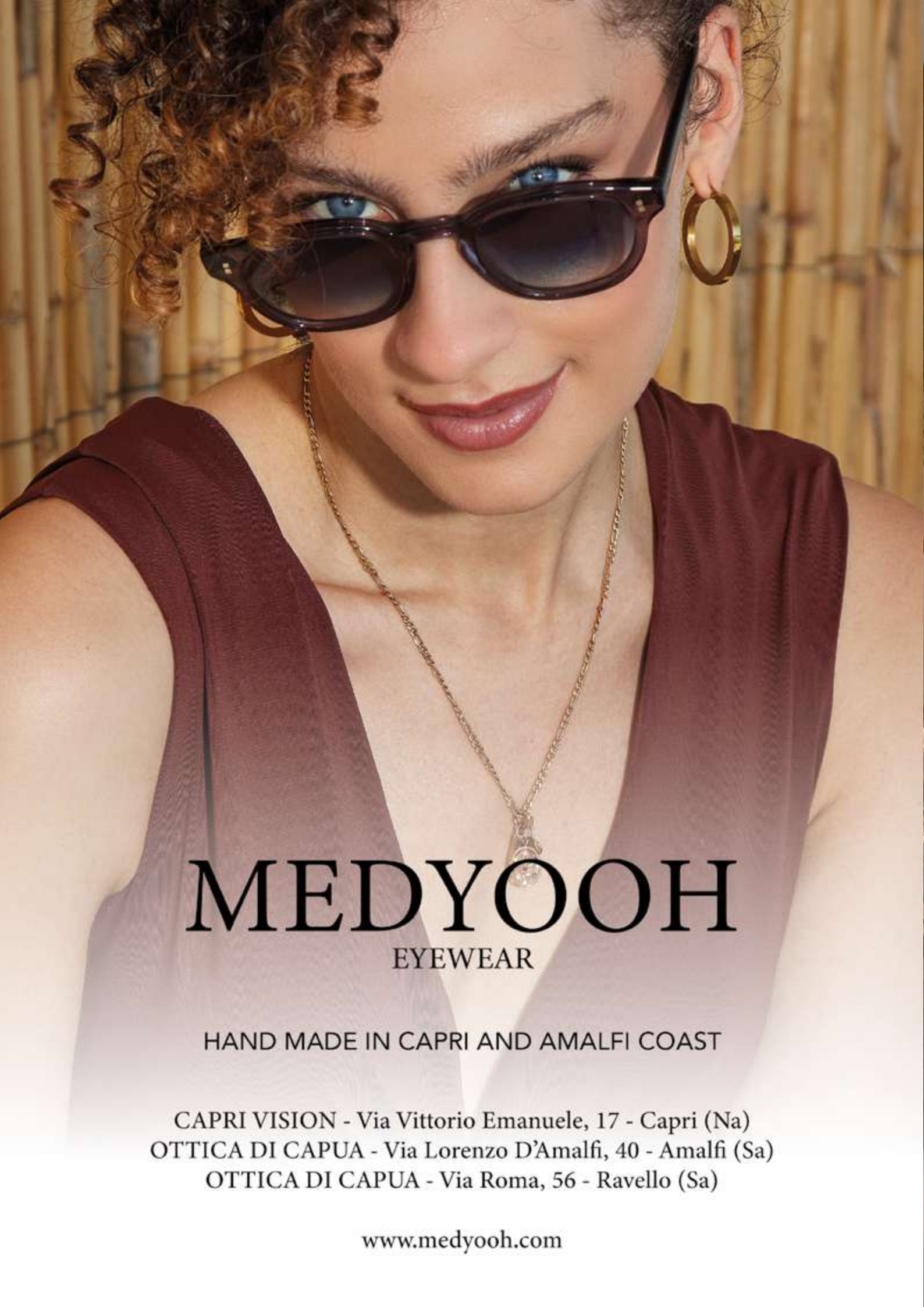


PARAGGI

Ospitato in una magnifica villa dell'Ottocento all'interno della spiaggia di Paraggi, la più esclusiva baia della riviera ligure e tra le più scenografiche in Italia, l'Eight Hotel Paraggi rappresenta una meta di vacanza in cui lusso e discrezione si uniscono, avvolgendo ogni ospite con atmosfera esclusiva, servizio distintivo e un'eleganza senza tempo. Ad arricchire l'esperienza le proposte gourmet del ristorante con vista mozzafiato sulla baia.

In a magnificent nineteenth-century villa on the beach of Paraggi, the most exclusive bay on the Ligurian Riviera and among the most scenic in Italy, the Eight Hotel Paraggi represents a holiday destination in which luxury and discretion come together, enveloping each guest with an exclusive atmosphere, distinctive service and timeless elegance. The experience is enriched by the gourmet proposals of the restaurant with a breathtaking view of the bay.





MEDYOOH

EYEWEAR

HAND MADE IN CAPRI AND AMALFI COAST

CAPRI VISION - Via Vittorio Emanuele, 17 - Capri (Na)
OTTICA DI CAPUA - Via Lorenzo D'Amalfi, 40 - Amalfi (Sa)
OTTICA DI CAPUA - Via Roma, 56 - Ravello (Sa)

www.medyooh.com



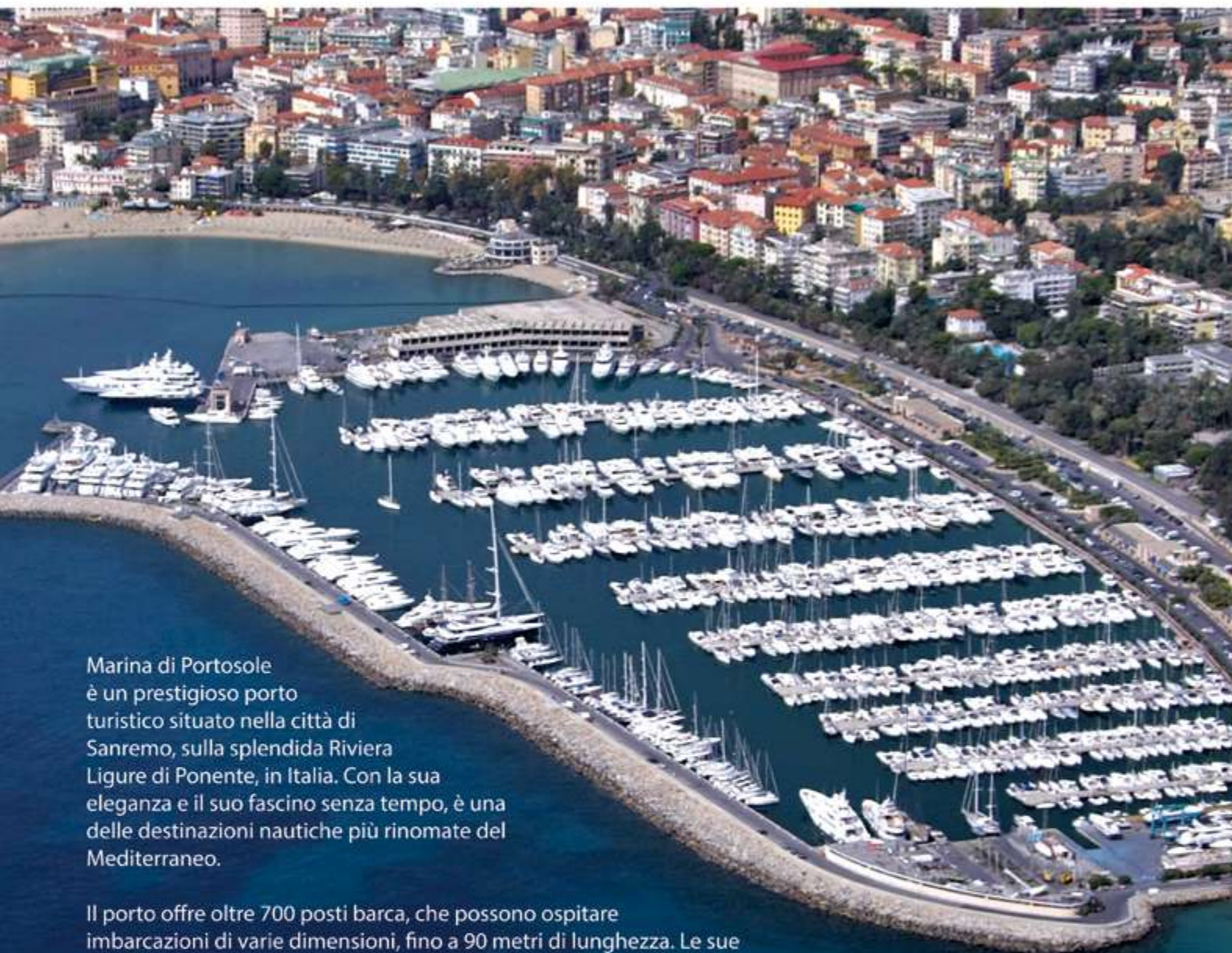
LA PALMA

BAR & TERRACE

La Palma Bar & Terrace is the front room of Capri, where guests are treated to old-school pampering and impeccable service.

Open for all-day dining, La Palma Bar & Terrace is a place to gather and enjoy a memorable meal, refresh with a drink or linger long into the night and revel in the spirit of Capri at one of the island's most prominent addresses.

Hotel La Palma
Via Vittorio Emanuele 39, 80073 Isle of Capri NA Italy
+39 344 055 4171
fb.reservation.lpa@oetkercollection.com



Marina di Portosole è un prestigioso porto turistico situato nella città di Sanremo, sulla splendida Riviera Ligure di Ponente, in Italia. Con la sua eleganza e il suo fascino senza tempo, è una delle destinazioni nautiche più rinomate del Mediterraneo.

Il porto offre oltre 700 posti barca, che possono ospitare imbarcazioni di varie dimensioni, fino a 90 metri di lunghezza. Le sue strutture moderne e ben attrezzate offrono servizi di alta qualità, come ormeggio sicuro, assistenza tecnica, connessione Wi-Fi, ristoranti di classe, negozi di lusso e bar alla moda.

La bellezza naturale circostante è semplicemente mozzafiato. Le acque cristalline del Mar Ligure e i panorami pittoreschi creano un ambiente idilliaco per i visitatori. Il Marina di Portosole è anche strategicamente posizionato vicino a spiagge sabbiose, luoghi di interesse storico e culturale, e offre facili accessi alle attrazioni di Sanremo.

Oltre a essere un porto turistico di prestigio, Marina di Portosole è una vivace comunità nautica che ospita eventi e regate internazionali. Gli amanti della navigazione possono immergersi in un'atmosfera entusiasmante e partecipare a una varietà di attività legate al mare.

In sintesi, Marina di Portosole è una destinazione di lusso per gli amanti del mare e delle barche. Offre un ambiente raffinato, servizi di prima classe e una posizione ideale per esplorare la splendida Sanremo e godere di tutto ciò che la Riviera Ligure ha da offrire.



Capri Medical Spa

Via Capodimonte 14 - 80071 Anacapri

Tel. +39 081 978 0505

📞 jumeirah.com/capripalace ✉ caprimedicalspa@capripalace.com

Liquid art system

CONTEMPORARY ART

CODERCH&MALAVIA

LIQUID | RAVELLO
Piazza Duomo, 10 - Ravello (SA)
ph. +39 089 858 392

contact@liquidartsystem.com
liquidartsystem.com





120%
LINO

NATURAL LUXURY

SENSATION
CAPRI

Via Fuorlovato, 19 - Capri - tel. +39 081 837 6163



ZUMA



CAPRI PALACE
Jumeirah™



Zuma Capri

Via Capodimonte 14 - 80071 Anacapri

Tel. +39 081 1892 5454

[jumeirah.com/capripalace](https://www.jumeirah.com/capripalace) infocapri@zumarestaurant.co.it





MEDYOOH

EYEWEAR

HAND MADE IN CAPRI AND AMALFI COAST

CAPRI VISION - Via Vittorio Emanuele, 17 - Capri (Na)
OTTICA DI CAPUA - Via Lorenzo D'Amalfi, 40 - Amalfi (Sa)
OTTICA DI CAPUA - Via Roma, 56 - Ravello (Sa)

www.medyooh.com



CAPRI WATCH

ART. 5625-41

Via Vittorio Emanuele, 54 - CAPRI - Tel. 081 837 7148 - CAPRICAPRI.COM

I NOSTRI OLIVETI

DAMECUTA

CRU ORRICO

CRU I FORTINI

IL CAPPERO

MONOVARIETALE
MINUCCIOLA

CRU PINO DEI MONACI

ARMANDO

IL PINO

IL MULINO

MARIOSIA 3.3.3

MATERITA

IL FARO

comune di ANACAPRI

0 100 200 300



Il nostro olio è prodotto
esclusivamente con olive dell'isola di Capri
nel rispetto dell'ambiente e della natura.

orodicapri.com



Slow Food®



BLEU DE CAPRI

Exclusive Capri dermocosmetic products



“CAPRI E L'ARTE DELL'OSPITALITÀ ATTRAVERSO I SECOLI”

“Capri and the art of hospitality across the centuries”



 Antonino Vitaglione

“*Capri e l'arte dell'ospitalità attraverso i secoli*”, con la prefazione del prof. Alberto Lucarelli, è il titolo del nuovo libro del giornalista caprese Luciano Garofano, edito dalla Capri Green. La pregevole pubblicazione, tradotta anche in lingua inglese e riccamente illustrata con più di cento immagini in bianco e nero e a colori, riedizione di “*Capri in Etichetta*”, riveduta e aggiornata, racconta l'epopea dell'ospitalità tipica caprese attraverso i secoli, analizzandone l'evoluzione dalle origini fino ai giorni nostri, dall'arrivo dell'Imperatore Augusto all'overtourism che, ultima frontiera di un non più sostenibile turismo di massa, sta pericolosamente minando l'equilibrio del fragile ecosistema isolano. “*Luciano Garofano*” - scrive nella prefazione il prof. Lucarelli - “*prima ancora di essere uno scrittore e giornalista, è un attento osservatore del 'suo territorio' e essere osservatore curioso a Capri significa avere un'anima cosmopolita sul mondo, a prescindere se si è viaggiato o meno. È il mondo che è sempre venuto a Capri, e l'Isola, pur stando apparentemente ferma, ha attraversato da protagonista le grandi fasi epocali di trasformazione dell'umanità... Un*

 Foto di Archivio

“*Capri and the art of hospitality across the centuries*”, with a preface by prof. Alberto Lucarelli, is the title of the new book by Caprese journalist Luciano Garofano, published by Capri Green. The excellent publication, translated into English as well, and richly illustrated with more than one hundred black and white and colour pictures, a re-edition of “*Capri in Etichetta*”, revised and updated, narrates the history of typical Caprese hospitality across the centuries, analysing its evolution from the origins up to present day, from the arrival of Emperor Augustus to the overtourism, the last frontier of an unsustainable mass tourism that is dangerously harming the balance of the delicate ecosystem of the island.

“*Luciano Garofano* – writes prof. Lucarelli in his preface - *before being a writer and journalist, is a keen observer of “his territory”, and being a curious observer in Capri means having a cosmopolitan soul on the world, regardless of whether you travelled or not. And it is the world that has always come to Capri, and the Island, only apparently still, has lived as a protagonist*

intellettuale innamorato della sua Isola, ma soprattutto innamorato della sua bellezza, della capacità di esprimere il bello che non è solo legato alla natura, all'ambiente, ma in grado di esprimere un significato molto più ampio, una essenza dolce e amara allo stesso tempo, capace di ferirti a morte. Siamo tutti feriti a morte! L'Autore di certo è ferito a morte e ne è melanconicamente consapevole, ma allo stesso tempo vuole assumere il ruolo dell'ultimo dei samurai, arroccato nella fortezza, dove, a differenza del Deserto dei Tartari, il nemico è stato avvistato e ha anche occupato i luoghi ed invaso le anime della bellezza...”. Un'invasione, fatta di grandi numeri e di grandi spostamenti, che finisce per bruciare i luoghi toccati, che distrugge le stesse ragioni d'essere del viaggio e mette in discussione le finalità di fare turismo sull'isola rischiando, seriamente e definitivamente, di azzerare anche i caratteri distintivi di quell'arte di ospitare, tipicamente caprese, così faticosamente costruita attraverso i secoli. Capri e l'arte di ospitare un binomio inscindibile dalla storia degli uomini che l'hanno esercitata, trasformando un'isola di pescatori e agricoltori in un'industria del turismo. Il libro, nella rivalutazione di quell'arte ormai dimenticata, vuole essere un omaggio a quei tanti capresi che, grazie alla loro laboriosità e imprenditorialità, dagli inizi dell'Ottocento a oggi, dall'impianto delle prime locande a gestione familiare ai grandi alberghi di lusso, hanno

the great historic phases of humankind's transformation...An intellectual in love with Island, and above with its beauty, its ability to convey a beauty that is not merely connected to nature and the environment, but that can express a much broader meaning, bittersweet essence that can fatally wound you. We are all fatally wounded! The Author surely is, and he is melancholically aware of that, yet at the same time he wants to take on the role of the last samurai, perched in the stronghold, where, unlike the Tartar Steppe, the enemy has been spotted and it has even overtaken the places and invaded the souls of beauty...”. An invasion made of large numbers and large displacements, which ends up burning the places and destroying the reason itself of travelling, and questions the purpose of tourism on the island, with the serious and definitive risk of erasing the characteristic traits of the typical Caprese art of hospitality, painstakingly built across the centuries. Capri and the art of hospitality: a binomial inseparable from History, its events and the men who practiced through the centuries, turning an island of fishermen and farmers into a tourism industry. The book, in re-evaluating that long-lost art, wants to be an homage to the many Caprese who, thanks to their enterprise and hard work, from the nineteenth century to our day, with the establishment of the first family-run inns and



contribuito a fare di Capri una stazione turistica all'avanguardia e universalmente riconosciuta come meta dell'anima. Senza dimenticare i portieri d'albergo, i maîtres, i cuochi e i camerieri, le governanti e i facchini, i cocchieri e i barcaioli, le guide e i conduttori, che, con il loro lavoro di addetti al ricevimento ed al soggiorno dei forestieri, discreto e garbato, hanno segnato il mito di quel fare ospitalità. Ma Capri, a dispetto della sua fama, nell'antichità non dovette godere di una buona reputazione in quanto ad ospitalità. Una brutta nomea che si porterà dietro sin quasi alla fine del XVIII secolo, quando iniziò a essere meglio conosciuta e apprezzata grazie ai resoconti dei viaggiatori dell'epoca, un'attività proseguita per tutto l'arco dell'Ottocento in forme e stili diversi, con un maggior ritorno d'immagine per l'isola. L'isola, infatti, quando nacque la consuetudine del viaggio d'istruzione in Europa, dalla metà alla fine del XVII secolo, rimase fuori dal circuito del Gran Tour, Scrittori e studiosi, soprattutto inglesi, ma anche tedeschi e francesi si spingevano raramente oltre Napoli ed altrettanto a Capri, per non sfidare l'insidia del mare e dei corsari. Una prima, timida, scoperta di Capri si ebbe solo verso la fine del Settecento grazie all'interesse archeologico per le sue rovine d'epoca romana, sulla scia di quello suscitato dagli scavi di Ercolano, prima e di Pompei, subito dopo. Un interesse che iniziava a proiettare l'isola sullo scenario del mondo, diradandosi quell'alone di mistero che la circondava dall'antichità e che, ora, contribuiva ad alimentarne il mito. Della vera e propria invenzione di Capri, quella che rappresenterà le fortune dei suoi abitanti, si potrà iniziare a parlare nell'Ottocento. Un'invenzione che nacque, senza ombra di dubbio, nel 1826, anno della riscoperta turistica di quella che, d'allora in poi, si sarebbe chiamata Grotta Azzurra, divenuta ben presto la principale attrattiva dell'isola. Una riscoperta che divenne un mito, amplificato da letterati e pittori, diffusosi a cerchi concentrici, con una velocità impressionante, in tutto il mondo sulle ali spiegate del Romanticismo. Una concomitanza che, in definitiva, segnò il destino di Capri e dei suoi abitanti, innescando quel processo virtuoso che non si è più arrestato fino ai giorni nostri. Intanto, con il nuovo secolo, erano cambiati anche i mezzi di trasporto e i modi di viaggiare, lungo altri itinerari e percorsi turistici. Nel contempo si metteva mano a una gran mole di lavori pubblici per migliorare la pulizia e lo stato delle strade come degli alloggi destinati ai viaggiatori. Era il 1839, un anno storico, quando fu inaugurato il primo tratto della ferrovia Napoli-Portici che rappresentò l'inizio dell'avventura italiana sulle rotaie. I viaggiatori forestieri giungevano, così, a frotte a Napoli dove sempre più sovente si imbarcavano alla volta di Capri.

luxury hotels, have contributed to transform the island into a state-of-the art tourist destination, universally recognized as a destination of the soul. Without forgetting the hotel porters, the maîtres, the cooks and waiters, maids, porters, coachmen, boatmen, guide and conductors who, with their discreet and quiet work as operators for the foreigners' welcome and sojourn, created the myth of the traditional Caprese hospitality. However, Capri, despite its fame, did not enjoy in ancient times of a good reputation as far as hospitality was concerned. A bad name that would be carried over almost until the end of the eighteenth century, when the island began to be better known and appreciated thanks to the reports, real or fictional, by the travellers of the time, an activity which would continue for the whole nineteenth century under different forms and styles, with an increased return of image for the island. As a matter of fact, at the end of the seventeenth century, the island, in a time when it was customary to undertake an educational journey through Europe, was cut off from the Grand Tour circuit. Travellers who were mostly writers and scholars, especially British, and even German or French, and they rarely travelled past Naples and towards Capri, not to challenge the dangers posed by the sea and the pirates. A first, faint discovery of Capri took place at the end of the eighteenth century thanks to the archaeological interest aroused by its Roman age ruins, in the wake of the interest aroused by the ruins of Pompeii and Herculaneum. An interest that started to launch the island into the world stage, scattering that aura of mystery that had surrounded it since ancient times and that, now, would contribute to fuel its myth. We can only start talking about the true invention of Capri, which will represent the islanders' fortune, in the nineteenth century. An invention conceived, without any doubt, in 1826, the year of the touristic rediscovery of what would be called from that point on the Grotta Azzurra, which soon became the island's main attraction. A rediscovery that became a Myth, amplified by writers and painters, spread with an impressive speed in the whole world, soaring on the wings of Romanticism. An event that ultimately marked the fate of Capri and its inhabitants, starting that virtuous process that hasn't stopped yet. Meanwhile, with the new century, the means of transportation and the ways of travelling changed, alongside new itineraries and tourist paths. A great deal of public works was started to improve the cleanliness and conditions of the roads, and the lodgings destined to travellers. It was 1839, a landmark year, when the first stretch of the Naples-Portici railway was inaugurated,

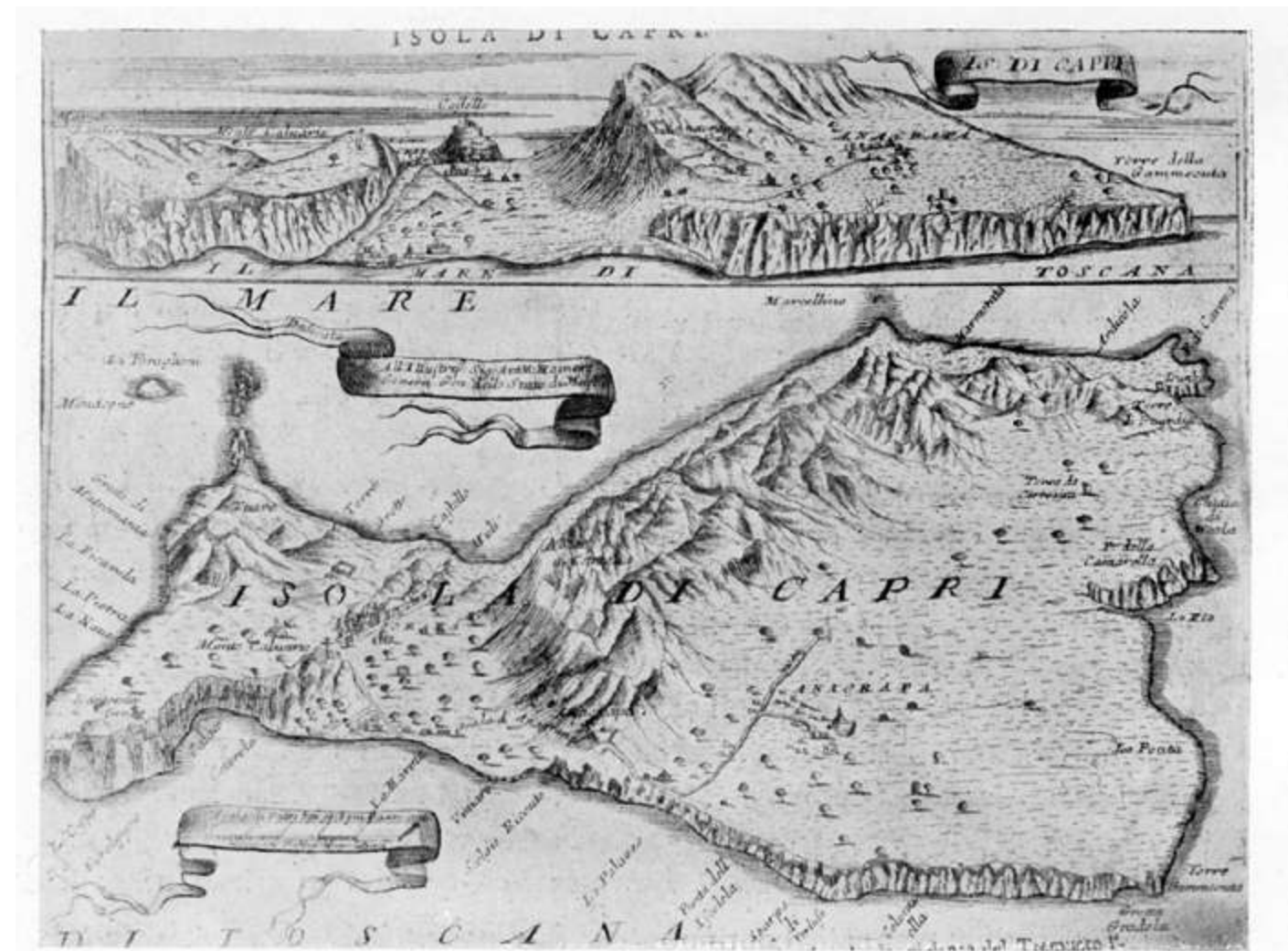


Prima che fosse istituita una vera e propria linea di collegamento giornaliera, tre barconi a remi collegavano l'isola con la terra ferma e scaricavano, due volte a settimana, derrate alimentari, la posta e qualche forestiero direttamente sulla spiaggia, portato a spalla dai pescatori. In seguito, fu costruita una rudimentale banchina che però non consentiva ai vapori di attraccare, tanto che dovevano fermarsi all'ancora in rada ed i passeggeri venivano trasbordati, con i loro bagagli, nelle barchette dei pescatori, con non poche difficoltà. I capresi, intanto, stavano iniziando a prendere coscienza, in maniera ancora troppo istintiva, quasi primitiva, della rivoluzione che stava investendo la loro isola. Da sempre umili pescatori e rozzi contadini, stavano iniziando, cioè, a guardare i forestieri con occhi più smalizati, attenti più alla loro borsa che alla loro stravaganza. Poi, quando iniziarono ad arrivare, non solo più artisti squattrinati e strani personaggi ma, sempre più spesso, nobili e signori altolocati che si facevano costruire le prime sontuose ville, gli isolani cominciarono a realizzare del tutto che si stavano dischiudendo davanti a loro attività ben più lucrative che spezzarsi la schiena nei campi a coltivare la terra o sul mare a pescare, spesso per giorni lontani da casa. L'industria del forestiero stava muovendo, così, i suoi primi passi, lentamente, ma non ancora al

which represented the beginning of the Italian adventure on rails. Thus, foreign travellers arrived in large numbers in Naples, where they often embarked for Capri. Before a proper daily connection was established, three rowing boats connected the island to the mainland and unloaded, twice a week, commodities, mail and some foreigners directly on the beach, carried on the fishermen's shoulders. Later, a rudimental pier was built, which however did not allow steamboats to dock, so they had to anchor in midstream and passengers were escorted, with their luggage, in the fishing boats, with many difficulties. The Caprese people, meanwhile, were starting to realize, still in an instinctive way, the revolution their island was undergoing. From time immemorial humble fishermen and rough farmers, were now starting to look at the foreigner with more cunning eyes, focusing more on their purses than their extravagance. Then, when penniless artist and strange characters were joined, more and more often, by nobles and aristocratic lords who had the first luxurious villas built, the islanders completely opened their eyes. They started to realize they were standing in front of more lucrative activities compared to breaking their backs in the field, or spending days far from home, fishing. The foreigner

passo con la fama che Capri, intanto, stava acquisendo vertiginosamente nel mondo. Il suo sviluppo, in questa prima fase, non si discostò di molto da quello di tante altre località turistiche del Mediterraneo che dovettero la loro fortuna al soggiorno invernale degli aristocratici stranieri che iniziavano a scoprire le coste italiane alla ricerca di un miglior stato di salute in considerazione dei benefici che si credeva apportassero all'organismo umano l'acqua fredda e l'aria di mare. Per questo motivo Capri non si era ancora affermata come stazione balneare estiva. La *'stagione buona'* era quella dei mesi freddi. L'isola si propose così, all'inizio della sua storia turistica, per un turismo essenzialmente invernale d'élite, legato alla salubrità del clima, che assurse anche a rimedio terapeutico per curare malattie reumatiche e polmonari. Si era al cospetto una forma di turismo esclusivo che si caratterizzava per lunghi soggiorni e per la richiesta di strutture confortevoli e di prestigio, oltre a servizi essenziali in piena efficienza, come l'acqua potabile e le fognature. È indubbio che questa prima forma di turismo invernale significò una svolta importante anche nell'ambito degli investimenti e dello sviluppo socioeconomico dell'isola. Ed è proprio per rivolgersi a questa prima categoria di clienti, rappresentata da aristocratici forestieri in cerca di mare freddo, che gli alberghi più importanti furono edificati, intorno ai primi anni del 1880, alla Marina Grande non solo perché luogo di approdo ma soprattutto perché esposta a Nord, meno soleggiata e fresca d'inverno. Alla fine del secolo si conteranno una ventina, tra grandi alberghi, con tutti i confort, dell'epoca, per una clientela sempre più esigente e piccole locande, la maggior parte a gestione familiare. Gli alberghi non bastavano certo da soli a soddisfare le esigenze degli ospiti: bisognava dotarsi di nuove infrastrutture per accoglierli nel migliore dei modi. Sono del 1899 tre importanti progetti che saranno realizzati di lì a più tardi: la costruzione della Funicolare per il collegamento dalla Marina al Paese, quella della centrale elettrica per fornire l'illuminazione sia pubblica che privata e l'approvvigionamento di acqua potabile dalla terraferma tramite bettoline per sopperire alla sempre più crescente richiesta. Indiscutibilmente l'accelerazione impressa al processo di mutamento dell'economia isolana, da agricola e marinara a industriale, passò attraverso questi tre fondamentali progetti, senza la realizzazione dei quali Capri non sarebbe diventata stazione turistica. Certo c'era ancora molto da fare, come la trasformazione in porto dello sbarcatoio alla marina, con la conseguente istituzione di più idonee e stabili linee di collegamento marittimo con Napoli, l'allargamento delle strade di congiungimento tra i maggiori nuclei abitativi

industry was then moving its first, slow steps, not keeping up the pace with the fame that Capri, in the meanwhile, was rapidly gaining around the world. its development was not unlike many other tourist destinations in the Mediterranean Sea, which owed their success to winter stays for English aristocrats, followed by German and other nationalities, who were starting to discover the Italian coasts, looking for a better state of health, considering the benefits that cold water and sea breeze were believed to bring to the human body. For this reason, Capri still hadn't established itself as a summer seaside resort. The *'good season'* comprised the cold months. So, at the beginning of its tourist history, the island was proposed for an elite winter tourism, tied to the healthy climate that was even advertised as a therapeutic remedy against lung and rheumatic diseases. Capri offered a form of exclusive tourism characterized by long sojourns and by the request for comfortable and prestigious facilities, in addition to fully efficient essential services, such as drinking water and draining systems. It goes without doubt that this first form of winter tourism marked an important breakthrough concerning investments and the socioeconomic development of the island. And it was precisely to address this first category of customers, foreigner aristocrats looking for a cold sea, that the most important hotels were built, in the 1880s, in Marina Grande, since it was a landing place, and especially because it faces North, making it less sunny, and cool, in winter. At the end of the century, we can count about twenty facilities between great hotels, provided with all the comfort of the time, for an increasingly demanding clientele, and small inns, mostly family-run. Hotels were not enough to satisfy the guests' needs: it was imperative to provide new facilities to welcome them in the best way. Dated 1899 are three important projects that would be carried out at a later time: the construction of the funicular railway to connect the Marina with the Town, the construction of the electric power plant to provide illumination, both public and private, and the drinking water supply from the mainland via canteens, to fulfil the increasing demand. Unquestionably, the acceleration given to the transformation of the island's economy, from agriculture and maritime to industrial, went through these three fundamental projects, without them Capri would have never become a tourism destination. Sure, there was still plenty to do, for example turning the harbour into the Marina landing-stage, with the consequent establishment of stabler and more suitable lines of marine connection with Naples, the



PIANTA DI CAPRI NEL 1600. (DAL CORONELLI).

dell'isola ed il miglioramento delle condizioni igieniche e strutturali e sociali del paese. A beneficio della colonia di stranieri che risiedeva stabilmente sull'isola, iniziarono a sorgere, accanto agli alberghi, anche numerose ville, dal gusto tipicamente borghese e dall'architettura continentale, ancora oggi testimoni di quell'epoca d'oro. Capri, per dirla con Edwin Cerio, era diventata la *'legione straniera del mondo'*, dove approdavano *'poeti, artisti ed anime vaganti'*. *"L'Autore guarda indietro"* - scrive Lucarelli - *"e soprattutto guarda a quella Capri, che tra la fine dell'Ottocento fino allo scoppio della Prima guerra mondiale, è la massima espressione della cultura europea. Un'isola che virtualmente sta a pieno titolo nel perimetro mitteleuropeo (Monaco-Vienna-Praga), orientato alla crescita spirituale della personalità, dove anche il processo di sviluppo economico, scevro da volgare incultura, ne è funzionale. Fino a quel momento, come ben tratteggiato dall'Autore, Capri è il luogo del cd. cosmopolitismo, della Cultura da contrapporre alla civilizzazione internazionale dei mercanti"*. Una colonia piuttosto variegata, composta non solo da artisti e intellettuali e quanti potevano

widening of the road connecting the main settlements of the island and the improvement of the hygienic, structural and social conditions of the town. To the benefit of the colony of foreigners who resided permanently on the island, close to the hotels several villas began to be erected, in a typically bourgeois taste and continental architecture, which remain to this day as witnesses of that golden age. Capri, quoting Edwin Cerio, had become the *'world's foreign legion'*, landing place for *'poets, artist and wandering souls'*. *"The Author looks back - writes Lucarelli - especially at that Capri, which between the end of the nineteenth century and the outbreak of WWI, represented the ultimate expression of European culture. An Island that can potentially be considered part of the Mitteleuropean (Monaco - Vienna - Prague), prone to the spiritual growth of personality, where even the economic development process, free from vulgar ignorance, is functional to it. Until then, as the Author outlines well, Capri is the place of the so-called cosmopolitanism, the Culture as a contraposition to the international*

permettersi di vivere senza lavorare ma anche da una non trascurabile rappresentanza di stravaganti e spregiudicati *dandies*, uomini eleganti e donne fatali dalla ambigua sessualità, d'ogni genere e provenienza, in fuga dai loro paesi d'origine in ragione dei loro comportamenti trasgressivi, che aveva trovato rifugio discreto e sicuro sull'isola per via dell'aria di libertinaggio che sembrava si respirasse, alimentata proprio dal mito delle follie tiberiane. Ai capresi, certo, non importava quali inclinazioni sessuali avessero o eccentriche perversioni praticassero quei forestieri, chiudevano un occhio anzi tutti e due, purché fossero munifici e pagassero i conti. In fondo, ieri come oggi, Capri ha sempre mantenuto, in contrasto con una certa forma di bigottismo imperante e perbenismo di facciata ma, forse, solo in apparenza, un'indiscutibile tolleranza, un misto di discrezione e benevolenza, nei confronti dei propri particolari ospiti. Neanche sotto il Fascismo un vero e proprio repulisti fu mai fatto e, anche se ci fu un giro di vite, Capri continuò ad essere una sorta di *enclave*, dove venivano tollerate le eccentricità e le stravaganze degli stranieri, proprio perché rientrava eccezionalmente, più che ogni altro posto, nell'ottica della sacra ospitalità caprese. Una lunga e significativa stagione che durò fino agli anni Trenta del XX secolo, quando il numero dei visitatori, soprattutto giornalieri, iniziò ad essere così ingente ed i mezzi di comunicazione sempre più rapidi e diversificati che l'isola, fino ad allora abituata ad una forma di turismo elitaria, mostrò i primi segni di un'evidente standardizzazione che si ripercuoterà anche nell'industria alberghiera che comincerà ad adattarsi alla nuova clientela, anticipando l'evoluzione dei decenni successivi. Dal dopoguerra, in pieno boom economico, l'arrivo, oramai consolidato ai giorni nostri, di gruppi sempre più organizzati, ha messo a dura prova il mito dell'ospitalità tipica caprese, discreta e garbata, finendo per assorbire in molti casi, suo malgrado, le mutate esigenze di un modo di vivere l'isola sempre più variegato, che non sarà mai più quello, romantico e trasognato, della *'belle époque'*. Nel rafforzare l'*excursus* sull'*épopée* dell'ospitalità caprese attraverso i secoli, l'autore ha inserito, corredandola di bellissime immagini, la singolare e affascinante storia delle etichette da valigia, che finisce per identificarsi con quella dei bagagli su cui erano attaccate e dei loro proprietari che li portavano in giro per il mondo. I forestieri, approdati alla marina, a cavallo tra fine Ottocento e inizi Novecento, con gli ingombranti bagagli al seguito da trasferire in albergo, dovevano per forza affidarsi a qualcuno del posto per arrivarci, non essendoci ancora idonei mezzi di collegamento. Bagagli che, nella filiera di trasferimento dal porto al paese, per i facchini ma soprattutto per

civilizations of merchants". A rather multi-coloured colony, formed not only by artists and intellectuals, and all those who could afford to live without working, but also by a non-negligible representation of extravagant and unprejudiced *dandies*, elegant men and femmes fatales of ambiguous sexuality, of every kind and origin, fleeing from their countries of origin because of their transgressive behaviour, who found a discreet and safe refuge on the island, thanks to the libertine atmosphere that had been fuelled by the myth of Tiberius's follies. The Caprese people, of course, did not care about the sexual inclination or the eccentric perversions of those foreigners, they turned a blind eye, or perhaps two, as long as they were munificent and paid their bills. After all, yesterday as today, Capri has always maintained, in contrast to a certain form of reigning bigotry and respectability on the façade, perhaps only in appearance, an unquestionable tolerance, a mix of discretion and benevolence, towards its peculiar guests. A clean-up never took place, not even during fascism, and even though pressure was made, Capri continued being a sort of *enclave*, where the foreigners' eccentricity and lavishness was tolerated, as it fit exceptionally, more than any other place, in the perspective of the sacred Caprese hospitality. A long, important season that lasted until the 1930s, when the numbers of visitors, especially the daily ones, became so large, and the means of communication became much faster and diverse, that the island, until then used to a form of elite tourism, began showing the first signs of an evident standardization that would have consequences on the hotel industry as well, which would have to adapt to a new clientele, hastening the evolution of the following decades. In the post-war period, in the middle of the economic boom, the arrival, consolidated nowadays, of more organized groups, put a strain on the typical Caprese hospitality, discreet and polite, which ended up absorbing in many cases, unfortunately, the new needs of a variegated and peculiar way of living the island, which will be the romantic and dreamy life of the *'belle époque'*. To enrich the *excursus* on the history of the Caprese hospitality across the centuries, the author has added, accompanied by beautiful pictures, the unique and charming history of luggage tags, which ends up identifying with the history of the luggage they were glued on and their owners, who carried them around the world. The foreigners who landed at the marina, between late nineteenth century and early twentieth century, with their heavy luggage in tow, were forced to entrust someone local to reach their hotel, as there were no proper



i portieri d'albergo che vi vivevano più a stretto contatto, valevano molto di più dell'abbigliamento, delle maniere e delle facce dei loro proprietari. Bastava uno sguardo d'insieme alla costellazione di etichette presenti su di esse per inquadrare il cliente e farsi un'idea di come ci si sarebbe dovuti regolare... Facendone un'arte. Del resto, come oggi ci si comporta in base al dispiegamento delle carte di credito sul bancone dell'accettazione. Una storia che, quindi, parte dall'arrivo dei forestieri sullo sbarcatoio di Marina Grande, che poi sarà molo e dopo, ancora, diventerà porto, per arrivare fin dentro la reception degli alberghi, dove veniva consumato il rito dell'incollaggio di quelle colorate e raffinate piccole gioie di carta sui bagagli. Un gesto, non solo di cortesia verso il cliente, nel segno della migliore ospitalità tipica caprese, ma anche di un'incredibile promozione turistica per diffondere l'immagine degli alberghi al di fuori dell'isola. In conclusione, come ben analizza l'autore, le vicende dell'evoluzione turistica di Capri si identificano in quelle dei viaggiatori, con i loro bagagli al seguito, che ne hanno dettato i tempi e gli aspetti meglio confacenti al clima culturale di appartenenza. Da quelle archeologiche, naturalistiche e neoclassiche del Settecento a quelle romantiche e decadenti dell'Ottocento, da quelle libertine e poi futuriste di inizio Novecento, a quelle austere e patinate del Ventennio Fascista, fino a quelle eccentriche e stravaganti degli anni Cinquanta e Sessanta. Poi il sopravvenire dell'era dei jet andò a modificare pesantemente la dinamica del viaggio e anche il design del bagaglio, a tutto discapito delle linee marittime e terrestri, come risultato di notevole

means of transportations. For concierges and, above, all the porters and bellhops who worked in close contact with it, this luggage said more than clothing, attitude and faces of their owners. All it took was a quick glance at the constellation of tags pasted on the luggage to understand the tourist and get an idea of how to approach them... Making an art out of it. Besides, this is the same way we behave today, according to the way credit cards are spread out on the reception desk. A story beginning with the arrival of foreigners on the landing-stage in Marina Grande, which would later become a pier and eventually a port, all the way inside the hotel receptions, where they performed the rite of glueing those colourful and refined paper delights on the luggage. Not simply a gesture of courtesy towards the client, in the name of the best typical Caprese hospitality, yet also an incredible tourist advertising to spread the image of the hotels beyond the island. In conclusion, as the author perfectly analyses, the adventure of the tourist evolution of Capri identifies with the travellers' adventure and their luggage, which dictate the timing and the aspects best suited to their cultural climate. From the archaeological, naturalist and neoclassical features of the eighteenth century, to the romanticism and decadence of the eighteenth century, the futurism of early twentieth century, the austerity and glossiness ones of the Fascist period, and the eccentricity and extravagance of the 1950/60s. Then, the age of the jet heavily modified travel dynamics and even luggage design, at the expense of the maritime and

risparmio di tempo e di praticità, eliminando l'esigenza di portarsi dietro quelle grandi valigie che, man mano diventeranno anonimi trolley, spesso griffati... ma che resteranno testimoni nostalgici di un'epoca in fondo non troppo lontana dalla nostra ma profondamente diversa, fatta di gesti di cortesia e senso dell'ospitalità ormai perduto. "Capri e l'arte dell'ospitalità attraverso i secoli" è un libro senz'altro da leggere, da cui "[...] emerge chiaro un grido d'allarme" – conclude Lucarelli – "ma mai di sconfitta: il paesaggio è cultura, è valore, è senso della tradizione è capacità di formare e trasmettere, di tutelare, di curare, di apprezzare, di contemplare. Tutta questa bellezza si sta dissolvendo [...] Da una parte la nota malinconica, la percezione di una sconfitta, ma dall'altra la resistenza che si concretizza nella capacità ancora con gli occhi di cogliere il bello. Ma nonostante tutto, Capri sta lì, fiera, come se ci volesse assicurare in questo viaggio nel tempo, anche questo passerà".

terrestrial lines, as result of a considerable saving of time and convenience, eliminating the need to carry around those large suitcases that would gradually become anonymous, often branded, trolleys... which would remain nostalgic witnesses of an age not so far away from ours, yet completely different made of acts of courtesy, the sense of hospitality long forgotten. "Capri and the art of hospitality across the centuries" is a must-read, from which "[...] comes out a clear cry of warning – concludes Lucarelli - never of defeat: the landscape is culture, value, sense of tradition, the capacity to develop and convey, protect, nurse, appreciate, contemplate. All this beauty is falling apart [...] On one side the melancholic note, the perception of a defeat, yet on the other the resistance manifesting in the ability to still catch beauty with our eyes. Yet despite this, Capri still stands, fierce, as to reassure us in this journey through time, that this too shall pass".



FUNICOLARE



Un viaggio pittoresco di 5 minuti attraverso alberi di aranci, limoni e vigneti trasporta il passeggero alla Città dallo sbarcatoio della Grande Marina.

Mercè la funicolare anche con sole tre ore disponibili si possono visitare i luoghi più interessanti dell'Isola.

I bagagli vengono trasportati nelle vetture della Funicolare in ragione di Cent. 40 per 50 Kgr. di peso.

Biglietto di andata e ritorno L. una SI FANNO ABBONAMENTI

Pubblicazione della "PRO CAPRI,"
... Società Internazionale ...

CAPRI



Salve, o lido immortal, delizia e vanto a chi giunge, a chi parte amara pena, tu il magico, ricordi, ultimo canto della Sirena!

(D. G. ROSSETTO)

Stazione climatica per l'estate di prim'ordine

Temperatura media:
Luglio 25° Centig. - Agosto 26° - Settembre 23°

Bagni di mare d'insuperabile bellezza
nelle acque della Grotta Azzurra - della Grotta Verde - tra le rovine di una delle ville di Tiberio, ecc. ecc.



Via Tragara, 37 - Capri
roberhouse37@libero.it
www.tragara37.com
+39 347.18.22.122





treville
POSITANO

RESTAURANT
Maestro's

On Villa Azzura's terrace sits Maestro's. With stunning views to sea, Maestro's is the perfect lookout to revel in Positano's splendor. Right here is where Zeffirelli hosted his guests for exquisite lunches within an atmosphere that is testament to his genius theatricality. Sheltered under a flourishing canopy, the scenery at Meaestro's is an ever evolving one: bathed in Mediterranean sunlight by day and shining brighter after sundown when Yahya's chandeliers cast light patterns across the veranda.

Maestro's culinary adventures originate at Treville's organic farm, providing the materials for seasonal fine dining rooted in tradition. Fruit, vegetables, and herbs take center stage, celebrating the region's exceptional flavors in a breathtaking ambience.

Via Arienzo 30 - 84017 Positano (Sa)
phone: +39 089 812 2401
mail: fb@villatreville.com



www.villatreville.it





SEGGIOVIA MONTE SOLARO

Via Caposcuro, 10
80071 Anacapri (NA)
Tel. [+39] 081 8371438
[+39] 081 8371428
www.capriseggiovia.it
info@seggioviamontesolaro.it





*da*GEMMA

DA GEMMA RESTAURANT
VIA MARINA GRANDE - 80073 CAPRI (NA) - ITALY
INFO@DAGEMMA.COM - WWW.DAGEMMA.COM
PHONE: +39 081 277 9056



MEDYOOH

EYEWEAR

HAND MADE IN CAPRI AND AMALFI COAST

CAPRI VISION - Via Vittorio Emanuele, 17 - Capri (Na)
OTTICA DI CAPUA - Via Lorenzo D'Amalfi, 40 - Amalfi (Sa)
OTTICA DI CAPUA - Via Roma, 56 - Ravello (Sa)

www.medyooh.com





NATURAL LUXURY



SENSATION
CAPRI

Via Fuorlovato, 19 - Capri - tel. +39 081 837 6163



RISTORANTE L'OLIVO
ANACAPRI



 MICHELIN 2024

L'Olivo Restaurant

Via Capodimonte 14 - 80071 Anacapri

Tel. +39 081 978 0560

 [jumeirah.com/capripalace](https://www.jumeirah.com/capripalace)  olivo@capripalace.com



CAPRI PALACE
Jumeirah

Liquid art system

CONTEMPORARY ART

Discover our new Miami's gem

LIQUID | MIAMI
5570 NE 4th Ave - Miami (FL)

miami@liquidartsystem.com
liquidartsystem.com






ORSA MAGGIORE



orsamaggiore-capri.com

Albergo Orsa Maggiore

 Via Tuoro 30 - 80071 Anacapri

 +39 081 837 3351

 info@orsamaggiore-capri.com



STAZIONE DI SPORT INVERNALI



Tel. [+39] 0862 914507
[+39] 0862 917143
Fax [+39] 0862 916398
info@campofelice.it
www.campofelice.it



SCUOLA VELA
GIANNI LEMBO



IX TROFEO "FABRIZIO GALLI"

IV TAPPA CAMPIONATO
ZONALE OPTIMIST

27
OTT | CAPRI
2024





HOTEL 5 STELLE LUSO

Consigliati a *Capri ed Anacapri*



Capri Palace Jumeirah

Via Capodimonte, 14
80071 Anacapri (NA)
Tel. 081 978 0111
info@capripalace.com
www.jumeirah.com



Grand Hotel Quisisana

Via Camerelle, 2
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0788
Fax 081 8376080
info@quisisana.com
www.quisisana.com



Punta Tragara

Via Tragara, 57
80073 Capri (NA)
Tel. 081 8370844
Fax 081 8377790
info@hoteltragara.it
www.manfredihotels.com/tragara



Scalinatella e Casa Morgano

Via Tragara, 10
80073 Capri (NA)
Tel. 081 8370633
info@scalinatella.com
www.scalinatella.com



HOTEL 5 STELLE

Consigliati a *Capri*



Capri Tiberio Palace

Via Croce, 11-15
Tel. 081 978 7111
info@tiberioplace.com
www.capritiberioplace.it



J.K. Place Capri

Via Marina Grande, 225
Tel. 081 838 4001
Fax. 081 837 0438
info@jkcapri.com
www.jkcapri.com



Il Capri Hotel

Via Roma, 71
Tel. 081 837 0003
hello@ilcaprihotel.com
www.ilcaprihotel.com



**Luxury Villa Excelsior
Parco Capri**

Via Provinciale Marina Grande, 179
Tel. 081 837 9671
WhatsApp 366 626 9143
info@excelsiorparco.com
www.excelsiorparco.com



La Palma

Via Vittorio Emanuele, 39
Tel. 081 837 0133
concierge.lapalma@oetkercollection.com
www.oetkercollection.com



Pazziella Garden & Suites

Via Fuorlovado, 36
Tel. 081 837 0044
info@pazziella.it
reservations@pazziella.it
www.pazziella.it



Villa Marina Capri Hotel & Spa

Via Provinciale Marina Grande, 191
Tel. 081 837 6630
Fax. 081 8374079
reservations@villamarinacapri.com
www.villamarinacapri.com



Villa Brunella

Via Tragara, 24
Tel. 081 837 0122
booking@villabrunella.it
www.villabrunella.it



Villa Certosa

Via Certosa, 5B
Tel. 081 213 3052
WhatsApp 334 756 3448
info@villacertosacapri.com
reservations@villacertosacapri.com



HOTEL 4 STELLE

Consigliati a Capri



Ambassador Weber

Via Marina Piccola, 118
Tel. 081 837 0141
Fax 081 837 8866
info@hotelweber.com
www.hotelweber.com



Luna

Viale Giacomo Matteotti, 3
Tel. 081 837 0433
luna@capri.it
www.lunahotel.com



HOTEL 5 STELLE

Consigliati ad Anacapri



La Minerva

Via Occhio Marino, 8
Tel. 081 837 7067
info@laminervacapri.com
www.laminervacapri.com



La Residenza Capri

Via Federico Serena, 22
Tel. 081 837 0833
info@laresidenzacapri.com
www.laresidenzacapri.com



Caesar Augustus

Via Giuseppe Orlandi, 4
Tel. 081 837 3395
Fax 081 8371444
info@caesar-augustus.com
www.caesar-augustus.com



La Vega

Via Occhio Marino, 10
Tel. 081 837 0909
info@lavega.it
www.lavega.it



Mamela

Via Campo di Teste, 8
Tel. 081 837 5255
info@hotelmamela.com
www.hotelmamela.com



Syrene

Via Camerelle, 51
Tel. 081 837 0102
info@hotelsyrene.com
www.hotelsyrene.com



Canasta

Via Campo di Teste, 6
Tel. 081 1827 8452
canasta@capri.it
www.canastahotelcapri.com





Gatto Bianco
Via Vittorio Emanuele, 32
Tel. 081 837 0203
gattobianco@capri.it
www.gattobianco-capri.com



Hotel Della Piccola Marina
Via Mulo, 14-16
Tel. 081 837 9642
info@hoteldellapiccolamarina.it
www.hoteldellapiccolamarina.it



HOTEL 4 STELLE

Consigliati ad Anacapri



La Floridiana
Via Campo di Teste, 16-1
Tel. 081 8370166
Fax 081 8370434
www.lafloridiana-capri.com



Piazzetta Diefenbach
Via Roma, 27
Tel. 081 259 2662
www.piazzettadiefenbach.it



Casa Mariantonia
Via Giuseppe Orlandi, 180
Tel. 081 837 2923
info@casamariantonia.com
www.casamariantonia.com



Regina Cristina
Via Federico Serena, 20
Tel. 081 837 0744
www.capriachotels.it
info@reginacristina.it



Relais Maresca
Via Prov. Marina Grande, 284
Tel. 081 837 9619
info@relaismaresca.it
www.relaismaresca.com



Bougainville
Viale T. De Tommaso, 6
Tel. 081 837 3641
it.capri-bougainville.com



San Michele
Via Giuseppe Orlandi, 5
Tel. 081 837 1427
smichele@capri.it
www.sanmichele-capri.com



Sina Flora
Via Federico Serena, 26
Tel. 081 837 0211
sinaflora@sinahotels.com
www.floracapri.com



Villa Sarah
Via Tiberio, 3/A
Tel. 081 837 7817
info@villasarah.it
www.villasarahcapri.com



Orsa Maggiore
Via Tuoro, 30
Tel. 081 837 3351
info@orsamaggiore-capri.com
www.orsamaggiore-capri.com



Villa San Felice
Via Li Campi, 13
Tel. 081 837 6122
reservation@hotelsanfelice.com
www.hotelsanfelice.com





HOTEL 3 STELLE

Consigliati a Capri



Palatium Mari

Via Marina Grande, 217
Tel. 081 837 8068
info@palatiummaricapri.it
www.palatiummaricapri.it



Villa Krupp

Viale Giacomo Matteotti, 12
Tel. 081 837 0362
info@villakrupp.com
www.villakrupp.com



HOTEL 3 STELLE

Consigliati ad Anacapri



Al Mulino

Via La Fabbrica, 11
Tel. 081 838 2084
mulino@capri.it
www.mulino-capri.com



Bussola

Traversa la Vigna, 14
Tel. 081 838 2010
info@bussolahermes.com
www.bussolahermes.com



Capri Wine

Via Marina Grande, 69
Tel. 081 837 9173
info@capriwinehotel.com
www.capriwinehotel.com



Esperia

Via Sopramonte, 41
Tel. 081 837 0262
info@hotelesperiacapri.it



Bellavista

Via Giuseppe Orlandi, 10
Tel. 081 837 1463
info@bellavistacapri.com
www.bellavistacapri.com



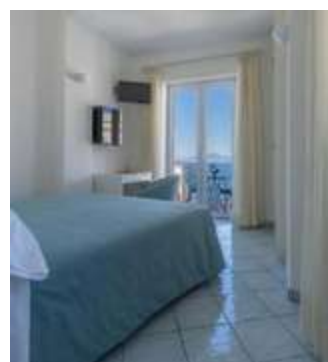
Biancamaria

Via Giuseppe Orlandi, 54
Tel. 081 837 1000
info@hotelbiancamaria.com
www.hotelbiancamaria.com



Guarracino

Via Mulo, 13
Tel. 081 837 7140
info@hotelguarracino.com
www.hotelguarracino.com



La Prora

Via Castello, 6-8
Tel. 081 837 0281
info@albergolaprora.it
www.albergolaprora.it



Carmencita

Viale T. De Tommaso, 4
Tel. 081 837 1360
carmencita@capri.it
www.carmencitacapri.com



Casa Caprile

Via Follicara, 9/11
Tel. 081 633 5743
info@hotelcasacaprile.com
www.hotelcasacaprile.com



Nautilus

Via Marina Piccola, 98
Tel. 081 837 5322
nautilus@capri.it



Il Girasole

Via Rio Linciano, 47
Tel. 081 837 2351
info@ilgirasole.com
www.ilgirasole.com





Relais Due Pini

Via Caposcuro, 3
80071 Anacapri (NA)
Tel. 081 837 1404
info@2pini.com
www.2pini.com



HOTEL 2 STELLE

Consigliati a *Capri* ed *Anacapri*



Senaria

Via Follicara, 10
Tel. 081 837 3222
info@senaria.it
www.senaria.it



Villa Ceselle

Via Ceselle, 18
Tel. 081 838 2236
info@villaceselle.com
www.villaceselle.com



Belvedere & Tre Re

Via Marina Grande, 264
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0345
www.belvedere-tre-re.com



Italia

Via Marina Grande, 204
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0602
www.hotelscheck-in.com
www.pensioneitaliacapri.com



Villa Eva

Via La Fabbrica, 8-16
Tel. 081 837 1549
info@villaeva.com
www.villaeva.com



Victoria Place

Via Giuseppe Orlandi, 22
Tel. 081 362 0036
victoriaplaceanacapri.com



La Reginella

Via Maternania, 36
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 7283
info@hotellareginella.com
www.hotellareginella.com



La Tosca

Via Dalmazio Birago, 5
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0989
h.tosca@capri.it
www.latoscahotel.com



HOTEL 1 STELLA

Consigliati a *Capri* ed *Anacapri*



Da Giorgio

Via Roma, 34
80073 Capri (NA)
Tel. 081 8375777
info@dagiorgiocapri.com
www.dagiorgiocapri.com



Quattro Stagioni

Via Marina Piccola, 1
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0041
4stagionicapri@gmail.com
www.4-stagioni.go-capri-hotels.com





Le Mattine
FONZONE

FONZONE
Paternopoli

Azienda Agricola Fonzone Caccese s.a.s.
Località Scorzagalline, 83052 Paternopoli (AV)
info@fonzone.it P. IVA 05315871219

www.fonzone.it



RESIDENZE TURISTICO ALBERGHIERE

Consigliati a Capri



Palatium Mari

Via Marina Grande, 217
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 8068
info@palatiummaricapri.it
www.palatiummaricapri.it



Villa Igea

Via Fuorlovado, 36
80073 Capri (NA)
Tel. 081 362 0240
gestioni@etamail.it
www.villaigeacapri.it



PER NOI NON SARANNO MAI TROPPE!

Kipoint
Piùchespedire
Capri

**VIAGGIA
LEGGERO
CON CAPRIMAIL!**



081 020 1969 - VIA CASTIGLIONE, 5 - CAPRI
(ANGOLO HOTEL CAPRI)

AFFITTACAMERE

Consigliati a *Capri*



Capri Dolce Vita
Via Roma, 27
Tel. 333 509 9389
capridolcevita@hotmail.com



Capri Inn
Via Marina Grande, 222
Tel. 081 837 4073
info@capriinn.it
www.capriinn.it



Carthusia Suites
Via Dalmazio Birago, 5
Tel. 339 861 6772
www.carthusiasuites.com



Casa Gaia
Via Truglio, 10 c
Tel. 081 837 4467
casagaiacapri@gmail.com



Casa Marta
Via Roma, 26
Tel. 377 707 8423
info@casamartacapri.it



Casa Colette
Prima Traversa Timpone, 6
Tel. 377 385 6498
caprimyday@gmail.com



Da Gelsomina
Via Migliara, 72
Tel. 081 837 1499
info@dagelsomina.com
www.dagelsomina.com



La Limonaia
Via Cedrangolo, 3
Tel. 335 833 2369
lalimonaia@gmail.com



Rest & Dream Capri
Via Primo, Via Boffe, 8
Tel. 347 486 6753
info@redcapri.it
www.redcapri.it



San Nicola Guest House
Via Caprile, 30
Tel. 338 831 8635
www.sncapri.com



Civico 13
Via Posterula, 13
Tel. 393 864 2737
info@casadanicapri.com



Diva (Canzone del Mare)
Via Marina Piccola, 93
Tel. 081 837 0104
diva@laczonedelmare.com



Don Raffaè
Via Palazzo a Mare, 31/B
Tel. 081 837 5500
puntofinsrl@hotmail.it



Fuorlovado 40
Via Fuorlovado, 40
Tel. 346 648 7195
fuorlovado40@gmail.com
www.fuorlovado40capri.com



Guest House La Piazzetta
Via Longano, 14
Tel. 333 611 5610
lapiazzettacapri@alice.it
lapiazzettacapri.altervista.org



Villa Pollio Guest House
Via Giuseppe Orlandi, 247
Tel. 338 742 9891
info@villapolliocapri.com
www.villapolliocapri.com



Villa le Tre Monelle
Via La Fabbrica, 4
Tel. 333 206 5006
cvcapribuegmail.com



Il Gabbiano Apartment
Via Marina Grande, 196
Tel. 081 837 6531
ilgabbianocapriapartment@gmail.com



Marlin Guest House
Via Posterula, 9
Tel. 081 837 9138
marlincapri@gmail.com



Oltremare Capri Relais
Via Marina Piccola, 130
Tel. 39 081 391 4902
info@oltremarecapri.it
www.oltremarerelais.it



Villa Striano
Via Marina Piccola, 26
Tel. 347 470 7452
villastrianocapri@gmail.com
www.villastrianocapri.com

AFFITTACAMERE

Consigliati ad *Anacapri*

BED & BREAKFAST

Consigliati a Capri



La Casa di Armando
Via Vanassina, 8
Tel. 339 529 3351
costanzadem@gmail.com



La Perla Blu
Via Madonna Delle Grazie, 18
Tel. 339 7887 042
eugeniomaniari@hotmail.it



Le Botteghe 59
Via le Botteghe, 59
Tel. 338 101 0846
info@lebotteghecapri59.it
www.lebotteghecapri59.it



Le Rose
Via Marina Grande, 12
Tel. 081 837 7030
adrianaap@libero.it



La Terrazza sul Mare
Via Palazzo a Mare, 12
Tel. 333 335 3686
laterrazzasulmare.capri@gmail.com
www.laterrazzasulmarecapri.it



Acquaviva 31
Via Acquaviva, 31
Tel. 339 741 7168
info@acquaviva31.com
www.bbacquaviva31.com



Adele
Via le Botteghe, 59
Tel. 339 222 5369
cinziacatuogno@libero.it



Aldarogi
Via Truglio, 2/c
Tel. 335 640 6274
aldarogi@yahoo.com
it.airbnb.com/rooms/2822425



Casa Pamela
Via Truglio, 19
Tel. 339 377 3076



Capri Onda
Via Marina Grande, 61
Tel. 339 357 8774
caprionda@gmail.com



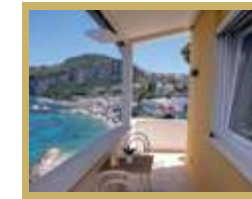
Malafemmena
Via Roma, 38
Tel. 334 238 1407



Palazzo a Mare
Via Palazzo a Mare, 29
Tel. 081 837 9583
palazzoamare@libero.it



Parco Augusto
Viale Giacomo Matteotti, 8
Tel. 081 837 0868
parcoaugusto@libero.it
www.parcoaugustocapri.it



Punta Vivara
Via Palazzo a Mare, 12
Tel. 081 837 8570
bbpuntavivara@gmail.com



Residenza L'Isola
Via Lo Palazzo, 12
Tel. 329 053 9407
residenzaisola@gmail.com



Casa Augusto
Via Mulo, 25B
Tel. 081 837 8384
casaaugusto@alice.it
www.casaaugusto.it



Casa Carlotta
Via Fuorlovado, 24/c
Tel. 349 092 0139
capricasacarlotta@libero.it



Casa Costanza
Gradoni Sopramonte, 28
Tel. 339 166 1179
casacostanzacapri@gmail.com



Casa Lucia
Via Cercola, 5
Tel. 081 837 0888
casalucia@teletu.it



Casa Maddy
Via Castello, 29
Tel. 333 160 0371
casamaddy29@gmail.com



Sopramonte Rooms
Via Sopramonte, 19
Tel. 349 7311509
contact@capriluxuryflats.com
www.capriluxuryflats.com



Soleluna
Via Marina Grande, 168
Tel. 335 664 0152
soleluna.capri@alice.it
beb.it/solelunacapri



Suite Casa di Capri
Via le Botteghe, 60,
Tel. 340 735 2917
info@casadicapri.com
www.casadicapri.com



Suite Edivino Capri
Via Sella Orta, 10A
Tel. 081 620 0362
suitedivino@gmail.com



Suite Belvedere Capri
Via Cesina Belvedere, 7
Tel. 348 277 0707
info@suiteelegancebelvedere.com
www.suiteelegancebelvedere.com



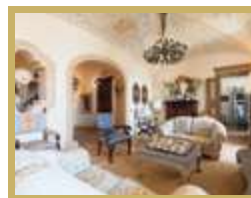
Casa Malua
Via Sopramonte, 6
Tel. 335 653 6716
casamalua@casamalua.it
www.casamalua.it



Casa Silvana
Via Marina Grande, 129
Tel. 333 751 1926
casasilvanacapri@gmail.com



Casa del Solitario
Via Marina Piccola, 15
Tel. 335 668 7678
casadelsolitariocapri@gmail.com



Casa Raiola
Via Vittorio Emanuele, 23
Tel. 347 669 6076
casaraiolacapri@gmail.com



Fortino
Via Don Giobbe Ruocco, 26/b
Tel. 347 440 1939
fortinocapri@gmail.com
www.maisoncapri.com



U' Pizzico
Via Truglio, 4
Tel. 338 544 0989
toninodeangelis52@gmail.com



Villa Aida
Via Dalmazio Birago, 16
Tel. 081 837 0366
info@villaaida.it
www.villaaida.it



Villa Apollo
Via Fuorlovado, 38
Tel. 333 692 9508
villaapollocapri@gmail.com



Villa Core
Via Tragara, 49
Tel. 342 007 6030
info@villacore.it
www.villacore.it



Villa Giardini
Via l'Abate, 13
Tel. 347 521 7894
villagiardinicapri@gmail.com



I 26 Gradini
Via Longano, 24
Tel. 345 576 6058
26gradini@gmail.com



Il Poggio dei Ciclopi
Via Tuoro, 35
Tel. 335 523 9446
giuseppesalvia@yahoo.it



Junior Suite
Via Tamborio, 6c1
Tel. 349 493 8180
robertoferrarojr@hotmail.it
www.juniorsuitecapri.com



La Musa
Via Marina Piccola, 22
Tel. 081 837 8019
info@lamusacapri.com
www.lamusacapri.com



La Casa dei Merli
Via Tamborio, 7a
Tel. 366 333 0428
mariastaiano2013@libero.it



Villa Marunnella
Via Veruotto, 15
Tel. 081 841 2471
info@casadellangelo.it



Villa La Pergola
Via Provinciale Anacapri, 7
Tel. 081 1776 3078
info@suitedtime.house
www.lapergolacapri.com



Villa Patrizi
Via Marina Grande, 125
Tel. 081 837 5041
info@villapatrizicapri.it
www.villapatrizicapri.it



Villa Silia
Via Padre Reginaldo Giuliani 40/B
Tel. 348 798 1843
info@villasilia.it
www.villasilia.it



Villa Calypso
Via Ignazio Cerio, 11
Tel. 081 837 0746
www.caprisiachotels.it

BED & BREAKFAST

Consigliati ad Anacapri



Alle Ginestre

Via Migliara, 53/A
Tel. 333 119 4234
ginestrecapri@gmail.com
www.leginestrecapri.com



Angelide

I Traversa Follicara, 19/31
Tel. 081 837 3729
angelide@capri.it



Bellamania

Via S. Nicola, 1
Tel. 347 632 8434
info@bellamania.it
www.bellamania.it



Bettola del Re

Via Rio Linciano, 33
Tel. 333 395 0760
info@bettoladelre.com
www.bettoladelre.com



Capri Dreaming

Via Filietto, 21
Tel. 081 837 3629
info@capridreaming.com
www.capridreaming.com



Elisir

Via Caprile, 28
Tel. 389 514 5865
elisircapri@gmail.com
www.elisircapri.com



Hedera

Via Caprile, 11h
Tel. 388 932 6800
hederacapri@gmail.com
www.hederacapri.com



H3PO4

Viale Catena, 59
Tel. 333 6204 075
g.tancredi@unimas.it



Il Giardino dell'Arte

Traversa la Vigna, 32 b
Tel. 081 837 3025
welcome@ilgiardinocapri.com
www.ilgiardinocapri.com



Ipazia

Via Trieste e Trento
Tel. 335 484 125
ipaziacapri@gmail.com



Capri Love

Via Monticello, 20/int. 5
Tel. 342 386 3170
caprioverooms@gmail.com



Capri Sun

Via Portico, 34
Tel. 339 6808 514
rosalbadamino@gmail.com



Caprita Guest House

Via Giuseppe Orlandi, 158
Tel. 349 669 4714
ritamassinio72@gmail.com



Casa Anna Capri

Via Cava, 11
Tel. 081 837 1537
info@casaannacapri.com
www.casaannacapri.com



Casa Astra

Via Rio, Via Linciano, 63
Tel. 081 399 7622
infocasaastra@gmail.com



Il Tramonto

Via Migliara, 30/b
Tel. 366 426 3757
infoiltramontobb@gmail.com
www.iltramonto.it



Il Veliero

Viale Axel Munthe, 1
Tel. 366 286 6849
ilvelierobb@gmail.com



L'Oasi

Via La Vigna, 45
Tel. 081 837 1804
villadamecuta@Libero.It



La Bella Annacapri

Via Timpone, 2
Tel. 349 610 5888
info@labellaannacapri.it
www.labellaannacapri.it



La Casetta Anacaprese

I Traversa Follicara, 33
Tel. 331 841 7217
polliosofia75@gmail.com



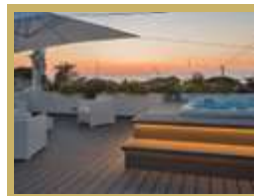
Casa Bove

III traversa Tuoro, 9
Tel. 081 837 1228
gigibove@yahoo.it
www.casabove.it



Casa Carlo e Daniela

Via Rio Caprile, 32
Tel. 335 6526 598
aledevincentiis@gmail.com
villacarloedaniela@gmail.com



Casa Cristina

Via Pagliaro, 63
Tel. 328 972 9855
info@casacristinacapri.com
www.casacristinacapri.com



Casetta Minghitto

Via la Cera, 1
Tel. 371 418 5121
info@casettaminghittocapri.com
www.casettaminghittocapri.com



Cavalluccio Marino

Via Vignola, 26
Tel. 328 938 1587
info@cavallucciomarinocapri.it
www.cavallucciomarinocapri.it



La Draghina

Via Tuoro, 57
Tel. 347 385 4955
ladraghinabb@gmail.com
www.ladraghina.it



La Giuliva

Via Pagliaro, 61
Tel. 340 358 3818
info@lagiuliva.com
www.lagiuliva.com



La Guardia

Via la guardia, 46
Tel. 081 837 2667
bblaguardia@virgilio.it



La Melodia

Via S. Nicola, 1
Tel. 331 467 0386
lamelodiabnb@gmail.com



La Ninfa di Capri

Via Vigna, 38
Tel. 333 599 6450
laninfadicapri@gmail.com



Casetta Caprile

Via Caprile, 34
Tel. 328 369 1629
info@casettacaprile.com
www.casettacaprile.com



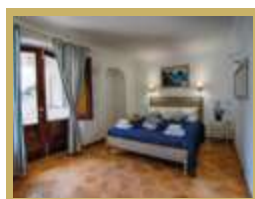
Casa Romano

Str. Faro di Carena, 25
Tel. 081 837 3013
casaromano01@gmail.com



Casa Sofia

Str. Faro di Carena, 51
Tel. 393 3325 894
bebcasasofia@hotmail.com



Casa Lucia Relaxing Rooms

Via Rio Linciano 23/A
Tel. 339 734 6312
info@casaluciacapri.it
www.casaluciacapri.it



Eden Apartment

Via Giuseppe Orlandi, 168
Tel. 335 538 1073
eden1apartment@gmail.com



La Pigna Blù

Via G. Orlandi, 245
Mob. 339 3877 827
lapignablù@gmail.com



La Rotonda

Via Petraquale, 4b
Tel. 335 666 6543
info@simonalanzillo.com



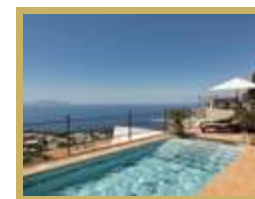
L'Oasi B&B

Via Capodimonte, 1/a
Tel. 081 837 3646
www.villadamecuta.com



Le Cantinelle

Vico Cantinelle, 1
Tel. 081 837 2014
lecantinelle@gmail.com
www.lecantinelle.it



Monte Solaro

Via Monte Solaro, 30
Tel. 339 776 5704
bookings@montesolarocapri.com
www.montesolarocapri.com



Numero 20
Via Carlo Ferraro, 20
Tel. 347 731 7154
numero20anacapri@gmail.com
www.numero20anacapri.it



Necussella
I Traversa Follicara
Tel. 333 4950 555
lanecussella@libero.it



Oikia
I Traversa Follicara, 41
Tel. 331 200 4155
oikiacapri@gmail.com



Paradiso di Capri
Via la Guardia, 59
Tel. 334 829 3149
ilparadisodicapri@hotmail.com



Rio Linciano 14
Via Rio Linciano 14
Tel. 335 271580
info@riolinciano14.it
www.riolinciano14.it



Romantic Resort
Via I Trav. Tuoro, 18
Tel. 351 922 6246
anacapriromantic.resort@gmail.com



Villa Catenacci
Via Pastena, 6
Tel. 331 4238 580
gjamaica.cappiello@gmail.com



Villa Cristina
Str. Faro di Carena, 50
Tel. 328 452 4258
info@bebvillacristina.it
www.bebvillacristina.it



Villa Damecuta
Via Vigna, 45
Tel. 081 837 1804
villadamecuta@libero.it
www.villadamecuta.com



Villa i Magi
Via Catena, 29
Tel. 333 322 5852
gelsominocaprese@yahoo.it
www.villaimagi.com



Villa La Cicas
Via Vigna, 60
Tel. 366 204 8587



Villa Mimosa
Str. Faro di Carena, 48/A
Tel. 327 111 8099
villamimosacapri@gmail.com
www.villamimosacapri.it



WWW.PORTACOSTRUZIONI.COM - INFO@PORTACOSTRUZIONI.COM
TEL. 0818375422 | VIA LONGANO N.25 - 80073 CAPRI (NA)

la
Rosina
è di casa

Edizione
CAPRI

BONTÀ DIVINA



DISTRIBUITO DA



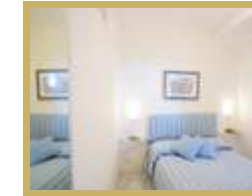
via Provinciale
Marina Grande, 119
CAPRI

CASE VACANZA

Consigliati a Capri



La Casetta del Porto
Via Fortino, 2
Tel. 339 5800 052
greendaisy62@gmail.com



La Casetta delle Api
Via Maternania, 23
Tel. 320 317 8959
edanra@live.it



La Marocella
Via Marina Grande, 84
Tel. 391 719 6672
info@lamarocella.it
www.lamarocella.it



La Sorgente
Via Marucella, 8
Tel. 081 837 6628



Residenza Caprese
Via Occhio Marino, 26/B
Tel. 339 3603 711



Al Centro di Capri
Via Le Botteghe, 35
Tel. 349 055 6653
frafradi@hotmail.it



Aquamarine Capri Suites
Via Marina Grande, 178
Tel. 334 243 9089
info@aquamarinecapri.com
www.aquamarinecapri.com



Blue View Capri Apartment
Via Marina Grande, 244
Tel. 340 4721 722
cozysorrentoapartment@gmail.com



Camerelle 33
Via Camerelle, 33
Tel. 335 621 5161
murolofranco@gmail.com



Capri House
Via Marina Piccola, 45/D
Tel. 338 677 1742
caprihousesr@gmail.com



Roberhouse
Via Tragara, 37
Tel. 3471822122
roberhouse37@libero.it
www.tragara37.com



Relais Bismarck
Via Palazzo a Mare, 40
Tel. 346 121 0769
alessandrastiglione38@gmail.com



Stella Maris Apartment
Via Madre Serafina, 35
Tel. 338 389 3726
apartment.stellamarisgmail.com



To Be Capri
Via Sant Aniello, 21
Tel. 338 994 6164
info@tobecapri.it



Capri Tiberio's Dream
Via Marina Grande, 91
Tel. 347 435 1641



Capri Town
Via Acquaviva, 20
Tel. 331 727 7715
info@capritown.com
www.capritown.com



Capri Joy
Via Padre Reginaldo Giuliani 13
Tel. 081 837 5047
luigipetagna@hotmail.com



Casa Chiara
Via Prov. Marina Grande, 182
Tel. 081 837 0728
casachiaracapri@gmail.com



Casa in Piazzetta
Via V. Emanuele, 9
Tel. 324 690 8071
reginadicapri@gmail.com



Villa Hibiscus
Via Tragara, 45
Tel. 081 837 0581
info@villamariucciapapri.it
www.villamariucciapapri.it



Villa Jutta
Via Tuoro, 3
Tel. 081 837 6228
luciopentangelo@alice.it



Villa Marunnella
Via Veruotto
Tel. 081 841 2471
romanolaura335@gmail.com



Villa Mariuccia
Via Tragara, 45
Tel. 081 837 0581
info@villamariucciapapri.it
www.villamariucciapapri.it



Villa Sagittario
Via Don G. Ruocco, 24
Tel. 081 496 250



Casa L'Agave
Via Tiberio, 6
Tel. 339 740 1723
info@casalagavecapri.com
www.casalagavecapri.com



Casa Miletto
Via Gradoni Sopramonte, 17
Tel. 081 661684
info@caprihouse.it



Casa Norma
Via C. Colombo, 51
Tel. 339 184 4950
staianor54@gmail.com



Casa Paolina
Via Vecchio Calone, 3
Tel. 335 664 0152



Dentecala 4
Via Dentecala, 4
Tel. 347 305 7576
sissiruotolo@gmail.com



Villa Carolina
Via Cesina, 26
Tel. 339 657 7331
info@villacarolinacapri.it
villacarolinacapri.it



Il Cellaio
Via Dalmazio Birago, 19
Tel. 081 837 8737
gabrpia@hotmail.com
www.ilcellaiocapri.com



Il Porto
Via Don Giobbe Ruocco, 47
Tel. 339 269 2172
capri.guestservice@gmail.com



Il Raggio
Via Fuorlovado, 38
Tel. 081 837 8094
ngaeta29@libero.it



La Carcarella
Via Mulo, 3
Tel. 347 2242 956
flaminiapizzi@gmail.com



La Finestra sui Faraglioni
Via Mulo, 42
Tel. 338 480 7795
lafinestrasuifaraglioni@gmail.com

CASE VACANZA

Consigliati ad *Anacapri*



Attico Panoramico
Via Giuseppe Orlandi, 168
Tel. 333 922 8783
elio.dalessio87@gmail.com



Casa Mani
Via Caprile, 15
Tel. 339 667 9933
casamanicapri@gmail.com
www.casamani.it



Il Gelso
Via Boffe, 39
Tel. 339 208 0008
briciolacapri@gmail.com
www.ilgelsocapri.it



La Follicara
Via I Trav. Follicara, 31/A
Tel. 346 9453 205
dadda_18@hotmail.it



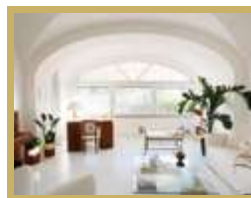
Lulù Capri
Traversa I Carlo Ferraro, 2 b
Tel. 338 455 1188
info@lulucapri.com



Maryhome
Traversa Il Timpone, 8
Tel. 338 7794 426
info@lamarocella.it



Parco Vittoria
Vico Pastena, 4A
Tel. 338 831 8635
parcovittoria@alice.it



Villa l'Approdo
Via Tuoro, 48
Tel. 349 762 9003
approdo.villa@gmail.com
www.approdoanacapri.it



Zolletta
Via Salite Ceselle, 1
Tel. 338 8417 903
giupica68@gmail.com

Fontel

Luce | Gas | Fibra

Il tuo unico Fornitore

 **Numero Verde**
800-920092



    **fontel.it**

RISTORANTI A CAPRI

Consigliati



Concettina ai Tre Santi

Via Madre Serafina, 6
IG: @concettinaaitresanti
www.concettinaaitresanti.com



D'Amore

Via Fuorlovado, 36
Tel. 081 837 0665
info@damorecapri.com
www.damorecapri.com



Da Pasquale

Via Roma, 75-d
Tel. 081 837 8125
trattoriadapasquale@hotmail.it



Al Capri

Via Roma, 38
Tel. 081 837 7108
info@ristorantealcapri.it
www.ristorantealcapri.it



Ai Faraglioni

Via Camerelle, 75
Tel. 081 837 0320
info@faraglioni.com
www.faraglioni.com



Al Chiaro di Luna (Hotel La Vega)

Via Marino Occhio, 12
Tel. 081 837 0909
info@lavega.it



Da Luigi Ai Faraglioni

Via dei Faraglioni, 5
Tel. 081 837 0591
info@luigiaifaraglioni.com
www.luigiaifaraglioni.com



Da Giorgio

Via Roma, 34
Tel. 081 837 0898
info@dagiorgiocapri.com
www.ristorantedagiorgio.com



Da Poo - Thai Food

Via l'Abate, 3
Tel. 081 837 5615



Da Tonino

Via Dentecale, 14
Tel. 081 837 6718
info@ristorantedatonino.com
www.ristorantedatonino.com



Al Grottino

Via Longano, 27
Tel. 081 837 0584
g.arbace@libero.it
www.ristorantealgrottino.net



Angelica

Via Fuorlovado, 8
Tel. 081 837 6616
angelicacapri@outlook.com
www.angelicacapri.com



Aurora

Via Fuorlovado, 18
Tel. 081 837 0181
aurora@capri.it
www.auroracapri.com



Donna Rachele

Via Padre Serafino Cimino, 2 bis
Tel. 081 837 5387
info@donnarachele.com
www.donnarachele.com



Gennaro's Restaurant (Hotel La Palma)

Via Vittorio Emanuele, 39
Tel. 081 837 0133
gennaros.lpa@oetkercollection.com
www.oetkercollection.com/gennaros



Godò

Via le Botteghe, 46
Tel. 081 837 7642
info@godocapri.com
www.godocapri.com



Buca di Bacco

Via Longano, 35
Tel. 081 837 0723
enminier@tin.it



Bianca Rooftop (Hotel la Palma)

Via Vittorio Emanuele, 39
Tel. 081 837 0133
bianca.lpa@oetkercollection.com
www.oetkercollection.com/it/hotels/hotel-la-palma



Capri Rooftop

Viale Matteotti, 7
Tel. 081 837 8147
caprirooftop@gmail.com
www.caprirooftop.com



Hangout

Via Monsignor Carlo Serena, 9
Tel. 081 1824 9920



La Colombaia (Grand Hotel Quisisana)

Via Camerelle, 2
Tel. 081 837 0788
www.quisisana.com



Il Geranio

Via Matteotti, 8
Tel. 081 837 0616
info@geraniocapri.com
www.geraniocapri.com



Isidoro

Via Roma, 19
Tel. 081 837 7252
isidoro@capri.it
www.isidorocapri.com



La Capannina

Via le Botteghe, 14
Tel. 081 837 0732
www.capanninacapri.it



La Floridiana

(Hotel La Floridiana)
Via Campo di Teste, 16
Tel. 081 837 0166
www.lafloridiana-capri.com



La Fontelina

Via dei Faraglioni, 2
Tel. 081 837 0845
fontelinacapri@gmail.com
www.fontelina-capri.com



Pigna

Via Lo Palazzo, 30
Tel. 081 837 0280
Fax 081 8375022



Panorama

Traversa Lo Palazzo, 2
Tel. 081 837 5290
info@panoramacapri.com
www.panoramacapri.com



Pane & Champagne

Gradoni Sopramonte, 6/8
Tel. 081 1851 4161
info@panechampagne.it
panechampagne.it



Pinseria Tre Farine

Via Longano, 4
Tel. 081 259 7822
info@pinseriatrefarinicapri.com
www.pinseriatrefarinicapri.com



La Limonaia

(Hotel Syrene)
Via Camerelle, 51
Tel. 081 83 70 102
www.hotelsyrene.com



La Terrazza di Venere

(Hotel Regina Cristina)
Via Federico Serena, 20
Tel. 081 837 0744



La Palette

Via Matermania, 36
Tel. 081 837 9235
info@lapalettecapri.it
www.lapalettecapri.it



La Residenza

(Hotel La Residenza)
Via Federico Serena, 22
Tel. 081 837 0833



Pulalli Wine Bar

Piazza Umberto I, 4
Tel. 081 837 4108
pulallicapri@gmail.com



Pescheria Le Botteghe

Via le Botteghe, 19
Tel. 081 837 6942
www.pescherialebotteghe.it



Ristorante Casa Morgano

(Hotel Scalinatella)
Via Tragara, 8
Tel. 081 8370 158
www.scalinatella.com



Terrazza Tiberio

(Hotel Tiberio Palace)
Via Croce, 11
Tel. 081 978 7850
info@tiberiopallace.com



Le Camerelle

Via Camerelle, 81a
Tel. 081 837 8677
info@lecamerelle.it
www.lecamerelle.it



Le Grotelle

Via Arco Naturale, 13
Tel. 081 837 5719
luigivuotto@legrotelle.com



Longano

Via Longano, 9
Tel. 081 837 0187
www.longanocapri.com



Lo Sfizio

Via Tiberio, 7/e
Tel. 081 837 4128
losfiziocapri@gmail.com
www.losfiziocapri.com



Verginiello

Via Lo Palazzo, 25
Tel. 081 837 0944
verginiello.capri@libero.it



Urubamba Capri

Via Sella Orta, 10A
Tel. 081 399 6362
info@urubamba.it
www.urubamba.it/capri



Villa Margherita

Via Campo di Teste, 4
Tel. 081 837 7532
info@villamargheritacapri.it



Lo Zaffiro

Via Sella Orta, 10
Tel. 368 801 0245
info@lozaffirocapri.com
info@lozaffirocapri@gmail.com
www.lozaffirocapri.com



Le Monzù

Una **Stella Michelin** 
Via Tragara, 57
Tel. 081 090 1201
info@hoteltragara.it
www.manfredihotels.com/le-monzu



L'Agave

(Hotel Villa Brunella)
Via Tragara, 24
Tel. 081 837 0122
www.lagavecapri.com



Vesuvio

(Il Capri Hotel)
Via Roma, 71
Tel. 081 837 0003
www.vesuvio.restaurant.com



Villa Verde

Via Sella Orta, 6
Tel. 081 837 7024
info@villaverde-capri.com
www.villaverde-capri.com

Villa Verde
caprirestaurant



BUON GUSTO CAPRESE.

Villa Verde
Via Sella Orta, 6/a
80073 Capri
ph: +39 081 8377024
fax: +39 081 19722348
Info@villaverde-capri.com

www.villaverde-capri.com



Via Tragara, 37 - Capri
roberhouse37@libero.it
www.tragara37.com
+39 347.18.22.122



RISTORANTI A MARINA GRANDE

Consigliati



Lo Zodiaco

Piazza Angelo Ferraro, 2/3
Tel. 081 837 6332
info@lozodiacocapri.com
www.lozodiacocapri.com



Midici

Via Cristoforo Colombo, 45
Tel. 081 837 4145
info@midicifood.it



Molo 20

Via Domenico Fontana, 68
Tel. 081 837 0724
info@molo20.com
www.molo20.com



Aquarium Augusto

Via Cristoforo Colombo, 25
Tel. 081 837 5636
rosailliano@gmail.com



Bagni di Tiberio

Via Palazzo a Mare, 41
Tel. 081 837 0703
booking@bagnitiberio.com
www.bagnitiberio.com/en/restaurant



Ristoro Buonocore

Via C. Colombo, 8
Tel. 081 837 0384



Ristorante Augusto

Via Cristoforo Colombo, 24
Tel. 081 837 0853
rosailliano@libero.it



Ziqù

(Hotel Villa Marina)

Via Marina Grande, 191
Tel. 081 837 6630



Da Gemma

Via Cristoforo Colombo, 7
Tel. 081 277 9056
info@dagemma.com
www.dagemma.com



Da Paolino Lemon Trees

Via Palazzo a Mare, 11
Tel. 081 837 6102
info@paolinocapri.com
www.paolinocapri.com



JKitchen (Hotel J.K. Palace)

Via Marina Grande, 225
Tel. 081 83 84 001
info@jkcapri.com
www.jkcapri.com



La Terrazza (Hotel Relais Maresca)

Via Marina Grande, 284
Tel. 081 837 9619
info@relaismaresca.it



Lo Smeraldo

Piazza Vittoria, 1
Tel. 081 837 5072
losmeraldocapri.it
www.losmeraldocapri.it

RISTORANTI A MARINA PICCOLA

Consigliati



Bagni Internazionali

Via Marina Piccola, 95
Tel. 081 837 0264
info@bagninternazionali.com
www.bagninternazionali.com



Da Gioia by La Palma

Via Mulo, 76
Tel. 081 837 77 02
beachclub.lpa@oetkercol-
lection.com
www.oetkercollection.com



El Merendero

Via Marina Piccola, 74
Tel. 338 148 6979
verdemario1989@gmail.com



Gennaro Amitrano

Via Marina Piccola, 120
Tel. 081 218 7550
info@gennaroamitrano.it
www.gennaroamitrano.it



La Canzone del Mare

Via Marina Piccola, 93
Tel. 081 837 0104
diva@laczonedelmare.com
www.laczonedelmare.com



La Piazzetta

Via Marina Piccola, 126
Tel. 081 837 7827



Lo Scoglio delle Sirene

Via Mulo, 77
Tel. 081 837 0221
www.loscogliodellsirene.com



Torre Saracena

Via Krupp, 1
Tel. 081 837 0646
torresaracenacapri@gmail.com
www.torresaracenacapri.com



Agriturismo del Sole

Via Migliera, 18
Tel. 081 213 9449



Al Buco

Viale T. De Tommaso, 32
Tel. 081 837 1970
arcate@capri.it
www.caprifoodwine.com



Atmosphere

Via Axel Munthe, 1A
Tel. 081 304 2710



Aumm Aumm

Via Caprile, 18
Tel. 081 837 1140
info@aumm-aumm.com



a-Ma-re

Via Gradola, 2
Grotta Azzurra
Tel. 081 9780 900
info@amarecapri.com
jumeirah.com/capripalace



Baia di Napoli (Hotel San Michele)

Via Giuseppe Orlandi, 5
Tel. 081 837 1427
smichele@capri.it
www.sanmichele-capri.com/ristorante



Capriccio (Hotel Villa Blu)

Via Giuseppe Orlandi, 103
Tel. 081 373924
www.hotelvillablucapri.com



Casa Orlandi

Via Giuseppe Orlandi, 38/40
Tel. 081 424 9619



Columbus

Salita Caposcuro, 8
Tel. 081 837 1441
columbus@capri.it
www.columbuscapri.com



Da Antonio

Faro di Capri, Strada
Provinciale Anacarpì, 20
Tel. 081 837 3255
antonioalfaro@capri.it



Da Gelsomina

Via Migliara, 72
Tel. 081 837 1499
info@dagelsomina.com
www.dagelsomina.com



Da Emilia alla curtiglia

Via Rio Lincian, 86
Tel. 081 837 1281
lacurtiglia@hotmail.it
www.acurtiglia.com



Due Pini

Piazza Vittoria, 3
Tel. 081 353 1259



Giorgio al Cucciolo

Via La Fabbrica, 52
Tel. 081 837 2675
www.giorgioalcucciolo.com



Giulius food & bar

Via Giuseppe Orlandi, 83
Tel. 081 837 1105



La Rondinella

Via Giuseppe Orlandi, 295
Tel. 081 837 1223



La Tablita

Via Giuseppe Orlandi, 315
Tel. 081 837 3528



Le Arcate

Viale T. De Tommaso, 24
Tel. 081 837 3325
arcate@capri.it
www.caprifoodwine.com



Le Terrazze

Via Capodimonte, 11
Tel. 081 837 3302



Gradola

Via Gradola, 8
Tel. 081 837 1433



Il Riccio

Via Gradola, 4
Tel. 081 837 1380
info@ristoranteilriccio.com



Il Boccone

Piazza Caprile, 1
Tel. 081 837 1665



Lido del Faro

Faro di Carena
Tel. 081 837 1798
booking@lidofaro.com
www.lidofaro.com



Lollo's

Piazza Vittoria, 2 B
Tel. 081 837 3146



La Canzone del Cielo

Via Caposcuro, 10
Tel. 331 748 8864
info@montesolarocapri.it
www.montesolarocapri.it



Materita

Via Giuseppe Orlandi, 140
Tel. 081 837 3375



Il Saraceno

Via Trieste e Trento, 18
Tel. 081 837 1181
cafierocelstini@hotmail.com



L'Olivo

(Hotel Capri Palace)

Due Stelle Michelin 
Via Capodimonte, 14
Tel. 081 978 0560
olivo@capripalace.com



Il Solitario

Via Giuseppe Orlandi, 96
Tel. 081 837 1382
carmencappa@alice.it
www.ilsolitarioanacapri.com



Malibu Sunset

Località Faro di Punta Carena
Tel. 081 837 2560
info@lidodelfaro.com
www.maliblusunset.com



Rei

Piazza Vittoria, 3
Tel. 081 353 1259
info@reicapri.com



Ragù Bistrot

(Hotel Capri Palace)

Via Capodimonte, 14
Tel. 081 978 0111
info@capripalace.com



L'Angolo del Gusto

Via Boffe, 2
Tel. 081 837 3467
info@langolodelgusto.com
www.langolodelgustocapri.com



La Terrazza di Lucullo

(Hotel Caesar Augustus)

Via Giuseppe Orlandi, 4
Tel. 081 837 3395
concierge@caesar-augustus.com
www.laterrazzadilucullo.com



La Giara

Via Giuseppe Orlandi, 67
Tel. 081 837 3860



Ristorante & Vinoteca La Zagara

(Casa Mariantonia)

Via Giuseppe Orlandi, 180
Tel. 081 837 2923
www.casamariantonia.com



Zuma

(Hotel Capri Palace)

Via Capodimonte, 14
Tel. 081 1892 5454
infocapri@zumarestaurant.co.it
zumarestaurant.com/locations/capri

SPA & BEAUTY CENTER

Consigliati a *Capri* ed *Anacapri*



Ayurvè

Via Sopramonte, 6 - 80073 Capri (NA)
WhatsApp 375 6059 037
Tel. 081 837 5225



Gatto Bianco Spa & Wellness

Via Vittorio Emanuele, 32 - 80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 9700
spa@gattobianco-capri.com



J.K. Palace Spa

Via Marina Grande, 225 - 80073 Capri (NA)
Tel. 081 838 4001
www.jkcapri.com/it/wellness/spa



QuisiBeauty & Spa

Via Camerelle, 2 - 80073 Capri (NA)
Tel. 081 8370788
www.quisisana.com



Villa Marina Capri Hotel & Spa

Via Marina Grande, 191 - 80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 6630
www.villamarinacapri.com/it/wellness



Capri Medical Spa

Via Capodimonte, 14 - 80071 Anacapri (NA)
Tel. 081 978 0505
caprimedicalspa@capripalace.com



Hotel La Palma Spa

Via Vittorio Emanuele 39 - 80073 Capri (NA)
Tel. 081 1818 7431
spa.lapalma@oetkercollection.com



Punta Tragara Spa

Via Tragara, 57 - 80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0844
info@hoteltragara.it



Spa Tiberio

Via Croce, 11-15 - 80073 Capri (NA)
Tel. 081 978 7111
www.capritiberioplace.it

Étoile Sucre

Deliziose stelline di cioccolato bianco confettate
ricoperte di cristalli di zucchero

Pirottini inclusi



NOVITÀ



crispoconfetti.com



Made in Italy

STABILIMENTI BALNEARI & BEACH CLUB

Consigliati a Capri ed Anacapri



La Fontelina

Via dei Faraglioni, 2
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0845
fontelinacapri@gmail.com
www.fontelina-capri.com



Lo Scoglio delle Sirene

Via Mulo, 77
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0221



Lido del Faro

Str. Faro di Carena
80071 Anacapri (NA)
Tel. 081 837 1798
info@lidofaro.com
www.lidofaro.com



Malibù

Str. Faro di Carena, 23
80071 Anacapri (NA)
Tel. 081 8372560
info@lidodelfaro.com
www.maliblusunset.com



Bagni Internazionali Capri

Via Marina Piccola, 95
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0264
info@bagninternazionali.com
www.bagninternazionali.com



Bagni Tiberio

Via Palazzo a Mare, 41
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0703
booking@bagnitiberio.com
www.bagnitiberio.com



Da Luigi

Via dei Faraglioni, 5
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0591
info@luigiaifaraglioni.com
www.luigiaifaraglioni.com



Torre Saracena

Via Krupp, 1
80073 Capri (NA)
Tel. +39 081 8370646
info@torresaracenacapri.com
www.torresaracenacapri.com



Da Maria

Via Marina Piccola, 95
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0264
info@bagninternazionali.com
www.bagninternazionali.com



Da Gemma

Via Marina Grande
80073 Capri (NA)
Tel. 081 277 9056
www.dagemma.com/beach-club
info@dagemma.com



Da Antonio

Faro di Punta Carena
80071 Anacapri (NA)
Tel. 081 8373255
antonioalfaro@capri.it



Gradola

Via Gradola, 8
80071 Anacapri (NA)
Tel. 081 837 1433



Il Riccio Beach Club

Via Gradola, 4
80071 Anacapri (NA)
Tel. 081 978 0111
info@capripalace.com

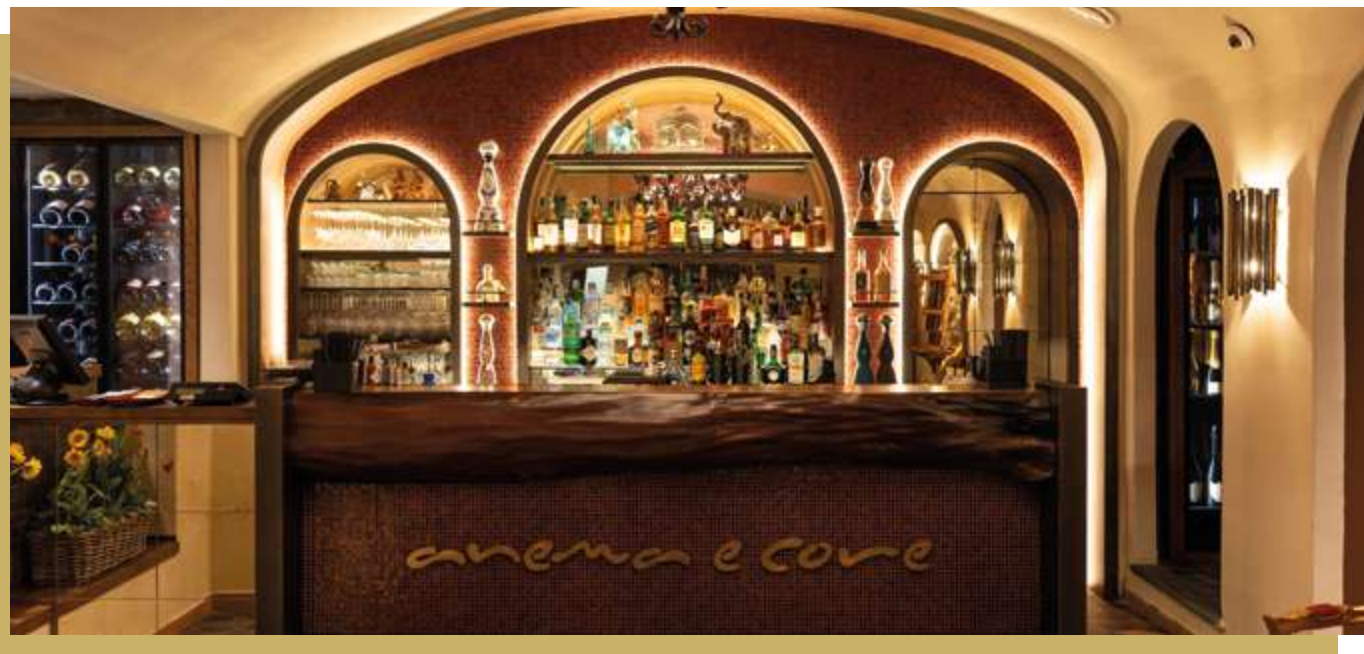


La Canzone del Mare

Via Marina Piccola, 93
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0104
diva@laczonedelmare.com
www.laczonedelmare.com

LOCALI NOTTURNI

Consigliati a Capri ed Anacapri



Taverna Anema e Core

Via Sella Orta, 1 - 80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 6461
info@anemaecore.com
www.anemaecore.com



La Capannina

Vico S. Tommaso, 1
Tel. 081 837 0732
www.capanninacapri.it



La Lanterna Verde

Via Giuseppe Orlandi, 1
Tel. 081 837 1442
www.lanternaverdecapri.it



Piano Bar
(Capri Palace & Spa)

Via Capodimonte, 2
Tel. 081 978 0111
bardegliartisti@capripalace.com



Piano Bar
(Grand Hotel Quisisana)

Via Camerelle, 2
Tel. 081 837 0788
info@quisisana.com



Rumore

Via Roma, 71
Tel. 081 837 0003
www.rumore.dance



Salotto Bohémien

Via Madre Serafina, 4
Tel. 328 127 4890
www.salottobohemienicapri.it



Sunset
(Malibù)

Località Faro di Punta Carena
Tel. 081 837 2560
www.maliblusunset.com



VV Club Capri

Via Vittorio Emanuele, 45
Tel. 331 277 7329



WWW.FARAGLIONI.COM - INFO@FARAGLIONI.COM
VIA CAMERELLE, 75 - 80073 CAPRI | TEL. +39 081 837 0320

NOLEGGIO SCOOTER

Consigliati a *Capri*



Oasi Motor

Via Cristoforo Colombo, 47
Tel. 334 353 2975
oasi1971@libero.it
www.oasimotorcapri.it



Charlie Rent Scooter e Boat

Via Roma, 70
Tel. 081 837 5863
capirentscooter@gmail.com
www.capirentscooter.com



Capri

di Alfano Antonio
Via Marina Grande, 280
Tel. 340 262 4117



Capri

di Alfano Ciro
Via Don G. Ruocco, 55
Tel. 338 360 6918



Capri

di Alfano Catello
Via Marina Grande, 278
Tel. 340 262 4117

NOLEGGIO SCOOTER

Consigliati ad *Anacapri*



Alfano Antonio

Piazza Barile 20,
Tel. 340 2624 117



Capri

di Alfano Ciro
Piazza Barile, 20
Tel. 338 360 6918



Oasi Motor

Piazza Caprile - Villa Follicara, 1
Tel. 334 353 297
www.oasimotorcapri.it

Liqueur Sucré

Raffinati Dragées ripieni di liquore
ricoperti di cristalli di zucchero

NOVITÀ

Pirottini inclusi



Al gusto
Limoncello



Al gusto
Rhum



crispoconfetti.com



Made in Italy

NOLEGGIO BARCHE & GOMMONI

Consigliati a Capri ed Anacapri



Aleamar
di Paturzo Gennaro
Via Cera, 12
80071 Anacapri (NA)
Tel. 328 827 3752
auregen@tin.it



Auroratime
Via Don Giobbe Ruocco, 55
80073 Capri (NA)
Tel. 338 360 6918
auroratime@libero.it
www.auroratime.it



Banana Sport
Piazza Vittoria, 12
80073 Capri (NA)
Tel. 348 594 9665



BluRide
Via Cristoforo Colombo, 7
80073 Capri (NA)
Tel. 334 665 2634
capri@bluride.it
www.bluride.it



Blue Sea Capri
Via Acquaviva, 24
80073 Capri (NA)
Tel. 338 925 3286
info@blueseacapri.com
www.blueseacapri.com



Capri Boat Service
Via Cristoforo Colombo, 22 - 80073 Capri (NA)
Tel. 338 480 3012
info@capriboatservice.com
www.capriboatservice.com



Capri Boats
Via Largo Fontana, 53
80073 Capri (NA)
Tel. 081 19726872
info@capriboats.com
www.capriboats.it



Capri Yacht Charter
Via Marina Grande, 282
80073 Capri (NA)
Tel. 333 574 1333
info@capriyachtcharter.com
www.capriyachtcharter.com



Capri Relax Boat
Via Cristoforo Colombo, 34
80073 Capri (NA)
Tel. 331 608 4109
info@caprirelaxboats.com
www.caprirelaxboats.com



Capri Sea Service
Via Cristoforo Colombo, 64
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 8781
info@capriseaservice.com
www.capriseaservice.com



Ciro Capri Boats
Via Truglio, 19
80076 Capri (NA)
Tel. 339 884 4677
info@cirocapriboats.com
www.cirocapriboats.com



CapriTime Boats
Via Truglio, 19/F
80073 Capri (NA)
Tel. 329 21 49 811
info@capritime.com
www.capritimeboats.com



Fiore Sea Excursion Capri
Via Cristoforo Colombo, 40
80073 Capri (NA)
Tel. 338 762 4883
Tel. 339 422 2129
www.fioreseaexcursions.com



Leomar
Spiaggia Marina Grande
80073 Capri (NA)
Tel. 339 486 8593



Lo Scoglio delle Sirene
Via Mulo, 63
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 0221



Motoscafisti Capri
Molo Numero 0
80073 Capri (NA)
Tel. 081 837 5646
info@motoscafisticapri.com
www.motoscafisticapri.com



Pegaso Capri
Via Caprile, 56
80071 Anacapri (NA)
Tel. 331 543 1500
pegasocapriboat@gmail.com
www.pegasocapriboat.com



Whales
Via Cristoforo Colombo, 17
80073 Capri (NA)
Tel. 329 224 0479
info@capriwhales.it
www.capriwhales.it



HOTEL DE PARIS SANREMO
★★★★



L'Hotel de Paris Sanremo, è un incantevole e lussuoso 4 stelle affacciato sul mare di Sanremo a due passi dal Teatro Ariston e dal Casinò della Città dei Fiori. Un gioiello liberty del 1897, disegnato da Pietro Agosti, ingegnere d'avanguardia e podestà di Sanremo, padre di numerose opere matuziane tra cui la Chiesa Russa a ridosso dell'hotel e palazzo Bellevue, oggi eletto a municipio.

The Hotel de Paris Sanremo is an enchanting and luxurious 4-star establishment overlooking the sea in Sanremo, very close to the Ariston Theatre and the Casino of the City of Flowers. A liberty jewel of 1897, designed by Pietro Agosti, the avant-garde civil engineer and chief magistrate of Sanremo, the father of many works in the city among which the Russian church just before the hotel and the Bellevue Palace, today chosen as the Town Hall.





FONZONE
Paternopoli

Azienda Agricola Fonzone Caccese s.a.s.
Località Scorzagalline, 83052 Paternopoli (AV)
info@fonzone.it P. IVA 05315871219

www.fonzone.it



Liquid
art system

CONTEMPORARY ART

DOMENICO DELL'OSSO

LIQUID | ANACAPRI
Piazza Vittoria, 1 - Anacapri (NA)
ph. +39 081 213 72 67

anacapri@liquidartsystem.com
liquidartsystem.com



URUBAMBA

raccoglie i sapori della migliore cucina giapponese e li esalta con le migliori materie prime del Perù, dando a tutto una nuova identità in una città multietnica come Napoli: crocevia di popoli, simbolo dell'ospitalità e fucina di idee per celebrare un cucina ricca di sapori e colori.

Con il nome **Urubamba** si è voluto rendere omaggio al meraviglioso territorio peruviano, in quanto è il fiume da cui fiorì la Valle dello Yucay, culla della civiltà, dei sacri Incas.

collects the flavors of the best Japanese cuisine and enhances them with the best raw materials from Peru, giving everything a new identity in a multi-ethnic city like Naples: a crossroads of peoples, a symbol of hospitality and a forge of ideas to celebrate a cuisine full of flavors and colors.

With the naming **Urubamba** we wanted to pay homage to the wonderful Peruvian territory, as it is the river from which the Yucay Valley, the cradle of civilization, flowered of the sacred Incas.



CAPRI

Via Sella Orta, 10/A - Capri
+39 081 3996 362

NAPOLI

Via G. Filangieri, 16 - Napoli
+39 349 813 9574



Sito Web | urubamba.it
info@urubamba.it



SUNFLOWER

DIAMO ENERGIA ALL'AMBIENTE



Molfetta



Giovinazzo



Terlizzi